

POWER

INSTRUCTIONS ORIGINALES **FR**
MANUALE DI ISTRUZIONI **IT**
INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL**
MANUAL DE INSTRUCCIUNI **RO**
MANUAL DE INSTRUCCIONES **SP**
ORIGINAL INSTRUCTIONS **EN**

FR Tronçonneuse sans fil 20 V

IT Motosega a batteria 20 V

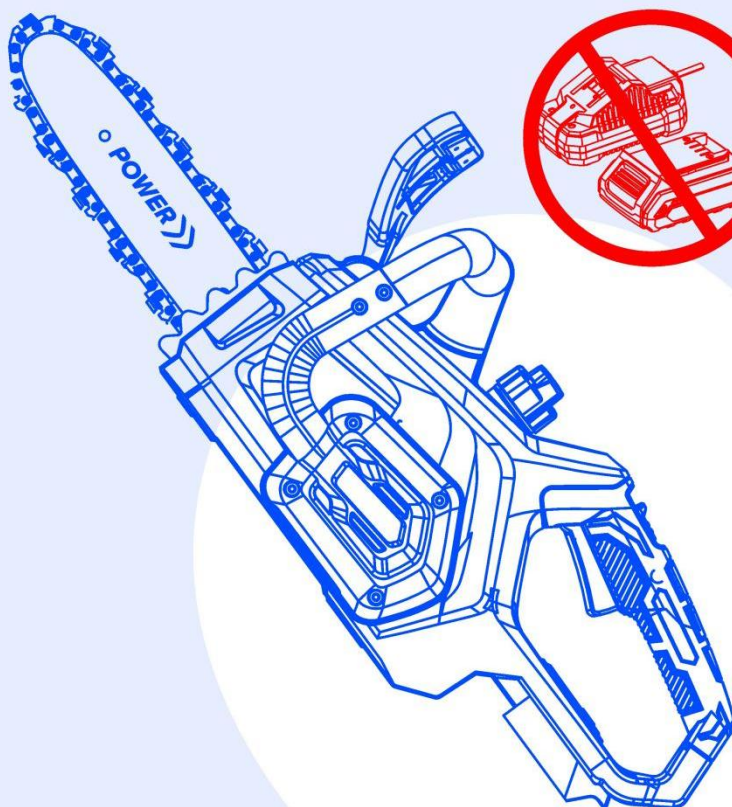
PL 20 V Akumulatorowa pilarka łańcuchowa

RO Ferăstrău cu lanț fără fir de 20 V

SP Motosierra sin cable 20 V

EN 20 V Cordless chainsaw

GD97703(CCCS20V)



V01_2023

SOMMAIRE

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	12
DESCRIPTION DU PRODUIT	17
UTILISATION PRÉVUE	19
AVANT L'UTILISATION	18
FONCTIONNEMENT	21
ENTRETIEN	22
ÉLIMINATION DES PILES DANS LE RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT	24
DÉPANNAGE	25
ÉLIMINATION	26
GARANTIE	27
DÉFAILLANCE DU PRODUIT	28
EXCLUSIONS DE LA GARANTIE	29

CONTENUTI

IT

ISTRUZIONI DI SICUREZZA	30
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	34
USO PREVISTO	36
PRIMA DELL'USO	36
FUNZIONAMENTO	38
MANUTENZIONE	39
SMALTIMENTO DELLE BATTERIE SICURO PER L'AMBIENTE	43
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	42
SMALTIMENTO	43
GARANZIA	44
FALLIMENTO DEL PRODOTTO	45
ESCLUSIONI DI GARANZIA	46

SPISTREŚCI

PL

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	47
OPIS PRODUKTU	52
PRZEZNACZENIE	54
PRZED UŻYCIEM	54
DZIAŁANIE	56
KONSERWACJA	57
BEZPIECZNA DLA ŚRODOWISKA UTYLIZACJA BATERII	60
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	60
DYSPOZYCJA	61
GWARANCJA	62
AWARIA PRODUKTU	63
WYŁĄCZENIA GWARANCJI	64

CUPRINS

RO

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	65
DESCRIEREA PRODUSULUI	70

UTILIZARE INTENȚIONATĂ	71
INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE	72
OPERAȚIUNE	74
ÎNTREȚINERE	75
ELIMINAREA BATERIILOR ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ PENTRU MEDIU	77
DEPANAREA	78
DISPOZIȚIE	79
GARANȚIE	80
EȘECUL PRODUSULUI	81
EXCLUDERI DE GARANȚIE	82

ÍNDICE

SP

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	83
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	88
USO PREVISTO	89
ANTES DEL USO	90
OPERACIÓN	92
MANTENIMIENTO	93
ELIMINACIÓN DE PILAS RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE	96
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	96
DISPOSICIÓN	97
GARANTÍA	98
FALLO DEL PRODUCTO	99
EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA	100

CONTENTS

EN

SAFETY INSTRUCTIONS	101
PRODUCT DESCRIPTION	105
INTENDED USE	106
BEFORE USE	107
OPERATION	108
MAINTENANCE	110
ENVIRONMENTALLY SAFE BATTERY DISPOSAL	112
Troubleshooting	112
DISPOSAL	113
WARRANTY	114
PRODUCT FAILURE	115
WARRANTY EXCLUSIONS	116
DECLARATION DE CONFORMITE.....	117
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ.....	117
DEKLARACJA ZGODNOŚCI.....	117
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE.....	117
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD.....	117
DECLARATION OF CONFORMITY.....	117



FR :

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouveau produit !

L'équipe qualité CARREFOUR a veillé à ce que ce produit réponde aux exigences en termes de réglementation et de performances. Attentifs à votre satisfaction, nos experts travaillent chaque jour à l'amélioration des produits.

Congratulazioni per il vostro acquisto.

IT:

Il team di qualità CARREFOUR cura i propri prodotti affinché risultino conformi e le loro prestazioni siano ottimali.

Attenti alla vostra soddisfazione, i nostri esperti si impegnano costantemente per migliorare i nostri prodotti.

Gratulujemy zakupu.

PL:

Zespół ds. jakości CARREFOUR dba o właściwe parametry produktów i ich zgodność z przepisami. Nasi specjaliści przywiązują wielką wagę do satysfakcji klientów i nieustannie pracują nad poprawą naszych produktów.

Felicitări pentru achiziție.

RO:

Echipa de calitate de la CARREFOUR are grijă ca produsele sale să respecte conformitatea și performanțele.

Acordând o atenție deosebită satisfacției dvs., experții noștri lucrează toată ziua la îmbunătățirea produselor noastre.

Felicitaciones por su compra.

SP:

El equipo de calidad de CARREFOUR se preocupa por que sus productos cumplan con la conformidad y el rendimiento.

Prestando mucha atención a su satisfacción, nuestros expertos trabajan todo el día en la mejora de nuestros productos.

Congratulation on your purchase.

EN:

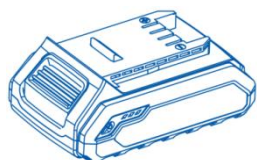
The quality team at CARREFOUR cares for its products to meet conformity and performances.

Paying close attention to your satisfaction, our experts work all day on the improvement of our products.



- **FR:** Pour le montage et l'entretien de votre produit, pensez à utiliser:
- **IT:** Per il montaggio e/o la manutenzione e/o l'uso del vostro prodotto, potete utilizzare:
- **PL:** Do montażu, konserwacji i obsługi produktu przydatne są produkty:
- **RO:** Pentru asamblarea și/sau întreținerea și/sau utilizarea produsului dvs., puteți utiliza:
- **SP:** Para el montaje y mantenimiento o uso del producto, puede utilizar:

- **EN:** For assembly and/or maintenance and/or use of your product, you can use:



- **FR:** Ces produits sont disponibles chez CARREFOUR.
➤ **IT:** Questi prodotti sono disponibili nei negozi CARREFOUR.
➤ **PL:** Te produkty są dostępne w sklepach CARREFOUR.
➤ **RO:** Aceste produse sunt disponibile în magazinele CARREFOUR.
➤ **SP:** Estos productos están disponibles en las tiendas CARREFOUR.
➤ **EN:** These products are available in CARREFOUR stores.



Lire attentivement ce manuel

FR:

Lisez attentivement ce manuel afin de pouvoir utiliser le produit dans de bonnes conditions et en toute sécurité. Conservez-le en lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Vous y trouverez également les préconisations pour la mise au rebut de votre produit.



Leggere attentamente il presente manuale

IT:

Per un migliore utilizzo del vostro nuovo dispositivo, vi raccomandiamo di leggere attentamente questo manuale d'istruzioni e conservarlo per poterlo consultare. Conservarlo con cura per poterlo consultare in futuro. In questo manuale di istruzioni troverete anche informazioni sulla raschiatura del prodotto.



Należy uważnie przeczytać tę instrukcję

PL:

Aby lepiej poznać swoje nowe urządzenie, zalecamy uważne przeczytanie tej instrukcji obsługi i zachowanie jej do użycia w przyszłości. Należy ją zachować w dobrym stanie do użycia w przyszłości. Instrukcja obsługi zawiera też informacje o utylizacji produktu.



Citiți cu atenție acest manual

RO:

Pentru o utilizare mai bună a noului dispozitiv, vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni și să îl păstrați pentru înregistrare. Păstrați-l cu atenție pentru referințe viitoare. Vă rugăm să găsiți, de asemenea, informații despre răzuirea produsului în acest manual de instrucțiuni.



Lea atentamente este manual

SP:

Para lograr un mejor uso de su nuevo dispositivo, le recomendamos que lea atentamente este manual de instrucciones y lo guarde. Guárdelo con cuidado para futuras consultas. También encontrará información sobre el raspado del producto en este manual de instrucciones.



Read this manual carefully

EN:

For a better use of your new device, we recommend you to read carefully this Instruction Manual and keep it for record. Keep it carefully for future reference.

Please also find information about the scraping of the product in this Instruction Manual.



Consignes de sécurité

FR:

Avant d'installer et d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité présentées après le sommaire.



Istruzioni di sicurezza

IT:

Prima di installare o utilizzare il prodotto, leggere attentamente le misure di sicurezza dopo il riassunto.



Instrukcje bezpieczeństwa

PL:

Przed instalacją lub użyciem produktu należy uważnie przeczytać sekcję o środkach bezpieczeństwa za podsumowaniem.



Instrucțiuni de siguranță

RO:

Înainte de a instala sau de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție măsurile de siguranță după rezumat.



Instrucciones de seguridad

SP:

Antes de instalar o utilizar el producto, lea atentamente las medidas de seguridad después del resumen.









Safety instructions

EN:

Before installing or using this product, please read carefully the safety measures after the table of contents.

Pictogrammes utilisés/Simboli utilizzati/Stosowane piktogramy/Pictograme utilizate/Pictogramas utilizados/Pictograms used

	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Symbole d'avertissement suivi d'une information sur un danger et la prévention contre les blessures. ➤ IT: Simboli di avvertimento con informazioni sulla prevenzione di danni e lesioni. ➤ PL: Symbole ostrzegawcze z informacją o zapobieganiu uszkodzeniom i obrażeniom ciała. ➤ RO: Simboluri de avertizare cu informații despre prevenirea daunelor și vătămarilor. ➤ SP: Símbolos de advertencia con información sobre daños y prevención de lesiones. ➤ EN: Warning symbols with information on damage and injury prevention.
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Lire attentivement les instructions de sécurité. ➤ IT: Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. ➤ PL: Uważnie przeczytać instrukcję obsługi. ➤ RO: Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. ➤ SP: Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento. ➤ EN: Read the operation instructions carefully.
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Porter des gants de protection. ➤ IT: Indossare guanti di protezione. ➤ PL: Nosić rękawice ochronne. ➤ RO: Purtați mănuși de protecție. ➤ SP: Utilice guantes de protección. ➤ EN: Wear protective gloves.
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Porter des chaussures antidérapantes. ➤ IT: Indossare calzature antiscivolo ➤ PL: Nosić obuwie antypoślizgowe ➤ RO: Purtați încălțăminte rezistentă la alunecare ➤ SP: Llevar calzado antideslizante ➤ EN: Wear slip-resistant footwear.
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Porter des lunettes de sécurité. ➤ IT: Indossare occhiali protettivi. ➤ PL: Nosić okulary ochronne. ➤ RO: Purtați ochelari de protecție. ➤ SP: Use gafas de seguridad ➤ EN: Wear safety glasses.
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Porter une protection auditive. ➤ IT: Indossare una protezione acustica. ➤ PL: Używać ochrony słuchu. ➤ RO: Purtați protecție auditivă. ➤ SP: Use protección auditiva. ➤ EN: Wear hearing protection.

	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Ne pas exposer à la pluie. ➤ IT: Non esporre alla pioggia. ➤ PL: Nie wystawiać na działanie deszczu. ➤ RO: Nu expuneți la ploaie. ➤ SP: No exponer a la lluvia ➤ EN: Do not expose to rain.
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Attention au rebond de la scie d'élagage et évitez tout contact avec la pointe du guide. ➤ IT: Fare attenzione ai contraccolpi della sega da potatura ed evitare il contatto con la punta della barra. ➤ PL: Należy uważać na odrzut piły i unikać kontaktu z końcówką prowadnicy. ➤ RO: Aveți grijă la reculul fierăstrăului de tăiat și evitați contactul cu vârful barei. ➤ SP: Tenga cuidado con el retroceso de la sierra de podar y evite el contacto con la
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Ne pas utiliser cette machine d'une seule main. Tenir et utiliser correctement la tronçonneuse à deux mains. ➤ IT: Non utilizzare la macchina con una sola mano. Impugnare e utilizzare la motosega correttamente con entrambe le mani. ➤ PL: Nie należy obsługiwać urządzenia tylko jedną ręką. Prawidłowo trzymać i obsługiwać pilarkę łańcuchową obiema rękami. ➤ RO: Nu folosiți acest aparat cu o singură mână. Țineți și acționați corect ferăstrăul cu lanț cu ambele mâini. ➤ SP: No utilice esta máquina con una sola mano. Sujete y maneje la motosierra correctamente con ambas manos. ➤ EN: Do not operate this machine with one hand only. Hold and operate the chain saw properly with both hands.
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Porter une protection de la tête ➤ IT: Indossare una protezione per la testa ➤ PL: Nosić ochronę głowy ➤ RO: Purtați protecție pentru cap ➤ SP: Llevar protección para la cabeza ➤ EN: Wear head protection
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Porter des vêtements de protection ➤ IT: Indossare indumenti protettivi ➤ PL: Nosić odzież ochronną ➤ RO: Purtați haine de protecție ➤ SP: Llevar ropa de protección ➤ EN: Wear protective clothes
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: ATTENTION ! Débrancher la batterie avant toute opération d'entretien. ➤ IT: AVVERTENZA! Scollegare la batteria prima di effettuare la manutenzione. ➤ PL: OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć akumulator. ➤ RO: AVERTISMENT! Deconectați bateria înainte de întreținere. ➤ SP: ADVERTENCIA Desconecte la batería antes del mantenimiento.





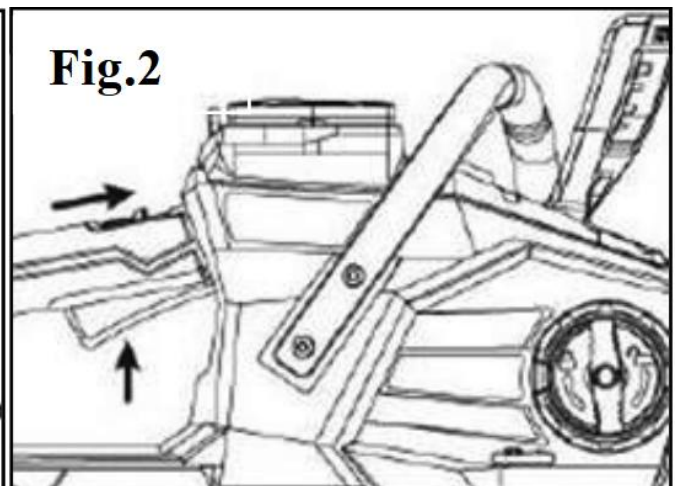
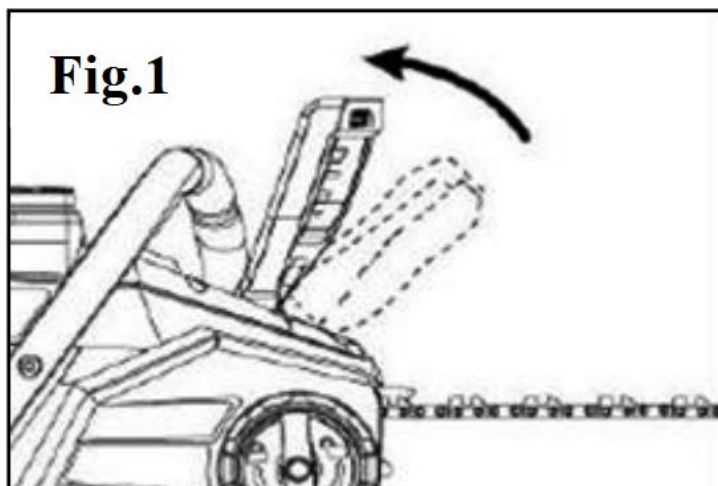
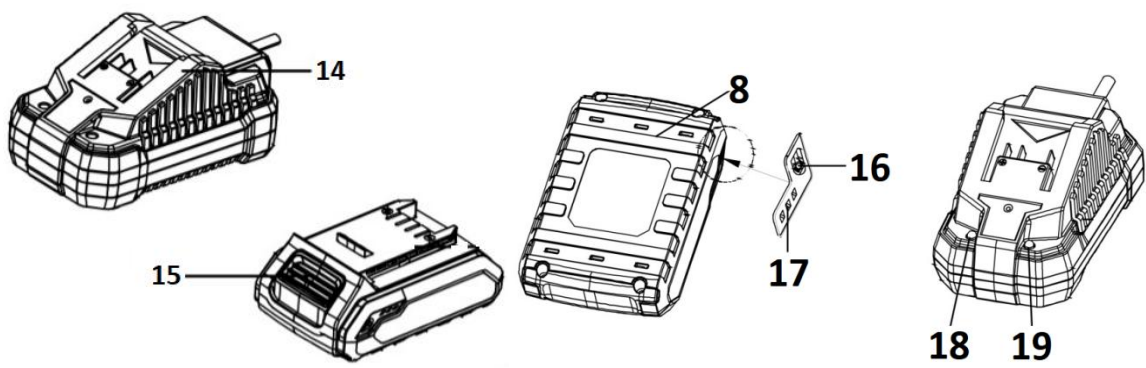
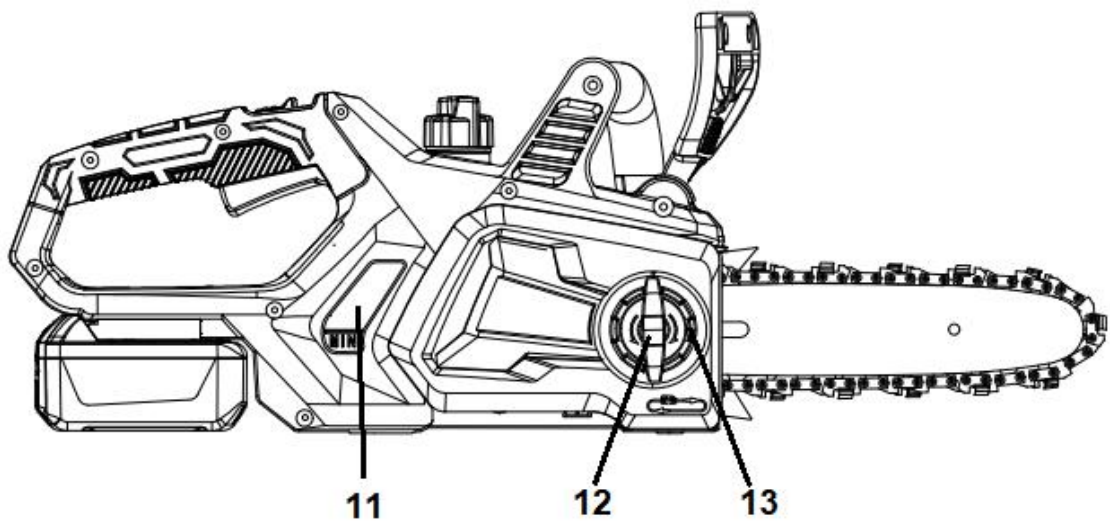
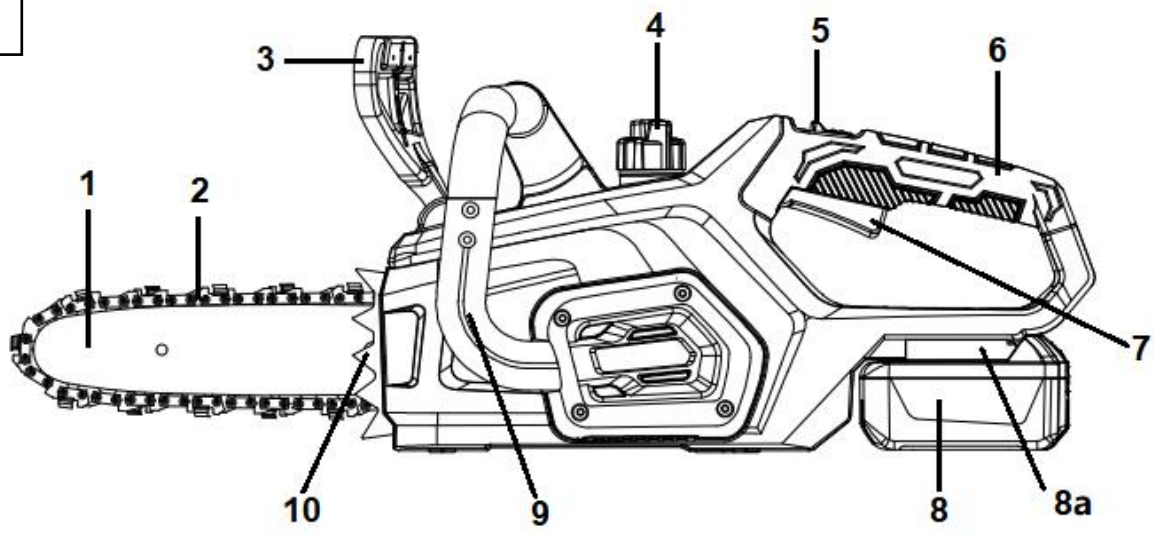
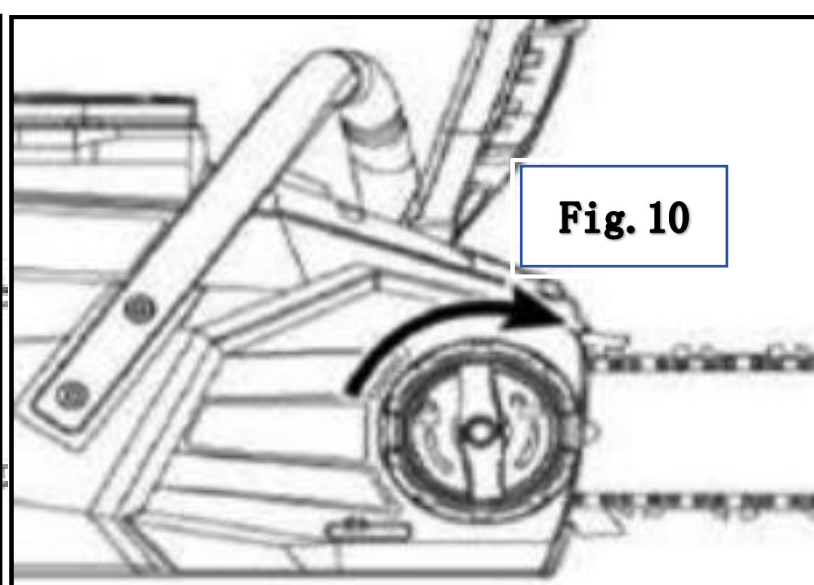
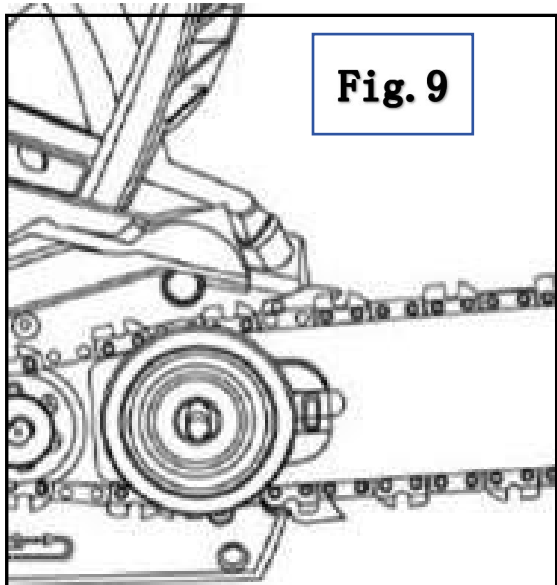
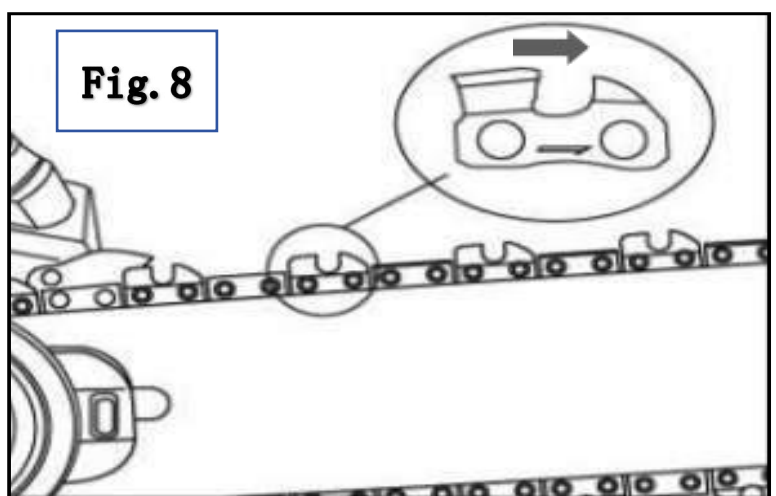
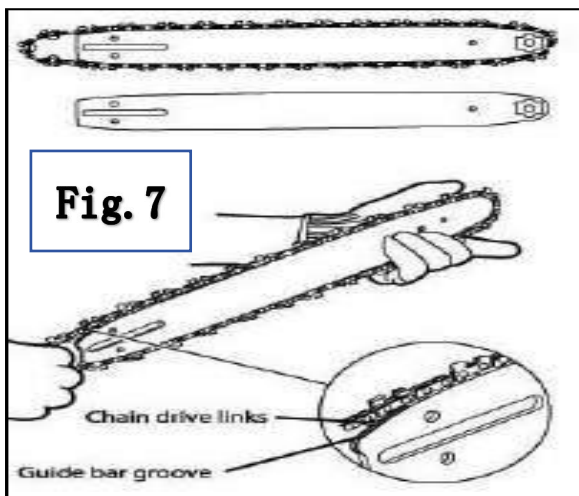
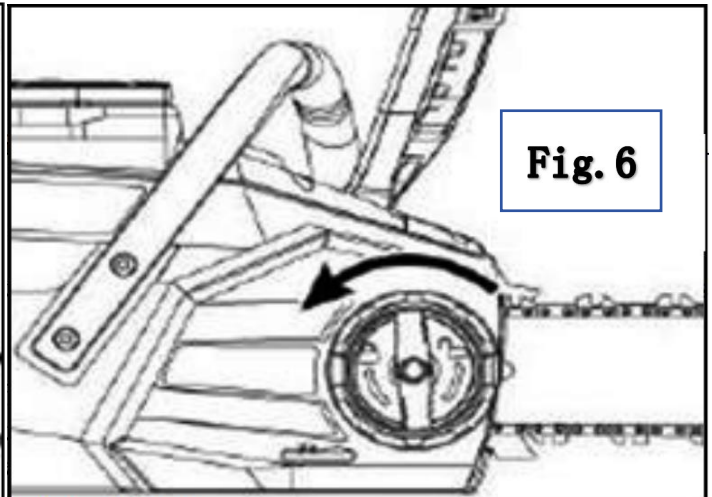
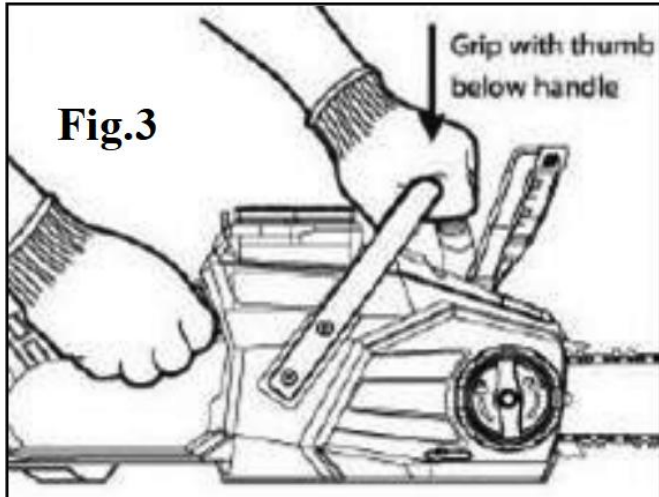
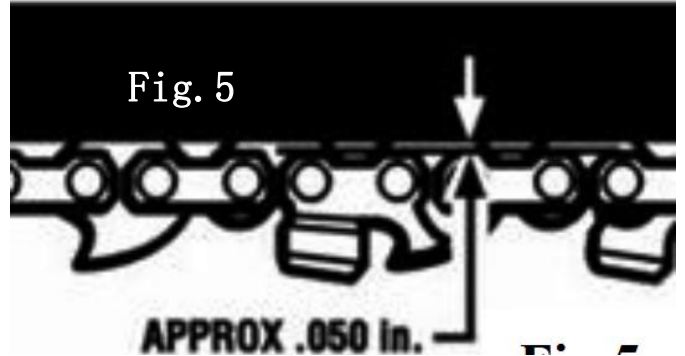
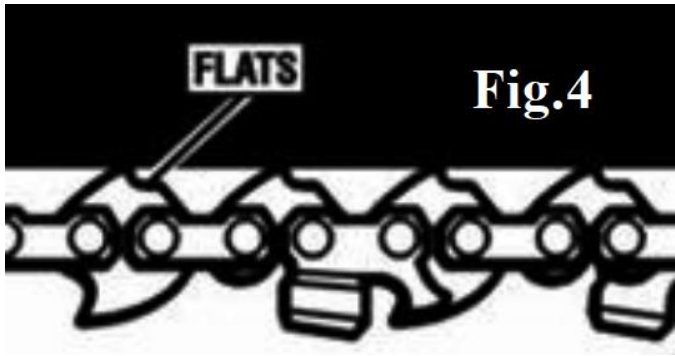

	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets domestiques. ➤ IT: I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. ➤ PL: Produktów elektrycznych nie wolno wyrzucać z odpadami gospodarstwa domowego. ➤ RO: Produsele electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. ➤ SP: Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. ➤ EN: Electrical products must not be disposed of with the domestic waste.
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Le produit est conforme aux Directives Européennes en vigueur et il a été effectué une méthode d'évaluation de la conformité à ces directives. ➤ IT: Il prodotto è conforme alle direttive europee applicabili ed è stato adottato un metodo di valutazione della conformità a tali direttive. ➤ PL: Produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami europejskimi oraz przeprowadzono oceny zgodności z tymi dyrektywami. ➤ RO: Produsul este conform cu directivele europene aplicabile și a fost realizată o metodă de evaluare a conformității pentru aceste directive. ➤ SP: El producto cumple con las directivas europeas aplicables y se ha realizado un método de evaluación de conformidad para estas directivas. ➤ EN: The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for these directives was done.
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Batterie et chargeur non inclus dans la boîte. ➤ IT: Batteria e caricabatteria non inclusi nella confezione. ➤ PL: Bateria i ładowarka nie znajdują się w pudełku. ➤ RO: Bateria și încărcătorul nu sunt incluse în cutie. ➤ SP: Batería y cargador no incluidos en la caja. ➤ EN: Battery and charger not included in the package
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Niveau de puissance acoustique garanti. ➤ IT: Livello di potenza sonora garantito. ➤ PL: Gwarantowany poziom mocy akustycznej. ➤ RO: Nivelul de putere acustică garantat. ➤ SP: Nivel de potencia acústica garantizado. ➤ EN: Guaranteed sound power level.

FIG.A





AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL ÉLECTRIQUE

 **AVERTISSEMENT** Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. *Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. *Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).*

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.*
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.*
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.*
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*

- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.*
 - e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*
 - f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux.**
Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
 - g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*
 - h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.*
- 4) Utilisation et entretien de l'outil électrique**
- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** *L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
 - b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** *Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
 - c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*
 - d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
 - e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.*
 - f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
 - g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.*
 - h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*
- 5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi**
- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*
 - b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.*
 - c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*
 - d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*

- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.*
- f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** *Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.*
- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** *Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.*

6) Entretien

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*
- b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** *Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.*

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX SCIES À CHAÎNE

1) Mises en garde générales de sécurité pour la scie à chaîne:

- a) **Garder toutes les parties du corps éloignées de la chaîne coupante lorsque la scie à chaîne est en fonctionnement.** *Avant de démarrer la scie à chaîne, vérifier que la chaîne coupante ne touche rien. Un moment d'inattention lors du fonctionnement des scies à chaîne peut provoquer l'enchevêtrement de vos vêtements ou d'une partie du corps avec la chaîne coupante.*
- b) **Toujours tenir la scie à chaîne main droite sur la poignée arrière et main gauche sur la poignée avant.** *Le maintien de la scie à chaîne dans la configuration inverse augmente le risque de blessures, et il convient de ne jamais le faire.*
- c) **Tenir la scie à chaîne uniquement par les surfaces de préhension isolées, car la chaîne coupante peut entrer en contact avec le câblage non apparent.** *Les chaînes coupantes entrant en contact avec un câble "sous tension" peuvent être exposées aux parties métalliques de la scie à chaîne "sous tension" et peuvent envoyer une décharge électrique à l'opérateur.*
- d) **Porter une protection pour les yeux. Il est recommandé de porter des équipements de protection pour les oreilles, la tête, les mains, les jambes et les pieds.** *Un équipement de protection adéquat réduit les blessures en cas d'éclat de débris ou de contact accidentel avec la chaîne coupante.*
- e) **Ne pas utiliser une scie à chaîne dans un arbre, sur une échelle, sur un toit ou sur un support instable.** *Une telle utilisation d'une scie à chaîne peut donner lieu à des blessures graves.*
- f) **Toujours garder une position stable et utiliser la scie à chaîne uniquement sur une surface plane, fixe et sécurisée.** *Les surfaces glissantes ou instables peuvent provoquer une perte d'équilibre ou une perte de contrôle de la scie à chaîne.*
- g) **En cas de coupe d'une branche tendue, attention au redressement.** *Si la tension dans les fibres de bois est relâchée, la branche à ressort peut percuter l'opérateur et/ou lui faire perdre le contrôle de la scie à chaîne.*
- h) **Couper les broussailles et les jeunes arbres avec une extrême précaution.** *Des éléments fins peuvent se prendre dans la chaîne coupante, être projetés et provoquer une perte d'équilibre.*
- i) **Porter la scie à chaîne par la poignée avant, désactivée et éloignée du corps. Lors du transport ou du stockage de la scie à chaîne, toujours enfilez le capot du guide-chaîne.** *Une manipulation correcte de la scie à chaîne réduit la probabilité de contact accidentel avec la chaîne coupante mobile.*
- j) **Suivre les instructions de graissage, de tension de la chaîne et de changement de guide et de chaîne.** *Une chaîne mal tendue ou mal graissée peut casser ou augmenter le risque de rebond.*
- k) **Ne couper que du bois. Ne pas utiliser la scie à chaîne à des fins non prévues. Par exemple, ne pas couper du métal, du plastique, des éléments de maçonnerie ni des matériaux de construction qui ne**

sont pas en bois. *L'utilisation de la scie à chaîne pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.*

l) Ne pas tenter de couper un arbre sans connaissance des risques et de la manière de les éviter. *L'opérateur ou les passants pourraient être gravement blessés lors de la coupe d'un arbre.*

m) Cette scie à chaîne n'est pas destinée à l'abattage. *L'utilisation de la scie à chaîne pour des opérations différentes de celles prévues peut gravement blesser l'opérateur ou les passants.*

2) Causes de rebond et prévention de l'opérateur:

Un rebond peut se produire lorsque le nez ou le bout du guide-chaîne touche un objet ou si le bois se resserre et coince la scie à chaîne dans l'entaille.

Dans certains cas, le contact du bout peut provoquer une soudaine réaction inverse, soulevant et renvoyant le guide-chaîne vers l'opérateur.

Si la chaîne coupante se coince le long de la partie supérieure du guide-chaîne, ce dernier peut être rapidement poussé vers l'opérateur.

L'une de ces réactions peut provoquer la perte de contrôle de la scie, ce qui risquerait de blesser gravement les personnes. Ne pas compter uniquement sur les dispositifs de sécurité intégrés dans la scie. En tant qu'utilisateur de scie à chaîne, il convient de suivre une procédure visant à éviter tout accident ou blessure dans le cadre du travail de coupe.

Le rebond résulte d'une mauvaise utilisation de la scie à chaîne et/ou de modes opératoires ou de conditions de fonctionnement incorrects. Il peut être évité en prenant les précautions nécessaires telles qu'indiquées ci-dessous:

a) Assurer une prise ferme, les pouces et les doigts entourant les poignées de la scie à chaîne, avec les deux mains sur la scie et une position du corps et des bras propices à la résistance aux forces de rebond. *Les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'opérateur, pour autant que des précautions aient été prises. Ne pas lâcher la scie à chaîne.*

b) Ne pas se précipiter et ne pas couper au-dessus de la hauteur d'épaule. *Il s'agit de prévenir tout contact accidentel du bout et de mieux contrôler la scie à chaîne dans des situations imprévues.*

c) Utiliser uniquement les guide-chaîne et chaînes coupantes de rechange spécifiées par le fabricant. *Le remplacement incorrect des guides-chaînes et des chaînes coupantes peut provoquer la rupture et/ou le rebond de la chaîne.*

d) Suivre les instructions du fabricant en matière d'affûtage et d'entretien de la chaîne coupante. *Toute diminution de la hauteur de limite de profondeur peut augmenter le rebond.*

MISES EN GARDE GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ DE LA SCIE À CHAÎNE

a) Suivre toutes les instructions lors du nettoyage du matériau bloqué, du stockage ou de l'entretien de la scie à chaîne. *Vérifier que l'alimentation est coupée et que le bloc-batterie est retiré. L'activation accidentelle de la scie à chaîne pendant le nettoyage du matériau bloqué ou pendant l'entretien peut provoquer des blessures graves.*

CONSIGNES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES POUR LES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIE

- 1) Assurez-vous que l'outil est éteint avant d'insérer la batterie. L'insertion d'une batterie dans un outil en marche peut entraîner des accidents.
- 2) Ne rechargez les piles qu'à l'intérieur, car le chargeur de piles est conçu pour une utilisation à l'intérieur uniquement. Risque d'électrocution.
- 3) Pour réduire les risques d'électrocution, débranchez le chargeur de batterie du secteur avant de le nettoyer.
- 4) Ne soumettez pas la batterie à une forte exposition au soleil pendant de longues périodes et ne la laissez pas sur un radiateur. La chaleur endommage la batterie et entraîne un risque d'explosion.
- 5) Laissez refroidir une batterie chaude avant de la recharger.
- 6) N'ouvrez pas la batterie et évitez de l'endommager mécaniquement. Risque de court-circuit et

- d'émission de fumées irritantes pour les voies respiratoires. Veiller à respirer de l'air frais et demander une assistance médicale en cas de malaise.
- 7) N'utilisez pas de batterie non rechargeable. Cela pourrait endommager l'appareil.
 - 8) La température ambiante recommandée pour le système de charge pendant la charge est comprise entre 4°C et 40°C.
 - 9) La température ambiante recommandée pour le stockage des outils et des batteries est comprise entre 0°C et 50°C.
 - 10) La température ambiante recommandée pour l'utilisation de l'outil et de la batterie est comprise entre -5°C et 50°C.
 - 11) Retirez la batterie de l'appareil avant de le ranger.
 - 12) L'électrolyte qui s'échappe des cellules peut endommager la peau, les vêtements ou tout autre objet qui y est exposé. Si l'électrolyte entre en contact avec la peau ou les vêtements, lavez-les soigneusement à l'eau claire. Si l'électrolyte pénètre dans les yeux, ne vous frottez pas les yeux mais rincez-les immédiatement avec de grandes quantités d'eau propre, comme l'eau du robinet, et consultez immédiatement un médecin.
 - 13) Ne pas démonter ou modifier la batterie, ce qui peut provoquer des courts-circuits entre les éléments ou entre l'élément et son câblage, et désactiver le système de protection de la batterie. Cela peut entraîner une fuite d'électrolyte, une surchauffe d'une cellule ou de la batterie, un éclatement et un incendie.
 - 14) Évitez de court-circuiter par inadvertance une batterie avec des objets métalliques tels que des fils, des outils, des colliers ou des épingles à cheveux, ce qui peut provoquer un court-circuit, un courant excessif, une fuite d'électrolyte, un échauffement des éléments ou des batteries, un éclatement et un incendie.
 - 15) Tenir la batterie à l'écart du feu ou de la chaleur. Les matériaux d'isolation fondront et l'évent de dégagement de gaz et le système de protection seront endommagés, ce qui entraînera une fuite d'électrolyte, un éclatement et, éventuellement, un incendie.
 - 16) Ne laissez pas la batterie entrer en contact avec de l'eau ou être mouillée, car elle pourrait se court-circuiter, surchauffer, rouiller ou perdre ses fonctions.
 - 17) N'exposez pas la batterie à des chocs mécaniques, par exemple en la laissant tomber, en la jetant ou en l'écrasant, ce qui provoquerait une fuite d'électrolyte, un échauffement de la cellule et de la batterie, un éclatement et un incendie.
 - 18) Évitez de connecter directement la batterie à une source électrique telle qu'une prise d'allume-cigare ou une batterie de voiture, ce qui pourrait provoquer un courant excessif à haute tension et entraîner une fuite d'électrolyte, une surchauffe d'une cellule ou d'une batterie, un éclatement et un incendie.
 - 19) Les piles rechargeables doivent être retirées de l'appareil avant d'être rechargées.
 - 20) Les différents types de piles ou les piles neuves et usagées ne doivent pas être mélangés.
 - 21) Les piles doivent être insérées en respectant la polarité.
 - 22) Les piles épuisées doivent être retirées de l'appareil et éliminées en toute sécurité.
 - 23) Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période, les piles sont retirées.
 - 24) Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

RÉDUCTION DES VIBRATIONS ET DU BRUIT

Pour réduire l'impact des émissions de bruit et de vibrations, il convient de limiter la durée de fonctionnement, d'utiliser des modes de fonctionnement à faible niveau de vibrations et de bruit et de porter des équipements de protection individuelle.

Tenez compte des points suivants pour minimiser les risques d'exposition aux vibrations et au bruit :

- 1) N'utilisez le produit que conformément à sa conception et à ces instructions.
- 2) Veiller à ce que le produit soit en bon état et bien entretenu.
- 3) Utiliser des accessoires adaptés au produit et s'assurer qu'ils sont en bon état.
- 4) Tenir fermement la surface des poignées.

- 5) Planifiez votre emploi du temps de manière à répartir l'utilisation d'outils à fortes vibrations sur une période plus longue.

RISQUE RÉSIDUEL

Même si ce produit est utilisé et manipulé correctement et conformément à toutes les exigences de sécurité, des risques potentiels de blessures et de dommages subsistent. En raison de sa construction, cet outil peut présenter les dangers suivants :

- 1) Choc électrique dû à une isolation insuffisante. N'utilisez pas le produit lorsque celui-ci ou vos mains sont humides ou mouillés.
- 2) Lésions de l'oreille en cas de travail sans protection auditive.
- 3) Il existe un risque de court-circuit dû à la pénétration de liquide dans le boîtier. Ne pas immerger le produit et les accessoires dans l'eau. Veillez à ce que l'eau ou tout autre liquide ne pénètre pas dans le boîtier.
- 4) Atteinte à la santé causée par le balancement des mains et des bras lors de l'utilisation prolongée de l'outil ou si l'outil n'est pas tenu ou entretenu correctement.

ATTENTION !

Pendant son fonctionnement, le produit génère un champ électromagnétique qui, dans certaines circonstances, peut altérer la fonctionnalité des implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant médical avant d'utiliser l'outil électrique.

DESCRIPTION DU PRODUIT

FR

VUE D'ENSEMBLE(FIG.A)

1	Barre de guidage	8	Batterie au lithium	14	Chargeur
2	Chaîne de scie	8a	Porte-batterie	15	Bouton de déverrouillage de la batterie
3	Poignée de frein à rebond de chaîne	9	Poignée avant	16	Bouton de niveau de charge de la batterie
4	Bouchon de réservoir d'huile	10	Pare-chocs	17	Indication du niveau de la batterie (LED)
5	Anneau du bouton de verrouillage	11	Fenêtre d'inspection de l'huile	18	VERT Contrôle de la charge
6	Poignée arrière	12	Bouton de verrouillage du couvercle latéral	19	Contrôle de la charge RED
7	Déclencheur	13	Anneau de tension de la chaîne		

DONNÉES TECHNIQUES

Tension nominale	18V d.c.,Max:20V ₋₋₋
Longueur de la barre de guidage	254mm(10")
Vitesse de la chaîne	5,6 m/s
Vitesse de non-chargeement	3000/min

Degré de protection	IPX0	
Poids	3,3 kg	
Batterie (*Non incluse dans la boîte)	CBA20V2A-J & CBA20V2A	CBA20V4-J & CBA20V4
Type	Li-ion	Li-ion
Tension nominale	20V d.c.	20V d.c.
Capacité	2.0Ah (40Wh)	4.0Ah (80Wh)
Chargeur de batterie (*Non inclus dans la boîte)	CCH20V-J & CCH20V	
Entrée nominale	230-240V~, 50Hz	
Puissance d'entrée nominale	65W	
Puissance nominale	21,5 V c.c.	
Courant de charge	2.4A	
Temps de charge	Environ 60 minutes pour une batterie de 2Ah, 120 minutes pour une batterie de 4Ah	
Classe de protection	II	
Valeur d'émission sonore		
L _{PA}	85dB(A)	
Incertitude K	3dB(A)	
L _{WA}	93,9 dB(A)	
Incertitude K	2,4dB(A)	
Niveau de puissance acoustique garanti	96dB(A)	
Valeur d'émission de vibrations		
a _{h,D}	Avant : 1,41 m/s ² Arrière : 3,97 m/s ²	
Incertitude K	1,5 m/s ²	

INFORMATION

- Les valeurs totales de vibration déclarées et les valeurs d'émission de bruit déclarées ont été mesurées conformément à une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.
- Les valeurs totales de vibration déclarées et les valeurs d'émission de bruit déclarées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



AVERTISSEMENTS

- Les émissions de vibrations et de bruit pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs déclarées en fonction de la manière dont l'outil est utilisé et du type de pièce à usiner ;
- Il est nécessaire d'identifier des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur, basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les moments où l'outil est éteint et où il fonctionne à vide, en plus du temps de déclenchement).

⚠ AVERTISSEMENT : Cette tronçonneuse est spécialement conçue pour couper du bois. Elle ne peut être utilisée que par un seul opérateur, la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Elle n'est pas autorisée pour l'entretien des arbres et l'utilisation d'un guide-chaîne et d'une chaîne de scie qui ne sont pas recommandés par le manuel d'instructions.

AVANT UTILISATION

FR

DÉBALLAGE

1. Déballer toutes les pièces et posez-les sur une surface plane et stable.
2. Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et n'est pas endommagé. Si vous constatez que des pièces manquent ou sont endommagées, n'utilisez pas le produit et contactez votre revendeur/centre de service après-vente. N'utilisez pas le produit si les pièces manquantes n'ont pas été livrées en plus ou si les pièces défectueuses n'ont pas été remplacées. L'utilisation d'un produit incomplet ou endommagé représente un danger pour les personnes et les biens.
3. Assurez-vous que vous disposez de tous les accessoires et outils nécessaires au montage et à l'utilisation.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Remarque :

1. La batterie peut être endommagée en cas de charge incorrecte.
2. Retirez la fiche secteur du chargeur avant d'insérer ou de retirer la batterie.

La batterie est partiellement chargée à la livraison afin d'éviter qu'elle ne soit endommagée par une décharge profonde. Avant la première mise en service et lorsque la batterie est faible, il convient de la charger. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Faites glisser le bloc-batterie (8) sur le chargeur (14) à l'envers jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
2. Insérez la fiche secteur du chargeur (14) dans une prise de courant correctement protégée. Le voyant rouge de contrôle de la charge (19) s'allume et la charge dure environ 60 minutes.
3. Attendez que le voyant de contrôle de charge ROUGE (19) s'éteigne et que le voyant de contrôle de charge vert (18) s'allume, la batterie est complètement chargée.
4. Tenez la fiche secteur tout en retirant le câble d'alimentation du chargeur de la prise secteur. La batterie (8) et le chargeur (14) peuvent avoir chauffé pendant la charge, laissez la batterie refroidir à température ambiante.
5. Retirez la batterie (8) du chargeur (14) en appuyant sur le bouton de libération de la batterie (15) et en le maintenant enfoncé, puis en tirant la batterie (8) hors du chargeur (14).

RETRAIT/INSERTION DE LA BATTERIE

1. Insérez la batterie (8), placez-la sur un rail de guidage et poussez-la dans le support de batterie (8a). L'enclenchement est audible.
2. Détachez le bloc-batterie (8) de l'outil, appuyez sur le bouton de libération de la batterie (15) du bloc-batterie (8) et retirez la batterie.

VÉRIFICATION DU NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie est équipée d'un indicateur de niveau de batterie intégré.

L'état de la batterie est affiché comme suit par les trois DEL de l'indicateur de niveau de batterie (DEL) (17).

Couleur de la LED	Signification
Vert-Orange-Rouge	Charge/puissance maximale
Orange-Rouge	Charge moyenne / puissance
Rouge	Faible charge - Rechargez la batterie

Appuyez sur le bouton du niveau de charge de la batterie (16) sur le bloc-batterie (8). Vous pouvez lire l'état de la batterie sur l'indicateur de niveau de charge (LED) (17).

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR L'ASSEMBLAGE

⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez pas ce produit si l'une des pièces figurant sur la liste d'emballage est déjà montée sur votre produit lorsque vous le déballez. Les pièces figurant sur cette liste ne sont pas assemblées au produit par le fabricant et doivent être installées par le client. L'utilisation d'un produit qui n'a pas été correctement assemblé peut entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT : Si des pièces sont endommagées ou manquantes, n'utilisez pas ce produit tant que les pièces n'ont pas été remplacées. L'utilisation de ce produit avec des pièces endommagées ou manquantes peut entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT : N'essayez pas de modifier ce produit ou de créer des accessoires dont l'utilisation n'est pas recommandée avec ce produit. Toute altération ou modification de ce type constitue une mauvaise utilisation et peut entraîner des conditions dangereuses susceptibles de provoquer des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT : N'insérez pas la batterie tant que l'assemblage n'est pas terminé. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un démarrage accidentel et des blessures graves.

MONTAGE DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE

⚠ AVERTISSEMENT :

- Si la tronçonneuse est déjà connectée à la batterie, retirez la batterie de la tronçonneuse.
- Portez des gants de protection pour toute intervention sur la chaîne de sciage.
- Avant d'assembler le guide-chaîne avec la chaîne de sciage, vérifiez le sens de coupe des dents ! Le sens de marche est indiqué par une flèche sur le couvercle. Pour déterminer le sens de la coupe, il peut être nécessaire de retourner la chaîne de sciage. Tenez le guide-chaîne verticalement, la pointe vers le haut, et mettez la chaîne de sciage en place, en commençant par la pointe du guide-chaîne.

1) Desserrer le bouton de verrouillage de la plaque de guidage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et ouvrir le couvercle latéral.

2) Installez la chaîne de scie dans la fente du guide-chaîne (voir fig.7).

La chaîne doit être montée sur le guide-chaîne de manière à ce que les tranchants des lames soient orientés dans le sens de la chaîne (voir fig.8).

3) Saisissez le guide-chaîne et la chaîne de sciage de manière à ce que le trou central de la roue à disque soit inséré dans le goujon fileté, et fixez la chaîne de sciage sur le pignon (voir fig. 9).

4) Couvrez le couvercle latéral et serrez correctement le bouton de verrouillage du couvercle latéral, mais ne le serrez pas trop.

5) Tournez la bague de tension de la chaîne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaîne de la tronçonneuse soit suffisamment tendue (voir la description de la section relative au réglage de la tension de la tronçonneuse).

6) Serrer le bouton de verrouillage du couvercle latéral (voir fig.10).

REMARQUE : Ne pas utiliser de lubrifiants sales, usagés ou contaminés. Le guide ou la chaîne risqueraient d'être endommagés.

REMARQUE : Il est normal que de l'huile s'écoule de la scie lorsqu'elle n'est pas utilisée. Pour éviter les fuites, videz le réservoir d'huile après chaque utilisation, puis faites fonctionner l'appareil pendant une minute. Lorsque l'appareil est stocké pendant une longue période (trois mois ou plus), veillez à ce que la chaîne soit légèrement lubrifiée ; cela évitera la rouille sur la chaîne et le pignon du guide-chaîne.

⚠ AVERTISSEMENT : Lisez et comprenez parfaitement toutes les instructions et informations de sécurité avant d'utiliser cette tronçonneuse. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Ne laissez personne utiliser cette tronçonneuse s'il n'a pas lu ce manuel.

AJOUT DE LUBRIFIANT POUR GUIDE-CHAÎNE ET CHAÎNE

Utilisez un lubrifiant pour guide-chaîne et chaîne de première qualité. Il est conçu pour les chaînes et les graisseurs de chaînes, et est formulé pour fonctionner sur une large plage de températures sans dilution.

1. Retirer la batterie de la tronçonneuse.
2. Nettoyez la poussière du bouchon du réservoir d'huile et des alentours afin d'empêcher la poussière de pénétrer dans le réservoir d'huile lors du remplissage.
3. Placez la tronçonneuse sur une surface horizontale et dévissez le bouchon du réservoir d'huile dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Essayez l'excès de lubrifiant.
5. Remplir le réservoir d'huile jusqu'au col de l'huile.
6. Fermez le bouchon du réservoir d'huile et serrez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.

DÉMARRAGE DE LA TRONÇONNEUSE

- Installer le guide et la chaîne.
- Insérer la batterie.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'obstacles en contact avec le guide-chaîne et la chaîne.
- Tirez le déflecteur de frein vers le bloc-batterie et assurez-vous qu'il reste en position de travail (voir fig.1).
- Tenez la poignée avant de la main gauche et la poignée arrière de la main droite.
- Poussez le bouton de verrouillage vers l'avant et maintenez l'interrupteur à gâchette enfoncé de manière à ce que la tronçonneuse démarre (voir fig.2).

ARRÊTER LA TRONÇONNEUSE

- Retirez la tronçonneuse de la zone de coupe, relâchez l'interrupteur à gâchette et arrêtez la tronçonneuse.
- Poussez le déflecteur de frein vers l'avant pour le mettre en position de freinage.

⚠ AVERTISSEMENT :

L'outil fonctionne pendant environ 4 secondes après avoir été éteint. Laissez le moteur s'arrêter complètement avant de poser l'outil.

BONNE PRISE EN MAIN DES POIGNÉES

- Porter des gants antidérapants pour une prise en main et une protection maximales.
- La scie étant posée sur une surface ferme et plane, tenez-la fermement des deux mains.
- Saisissez toujours la poignée avant avec la main gauche et la poignée arrière avec la main droite.
- Les doigts doivent entourer la poignée, le pouce étant enroulé sous la poignée avant (voir fig.3).

CONSEILS DE COUPE

⚠ AVERTISSEMENT :

Si le guide et la chaîne se coincent, arrêtez le moteur, laissez la chaîne s'arrêter et débranchez la fiche de la source d'alimentation avant d'essayer d'éliminer l'obstruction. Le non-respect de ces étapes peut entraîner

un démarrage accidentel de l'outil et causer des blessures graves.

- Ne coupez que du bois ou des matériaux en bois. Ne coupez pas de tôle, de plastique, de maçonnerie ou de matériaux de construction autres que le bois.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser la tronçonneuse.
- Ne laissez personne utiliser cette tronçonneuse sans avoir lu ce manuel d'utilisation ou sans avoir reçu des instructions adéquates pour une utilisation sûre et correcte de cette tronçonneuse.
- Il faut toujours couper avec les deux pieds sur un sol solide pour éviter d'être déséquilibré.
- Ne pas couper au-dessus de la hauteur de la poitrine, car une scie tenue plus haut est difficile à contrôler contre les forces de rebond.
- Ne pas abattre d'arbres à proximité de fils électriques ou de bâtiments.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage et pressez la gâchette pour démarrer la tronçonneuse. Laissez la chaîne atteindre sa vitesse maximale avant de commencer la coupe.
- Commencez la coupe en appuyant légèrement le guide-chaîne sur le bois. N'exercez qu'une légère pression et laissez la scie faire le travail.
- Maintenir une vitesse constante tout au long de la coupe, en relâchant la pression juste avant la fin de la coupe.
- Relâchez la gâchette dès que la coupe est terminée, ce qui permet à la chaîne de s'arrêter.

ENTRETIEN

FR



AVERTISSEMENT :

Afin d'éviter les blessures corporelles et les risques d'incendie et d'électrocution, retirez la batterie avant de régler, d'inspecter ou de nettoyer la tronçonneuse.



AVERTISSEMENT :

Lors de l'entretien, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. L'utilisation de toute autre pièce pourrait créer un danger ou endommager le produit.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des matières plastiques sont susceptibles d'être endommagées par divers types de solvants commerciaux et peuvent être endommagées par leur utilisation. Utilisez des vêtements propres pour enlever la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.



AVERTISSEMENT : Ne laissez à aucun moment les liquides de frein, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

TENSION DE LA CHAÎNE



AVERTISSEMENT : Pour éviter toute blessure grave, ne jamais toucher ou régler la chaîne lorsque le moteur est en marche. La chaîne de la scie est très tranchante ; portez toujours des gants de protection lorsque vous effectuez des travaux d'entretien sur la chaîne.

1. Arrêtez le moteur et retirez la batterie avant de régler la tension de la chaîne.
2. Desserrer le bouton du couvercle latéral.
3. Tournez le bouton de tension de la chaîne dans le sens des aiguilles d'une montre pour tendre la chaîne. Voir la section : "REPLACEMENT DU BARREAU ET DE LA CHAÎNE" de ce manuel pour plus d'informations.

REMARQUE : une chaîne froide est correctement tendue lorsqu'il n'y a pas de jeu sous le guide-chaîne, que la chaîne est bien tendue, mais qu'elle peut être tournée à la main sans se gripper.

4. La chaîne doit être retendue chaque fois que les méplats des maillons d'entraînement sortent de la rainure du guide (voir fig.4).

5. En fonctionnement normal, la température de la chaîne augmente. Les maillons d'entraînement d'une chaîne chaude correctement tendue dépassent d'environ 0,050 pouce de la rainure du guide (voir fig. 5).

6. Resserrer le bouton du couvercle latéral.

REMARQUE : une chaîne neuve a tendance à s'étirer ; vérifier fréquemment la tension de la chaîne et la retendre si nécessaire.

AVIS : La chaîne tendue à chaud peut être trop tendue lorsqu'elle est refroidie.

REMPACEMENT DU GUIDE ET DE LA CHAÎNE

AVERTISSEMENT :

Pour éviter toute blessure grave, arrêtez le moteur et débranchez-le avant de remplacer le guide, la chaîne ou d'effectuer toute opération d'entretien.

ATTENTION :

Portez toujours des gants lorsque vous manipulez le guide et la chaîne ; ces éléments sont tranchants et peuvent contenir des bavures.

1. Retirer la batterie de la tronçonneuse.

2. Desserrer le bouton de verrouillage de la plaque de guidage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et ouvrir le couvercle latéral (voir fig. 6).

3. Tournez la roue à disque à l'extrémité arrière de la plaque de guidage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez le guide-chaîne et la chaîne de scie.

4. Installez la chaîne de scie dans la fente du guide-chaîne (voir fig.7).

La chaîne doit être montée sur le guide-chaîne de manière à ce que les tranchants des lames soient orientés dans le sens de la chaîne (voir fig.8).

5. Saisissez le guide-chaîne et la chaîne de sciage de manière à ce que le trou central de la roue à disque soit inséré dans le goujon fileté, et fixez la chaîne de sciage sur le pignon (voir fig. 9).

6. Couvrez le couvercle latéral et serrez correctement le bouton de verrouillage du couvercle latéral, mais ne le serrez pas trop.

7. Tournez la bague de tension de la chaîne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaîne de la tronçonneuse soit suffisamment tendue (voir la description de la section relative au réglage de la tension de la tronçonneuse).

8. Serrer le bouton de verrouillage du couvercle latéral (voir fig.10).

HUILEUR DE CHAÎNE

Utilisez un lubrifiant de première qualité pour guide-chaîne et chaîne. Il est conçu pour les chaînes et les graisseurs de chaînes et est formulé pour fonctionner sur une large plage de températures sans dilution.

1. Retirer la batterie de la tronçonneuse.

2. Nettoyez la poussière du bouchon du réservoir d'huile et des alentours afin d'empêcher la poussière de pénétrer dans le réservoir d'huile lors du remplissage.

3. Placez la tronçonneuse sur une surface horizontale et dévissez le bouchon du réservoir d'huile dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

4. Essuyer l'excès de lubrifiant.

5. Remplir le réservoir d'huile jusqu'au col de l'huile.

6. Fermez le bouchon du réservoir d'huile et serrez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.

REMARQUE : Ne pas utiliser de lubrifiants sales, usagés ou contaminés. La pompe à huile, le guide ou la

chaîne risquent d'être endommagés.

ENTRETIEN DE LA BARRE DE GUIDAGE

Lorsque le guide-chaîne montre des signes d'usure, inversez-le sur la scie pour répartir l'usure et maximiser la durée de vie du guide. Le guide doit être nettoyé chaque jour d'utilisation et vérifié pour l'usure et les dommages.

La formation de plumes ou de bavures sur les rails des barres est un processus normal d'usure des barres. Ces défauts doivent être corrigés à la lime dès qu'ils apparaissent.

Une barre présentant l'un des défauts suivants doit être remplacée.

- Usure à l'intérieur des rails du guide qui permet à la chaîne de se coucher latéralement.
- Barre de guidage courbée.
- Rails fissurés ou cassés.
- Les rails d'écartement.

Lubrifier chaque semaine les barres de guidage dont l'extrémité est munie d'un pignon. À l'aide d'une seringue à graisse, lubrifiez chaque semaine l'orifice de lubrification. Tournez le guide-chaîne et vérifiez que les trous de lubrification et la rainure de la chaîne sont exempts d'impuretés.

PACK BATTERIE

- Conservez le bloc-batterie entièrement chargé.
- Une fois que le voyant de charge devient vert, retirez la batterie du chargeur et débranchez ce dernier de la prise de courant.
- Ne rangez pas la batterie sur l'outil.
- Après le chargement, la batterie peut être stockée dans le chargeur, tant que celui-ci n'est pas branché.

ENTRETIEN DU CHARGEUR

- Veillez à ce que le chargeur soit propre et exempt de débris. Ne laissez aucun corps étranger pénétrer dans la cavité encastrée ou sur les contacts. Nettoyez le chargeur avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou d'eau et ne placez pas le chargeur dans des conditions humides.
- Débranchez le chargeur lorsqu'il ne contient pas de batterie.
- Chargez complètement les batteries avant de les ranger.
- Conservez le chargeur à une température ambiante normale. Ne le stockez pas à une température excessive. N'utilisez pas le chargeur en plein soleil. Rechargez à une température ambiante comprise entre 45° F et 104° F. Si la batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la recharger.

STOCKAGE

- Conserver hors de portée des enfants.

Nettoyer l'appareil de toute matière étrangère. Stocker l'appareil à vide à l'intérieur, dans un endroit sec et bien ventilé, inaccessible aux enfants. Tenir à l'écart des agents corrosifs tels que les produits chimiques de jardinage et les sels de déglacage.

ÉLIMINATION DES PILES DANS LE RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT

FR

Les piles utilisées dans le bloc-piles de cette tronçonneuse contiennent les matériaux toxiques et corrosifs suivants : LITHIUM-ION.



AVERTISSEMENT :

Les matériaux toxiques doivent être éliminés d'une manière spécifique afin d'éviter la contamination de l'environnement. Avant de mettre au rebut des batteries au lithium-ion endommagées ou usées, contactez

vosre agence locale d'élimination des déchets pour obtenir des informations et des instructions spécifiques. Déposez les batteries dans un centre de recyclage et/ou d'élimination local certifié pour l'élimination. Si la batterie se fissure ou se casse, qu'elle fuie ou non, ne la rechargez pas et ne l'utilisez pas. Mettez-le au rebut et remplacez-le par un nouveau bloc-batterie. N'ESSAYEZ PAS DE LE RÉPARER ! Suivez ces instructions afin d'éviter les blessures et les risques d'incendie, d'explosion ou d'électrocution, et afin d'éviter tout dommage à l'environnement :

- Couvrez les bornes de la batterie avec du ruban adhésif résistant.
- N'essayez pas de retirer ou de détruire l'un des composants de la batterie.
- N'essayez pas d'ouvrir la batterie.
- En cas de fuite, les électrolytes libérés sont corrosifs et toxiques. Ne pas mettre la solution en contact avec les yeux ou la peau et ne pas l'avaler.
- Ne pas jeter les piles dans les ordures ménagères.
- Ne pas incinérer les piles.
- NE PAS placer les piles dans un endroit où elles se retrouveront dans une décharge ou dans un flux de déchets solides municipaux.
- Déposez les piles dans un centre de recyclage ou d'élimination certifié.

DÉPANNAGE

FR

Le formulaire suivant répertorie les systèmes d'exploitation les plus courants avec leurs problèmes et leurs solutions. Veuillez lire attentivement le formulaire et le suivre.

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION
Le moteur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • La batterie n'est pas fixée à la tronçonneuse. • Il n'y a pas de contact électrique entre la scie et la batterie. • La batterie est épuisée. • La batterie ou la tronçonneuse est trop chaude. • Le bouton de recul n'est pas enfoncé avant d'appuyer sur l'interrupteur à gâchette. • Le frein de chaîne est engagé. • La chaîne de sciage est fixée dans le bois. • Débris dans la rainure du bar. • Débris à l'intérieur de la couverture. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fixer le bloc-batterie à la tronçonneuse. • Retirez la batterie, vérifiez les contacts et réinstallez la batterie. • Chargez la batterie. • Laisser refroidir la batterie ou la tronçonneuse. • Appuyez sur le bouton de verrouillage et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur l'interrupteur à gâchette pour mettre la tronçonneuse en marche. • Tirez la poignée du frein de recul de la chaîne vers l'arrière, en direction de la poignée avant. • Relâchez l'interrupteur à gâchette ; retirez la chaîne de scie et le guide-chaîne du bois, puis redémarrez la scie à chaîne. • Appuyez la chaîne de la scie sur le bois et déplacez la scie d'avant en arrière pour évacuer les débris. • Retirer la batterie, puis retirer le couvercle latéral et nettoyer les débris.

Le moteur tourne, mais la chaîne ne tourne pas.	La chaîne ne s'engage pas dans le pignon d'entraînement.	Réinstallez la chaîne en veillant à ce que les maillons d'entraînement de la chaîne soient bien en place sur le pignon.
Le frein de chaîne ne s'engage pas.	Débris empêchant le mouvement complet de la poignée du frein anti-rebond de la chaîne.	Nettoyer les débris du mécanisme du frein de chaîne extrême.
La tronçonneuse ne coupe pas correctement.	Tension insuffisante de la chaîne. Chaîne émoussée. Chaîne installée à l'envers Chaîne à vis sans fin. Chaîne sèche ou excessivement étirée. La chaîne n'est pas dans la rainure du guide	Réajuster la tension de la chaîne en suivant les section : "TENSION DE LA CHAÎNE". Réinstallez la chaîne de la scie en suivant la section : "REPLACEMENT DU GUIDE ET DE LA CHAÎNE". Remplacez la chaîne en suivant la section : "REPLACEMENT DU GUIDE ET DE LA CHAÎNE". Vérifier le niveau d'huile. Remplir le réservoir d'huile si nécessaire. Réinstallez la chaîne de la scie en suivant la section : "REPLACEMENT DU GUIDE ET DE LA CHAÎNE".
Le bar et la chaîne sont chauds et fumants.	Vérifier la tension de la chaîne pour s'assurer qu'elle n'est pas trop élevée. serré. Le réservoir d'huile de chaîne est vide. Débris dans la rainure du guide-chaîne	Tendez à nouveau la chaîne de la scie ; voir la section : "TENSION DE LA CHAÎNE". Remplissage du lubrifiant pour guide-chaîne et chaîne. Dégagez les débris dans la rainure.

ÉLIMINATION



Pour contribuer à la protection de l'environnement, veuillez mettre le produit au rebut de manière appropriée lorsqu'il a atteint la fin de sa durée de vie utile et ne pas le jeter dans les ordures ménagères. Les informations sur les points de collecte et leurs heures d'ouverture peuvent être obtenues auprès des autorités locales.

Dommages à l'environnement en cas d'élimination incorrecte des piles / batteries rechargeables.



Li-ion

Retirez la batterie du produit avant de le mettre au rebut. Les piles/accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères habituelles. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises à des règles et réglementations en matière de traitement des déchets dangereux. Veuillez vous débarrasser des piles conformément aux exigences locales en vigueur.

Le fabricant garantit le produit contre les défauts de matériel et de main-d'œuvre pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat originelle. Elle peut être prolongée d'un an si l'utilisateur souscrit sur le site Web de myswap. La garantie ne s'applique que si le produit est à usage domestique. La garantie ne s'étend pas pour des pannes dues à l'usure et aux dommages normaux.

Le fabricant accepte de remplacer les pièces classées comme défectueuses par le distributeur désigné. Le fabricant n'accepte pas la responsabilité du remplacement de la machine, toute ou partie, et / ou des dommages s'ensuivant.

La garantie ne couvre pas les pannes dues :

- à la maintenance insuffisante.
- au montage, réglage ou opérations anormales du produit.
- aux pièces sujettes à une usure et des dommages normaux.

La garantie ne s'étend pas :

aux coûts d'expédition et d'emballage.

à l'utilisation d'outils pour un usage autre que celui pour lequel il est conçu.

à l'usage et maintenance de la machine de manière non décrite dans le manuel d'utilisateur.

De par notre politique d'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit d'altérer ou de modifier les caractéristiques sans préavis. En conséquence, le produit peut être différent des informations contenues ci-dessus, mais une modification sera entreprise sans préavis si elle est reconnue comme une amélioration de la caractéristique précédente.

LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

En commandant des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro ou le code de la pièce, vous pouvez trouver cela dans la liste de pièces détachées dans ce manuel. Garder le reçu d'achat ; sans lui, la garantie est invalide. Pour vous aider avec votre produit, nous vous invitons à nous contacter par téléphone ou via notre site Web :

+33 (0)9.70.75.30.30

<https://services.swap-europe.com/contact>

Vous devez créer un « ticket » via la plateforme Web :

Enregistrez-vous ou créez votre compte

Indiquez les références de l'outil

Choisissez l'objet de votre demande.

Décrivez votre problème.

Joignez ces fichiers : la facture ou le ticket de caisse, la photo de la plaque d'identification (numéro de série), la photo de la pièce dont vous avez besoin (par

exemple : broches de la fiche de transformateur qui sont cassées)



swap

QUE FAIRE SI MA MACHINE EST EN PANNE ?

Si vous avez acheté le produit dans un magasin :

- S'assurer que la machine est complète avec les accessoires fournis, et propre ! Si ce n'est pas le cas, le réparateur refuse la machine.
- Allez au magasin avec la machine complète et avec la facture ou le ticket de caisse.

Si vous avez acheté le produit sur un site Web :

- S'assurer que la machine est complète avec les accessoires fournis, et propre ! Si ce n'est pas le cas, le réparateur refuse la machine.
- Créer un ticket de service SWAP-Europe sur le site : <https://services.swap-europe.com>. En faisant la demande sur SWAP-Europe, vous devez joindre la facture et la photo de la plaque d'identification (numéro de série).

Contactez le poste de réparation pour vous assurer qu'il est disponible avant d'y déposer votre machine.

Allez au poste de réparation avec la machine complète emballée, accompagnée de la facture d'achat et la fiche d'assistance du poste téléchargeable après que la demande de service soit complétée sur le site SWAP-Europe.

Gardez l'emballage d'origine pour permettre au service après-vente de renvoyer ou d'emballer votre machine dans une boîte en carton similaire des mêmes dimensions.

Pour les questions concernant notre service après-vente, vous pouvez faire la demande sur notre site Web <https://services.swap-europe.com>

Notre hotline reste disponible au +33 (9) 70 75 30 30.



LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- Le démarrage et le réglage du produit.
- Les dégâts dus à l'usure et aux dommages normaux du produit.
- Les dommages dus à l'utilisation incorrecte du produit.
- Les dommages dus à l'assemblage et au démarrage non en conformité avec le manuel de l'utilisateur.
- La maintenance standard et périodique.
- La modification et le démontage annulant directement la garantie.
- Les produits dont le marquage d'identification d'origine (marque, numéro de série) a été dégradé, modifié ou effacé.
- Le remplacement des consommables.
- L'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine.
- Le bris de pièces à la suite d'impacts ou de projections.
- Pannes d'accessoires.
- Les défauts et leurs conséquences liés à une cause externe.
- La perte de composants et pertes dues à un serrage insuffisant.
- Les composants coupés et tout dommage en relation avec le desserrage de pièces.
- Surcharge et surchauffe.
- La mauvaise qualité de l'alimentation : défaut de tension, erreur de tension, etc.
- Les dommages dus à la privation de la jouissance du produit pendant la durée nécessaire aux réparations, et plus généralement les coûts en relation à l'immobilisation du produit.
- Les coûts d'une seconde opinion établie par un tiers à la suite d'une estimation par un poste de réparation de SWAP-Europe.
- L'utilisation d'un produit qui présente un défaut ou une panne qui n'était pas le sujet d'un rapport immédiat et / ou réparé par les services de SWAP-Europe.
- Détérioration liée au transport et au stockage*.

*En conformité avec la législation sur le transport, les dommages en relation avec le transport doivent être déclarés aux transporteurs dans les 48 heures maximum suivant l'observation par lettre recommandée avec accusé de réception.

Ce document est un supplément à votre intention, une liste non exhaustive.


Attention : toutes les commandes doivent être vérifiées en présence du livreur. En cas de refus par le livreur, vous devez simplement refuser la livraison et notifier votre refus.

Rappel : les réserves n'excluent pas la notification par lettre recommandée avec accusé de réception dans les 72 heures.

Informations :

Les appareils thermiques doivent être préparés à l'hiver chaque année (service disponible sur le site SWAP-Europe). Les batteries doivent être chargées avant d'être stockées.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA DELL'ELETTROUTENSILE

 **ATTENZIONE** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile. *La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.*

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per future consultazioni.

Il termine "elettroutensile" nelle avvertenze fa riferimento all'elettroutensile azionato dalla rete (con cavo) o a batteria (senza fili).

1. Sicurezza dell'area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** *Aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.*
- b) **Non utilizzare elettroutensili in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli elettroutensili creano scintille che possono far infiammare la polvere o creare fumi.*
- c) **Tenere lontani i bambini e gli astanti mentre si utilizza un utensile elettrico.** *Le distrazioni possono far perdere il controllo.*

2. Sicurezza elettrica

- a) **Le spine dell'elettroutensile devono corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare mai spine con adattatori con elettroutensili collegati a terra.** *Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di shock elettrico.*
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi.** *Vi è un rischio maggiore di scossa elettrica se il proprio corpo è collegato a terra.*
- c) **Non esporre gli elettroutensili alla pioggia o all'umidità.** *Il contatto di un elettroutensile con l'acqua aumenta il rischio di scosse elettriche.*
- d) **Non abusare del cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** *I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.*
- e) **Quando si utilizza un elettroutensile all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per uso esterno.** *L'uso di una prolunga adatta per esterni riduce il rischio di scossa elettrica.*
- f) **Se è inevitabile far funzionare un elettroutensile in un luogo umido, usare un'alimentazione protetta da un interruttore differenziale (RCD).** *L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.*

3. Sicurezza personale

- a) **Prestare attenzione, osservare ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un elettroutensile. Non utilizzare un elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci.** *Un attimo di disattenzione durante l'uso degli elettroutensili può causare gravi lesioni personali.*
- b) **Utilizzare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** *I dispositivi di protezione come la maschera antipolvere, le scarpe di sicurezza antiscivolo, l'elmetto o la protezione per le orecchie usati in condizioni appropriate ridurranno le lesioni personali.*
- c) **Prevenire l'avviamento involontario. Prima di collegare la fonte di alimentazione e/o il pacco batteria, prendere o trasportare l'utensile, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off.** *Trasportare gli elettroutensili con il dito sull'interruttore o alimentare gli elettroutensili che presentano l'interruttore acceso può favorire agli incidenti.*
- d) **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave prima di accendere l'elettroutensile.** *Una chiave inglese o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.*
- e) **Non sporgersi troppo. Mantenere sempre l'equilibrio e l'appoggio corretto.** *Ciò consente un migliore controllo dell'elettroutensile in situazioni impreviste.*
- f) **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontano dalle parti in movimento.** *Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.*

g) Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente. *L'uso di sistemi di raccogli-polvere può ridurre i pericoli legati alla polvere.*

h) Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili determini compiacenza e il fatto che si ignorino i principi di sicurezza degli stessi. *Un'azione incauta può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.*

4. Uso e cura degli elettroutensili

a) **Non forzare l'elettroutensile. Utilizzare l'elettroutensile corretto per la propria applicazione.** *L'elettroutensile corretto esegue il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.*

b) **Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore non si accende e spegne.** *Qualsiasi elettroutensile che non può essere controllato con l'interruttore risulta pericoloso e deve essere riparato.*

c) **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere il pacco batteria, se rimovibile, dall'elettroutensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre gli elettroutensili.** *Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettroutensile.*

d) **Conservare gli elettroutensili fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'elettroutensile o con queste istruzioni di utilizzarlo.** *Gli elettroutensili sono pericolosi se utilizzati da utenti inesperti.*

e) **Manutenzione degli elettroutensili e degli accessori.** Verificare il disallineamento o l'impuntamento delle parti mobili, la rottura di parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento dell'elettroutensile. Se danneggiato, far riparare l'elettroutensile prima dell'uso. *Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione degli elettroutensili.*

f) **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** *Gli utensili da taglio sottoposti a corretta manutenzione con bordi taglienti affilati presentano meno probabilità di bloccarsi e sono più facili da controllare.*

g) **Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, le punte dello strumento ecc. secondo le presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** *L'utilizzo dell'elettroutensile per operazioni diverse da quelle previste può provocare situazioni di pericolo.*

h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare il dispositivo in sicurezza in situazioni impreviste.*

5. Uso e cura degli utensili a batteria

a) **Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** *Un caricabatterie adatto a un tipo di pacco batterie può creare un rischio di incendio se usato con un altro pacco batteria.*

b) **Usare gli elettroutensili solo con pacchi batteria specificamente designati.** *L'uso di qualsiasi altro pacco batteria può creare un rischio di lesioni e incendi.*

c) **Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono creare una connessione da un terminale all'altro.** *Mettere in cortocircuito i terminali della batteria può causare ustioni o un incendio.*

d) **In condizioni anomale, il liquido può essere espulso dalla batteria; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua.** Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico. *Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.*

e) **Non utilizzare una batteria o un utensile danneggiato o modificato.** *Le batterie danneggiate o modificate possono presentare un comportamento imprevedibile con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.*

f) **Non esporre la batteria o il dispositivo al fuoco o a temperature eccessive.** *L'esposizione al*

fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare esplosioni.

g) Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare il pacco batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Caricare in modo improprio o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.


6. Servizio

a) Far revisionare l'elettro utensile da un tecnico qualificato utilizzando solo ricambi identici.

Questo garantisce il mantenimento della sicurezza dell'elettro utensile.

b) Non effettuare mai la manutenzione di pacchi batteria danneggiati. La manutenzione dei pacchi batteria deve essere effettuata solo dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.

REGOLE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LE MOTOSEGHE

 **AVVERTENZA:** Non utilizzare la motosega finché non è stata completamente assemblata e installata secondo le istruzioni.

- a) **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena della motosega quando questa è in funzione. Prima di avviare la motosega, accertarsi che la catena non sia a contatto con nulla.** Un momento di disattenzione durante l'uso della motosega può causare l'impigliamento degli indumenti o del corpo con la catena.
- b) **Tenere sempre la motosega con la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra sull'impugnatura anteriore.** Impugnare la motosega con una configurazione di mani invertite aumenta il rischio di lesioni personali e non deve mai essere fatto.
- c) **Tenere la motosega solo da superfici di presa isolate, perché la catena della motosega potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti o con il proprio cavo.** La catena della motosega che entra in contatto con un filo "sotto tensione" può rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte della motosega e può provocare una scossa elettrica all'operatore.
- d) **Indossare una protezione per gli occhi. Si raccomanda di indossare ulteriori dispositivi di protezione per l'udito, la testa, le mani, le gambe e i piedi.** Un adeguato equipaggiamento protettivo ridurrà le lesioni personali dovute a detriti volanti o al contatto accidentale con la catena della motosega.
- e) **Non utilizzare la motosega su un albero, su una scala, da un tetto o da qualsiasi altro supporto instabile.** L'utilizzo di una motosega in questo modo potrebbe causare gravi lesioni personali.
- f) **Mantenere sempre una posizione corretta e azionare la motosega solo quando si è in piedi su una superficie fissa, sicura e piana.** Superfici scivolose o instabili possono causare la perdita di equilibrio o di controllo della motosega.
- g) **Quando si taglia un arto in tensione, prestare attenzione al ritorno elastico.** Quando la tensione nelle fibre del legno viene rilasciata, l'arto caricato a molla può colpire l'operatore e/o mandare fuori controllo la motosega.
- h) **Fare molta attenzione quando si tagliano sterpaglie e alberelli.** Il materiale sottile potrebbe impigliarsi nella catena della motosega ed essere sbattuto verso di voi o farvi perdere l'equilibrio.
- i) **Trasportare la motosega tenendola per l'impugnatura anteriore, con la motosega spenta e lontana dal corpo.** Quando si trasporta o si ripone la motosega, montare sempre il coperchio della barra di guida. Un uso corretto della motosega riduce la possibilità di contatto accidentale con la catena in movimento.
- j) **Seguire le istruzioni per la lubrificazione, la tensione della catena e la sostituzione della barra e della catena.** Una catena non correttamente tesa o lubrificata può rompersi o aumentare la possibilità di contraccolpi.
- k) **Tagliare solo la legna. Non utilizzare la motosega per scopi diversi da quelli previsti. Ad esempio, non utilizzare la motosega per tagliare metallo, plastica, muratura o materiali da costruzione non legnosi.** L'uso della motosega per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni di pericolo.
- l) **Non tentare di abbattere un albero prima di aver compreso i rischi e come evitarli. L'abbattimento di un**

albero può causare gravi lesioni all'operatore o agli astanti.

m) **Questa motosega non è destinata all'abbattimento di alberi.** L'uso della motosega per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare gravi lesioni all'operatore o agli astanti.

CAUSE E PREVENZIONE DEL CONTRACCOLPO DA PARTE DELL'OPERATORE:

Il contraccolpo può verificarsi quando il naso o la punta della barra di guida tocca un oggetto o quando il legno si chiude e schiaccia la catena della sega durante il taglio.

In alcuni casi, il contatto con la punta può provocare un'improvvisa reazione inversa, facendo scaliare la barra di guida verso l'alto e verso l'operatore.

Se la catena della motosega viene pizzicata lungo la parte superiore della barra di guida, questa può essere spinta rapidamente all'indietro verso l'operatore.

Entrambe le reazioni possono far perdere il controllo della motosega e causare gravi lesioni personali. Non affidatevi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza incorporati nella motosega. L'utente della motosega deve adottare diverse misure per evitare incidenti o lesioni durante i lavori di taglio.

Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio della motosega e/o di procedure o condizioni operative non corrette e può essere evitato adottando le precauzioni indicate di seguito:

- a) **Mantenere una presa salda, con i pollici e le dita che circondano le impugnature della motosega, con entrambe le mani sulla motosega e posizionare il corpo e il braccio in modo da poter resistere alle forze di contraccolpo.** Le forze di contraccolpo possono essere controllate dall'operatore, se si prendono le dovute precauzioni. Non lasciare la motosega.
- b) **Non sporgersi troppo e non tagliare al di sopra dell'altezza delle spalle.** Ciò consente di evitare il contatto involontario con la punta e di controllare meglio la motosega in situazioni impreviste.
- c) **Utilizzare esclusivamente barre di guida e catene di ricambio specificate dal produttore.** Barre di guida e catene di taglio di ricambio non corrette possono causare la rottura della catena e/o il contraccolpo.
- d) **Seguire le istruzioni del produttore per l'affilatura e la manutenzione della catena della motosega. Una riduzione dell'altezza del profondimetro può provocare un aumento del contraccolpo.**

ISTRUZIONI SPECIALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI A BATTERIA

- 1) Assicurarsi che l'utensile sia spento prima di inserire la batteria. L'inserimento di una batteria in un utensile acceso può provocare incidenti.
- 2) Ricaricare le batterie solo in ambienti chiusi, perché il caricabatterie è progettato solo per l'uso interno. Rischio di scosse elettriche.
- 3) Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica prima di pulirlo.
- 4) Non esporre la batteria a una forte luce solare per lunghi periodi e non lasciarla su un riscaldatore. Il calore danneggia la batteria con conseguente rischio di esplosione.
- 5) Lasciare raffreddare la batteria calda prima di caricarla.
- 6) Non aprire la batteria ed evitare di danneggiarla meccanicamente. Rischio di cortocircuito e di emissione di fumi che irritano le vie respiratorie. Assicurare aria fresca e rivolgersi a un medico in caso di malessere.
- 7) Non utilizzare batterie non ricaricabili. Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- 8) La temperatura ambiente consigliata per il sistema di carica durante la ricarica è compresa tra 4°C e 40°C.
- 9) La temperatura ambiente consigliata per la conservazione degli utensili e delle batterie va da 0°C a 50°C.
- 10) La temperatura ambiente consigliata per l'uso dell'utensile e della batteria va da -5°C a 50°C.
- 11) Rimuovere la batteria dal dispositivo prima di riporla.
- 12) L'elettrolito che fuoriesce dalle celle può causare danni alla pelle, ai vestiti o a qualsiasi altro oggetto esposto. Se l'elettrolito entra in contatto con la pelle o i vestiti, lavare accuratamente con acqua pulita. Se l'elettrolito entra negli occhi, non strofinarli ma sciacquarli immediatamente con abbondante acqua pulita, come quella del rubinetto, e consultare immediatamente un medico.

- 13) Non smontare o modificare la batteria, in quanto ciò può causare cortocircuiti tra le celle o tra la cella e il suo cablaggio e disattivare il sistema di protezione della batteria. Ciò può causare perdite di elettrolito, surriscaldamento della cella o della batteria, scoppio e incendio.
- 14) Evitare il cortocircuito casuale o involontario di una batteria con oggetti metallici come: fili, utensili, collane o forcine, che possono causare cortocircuiti, con conseguente flusso di corrente eccessivo, perdita di elettrolito, riscaldamento delle celle o delle batterie, scoppio e incendio.
- 15) Tenere la batteria lontana dal fuoco o dal calore. I materiali isolanti si scioglieranno e lo sfiato e il sistema di protezione del gas si danneggeranno, causando perdite di elettrolito, scoppi e possibili incendi.
- 16) Non lasciare che la batteria entri in contatto con l'acqua o si bagni: potrebbe andare in cortocircuito, surriscaldarsi, arrugginarsi o perdere le sue funzioni.
- 17) Non esporre la batteria a urti meccanici, ad esempio facendola cadere, lanciandola o schiacciandola, per evitare perdite di elettrolito, riscaldamento della cella e della batteria, scoppio e incendio.
- 18) Evitare che la batteria sia collegata direttamente a una fonte di energia elettrica, come la presa dell'accendisigari o la batteria dell'auto, che potrebbe provocare un eccesso di corrente ad alta tensione e causare perdite di elettrolito, surriscaldamento della cella o della batteria, scoppio e incendio.
- 19) Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dall'apparecchio prima di essere caricate.
- 20) Non è consentito mescolare tipi diversi di batterie o batterie nuove e usate.
- 21) Le batterie devono essere inserite con la corretta polarità.
- 22) Le batterie esauste devono essere rimosse dall'apparecchio e smaltite in modo sicuro.
- 23) Se l'apparecchio deve rimanere inutilizzato per un lungo periodo, le batterie devono essere rimosse.
- 24) I terminali di alimentazione non devono essere messi in cortocircuito.

RIDUZIONE DELLE VIBRAZIONI E DEL RUMORE

Per ridurre l'impatto delle emissioni di rumore e vibrazioni, limitare il tempo di funzionamento, utilizzare modalità operative a bassa vibrazione e a bassa rumorosità e indossare dispositivi di protezione individuale. Tenere conto dei seguenti punti per ridurre al minimo i rischi di esposizione alle vibrazioni e al rumore:

- 1) Utilizzare il prodotto solo come previsto dalla sua progettazione e dalle presenti istruzioni.
- 2) Assicurarsi che il prodotto sia in buone condizioni e ben mantenuto.
- 3) Utilizzare gli accessori corretti per il prodotto e assicurarsi che siano in buone condizioni.
- 4) Mantenere una stretta presa sulla superficie dei manici.
- 5) Pianificate il vostro programma di lavoro in modo da distribuire l'uso di strumenti ad alta vibrazione su un periodo di tempo più lungo.

RISCHIO RESIDUO

Anche se il prodotto viene utilizzato e maneggiato in modo corretto e in conformità a tutti i requisiti di sicurezza, permangono rischi potenziali di lesioni e danni. A causa della sua costruzione, questo strumento può presentare i seguenti pericoli:

- 1) Scossa elettrica dovuta a un isolamento insufficiente. Non utilizzare il prodotto quando il prodotto o le mani sono umide o bagnate.
- 2) Danni alle orecchie se si lavora senza protezione.
- 3) Esiste il rischio di un cortocircuito dovuto alla penetrazione di liquidi nell'involucro. Non immergere il prodotto e gli accessori in acqua. Assicurarsi che l'acqua o altri liquidi non penetrino nell'alloggiamento.
- 4) Danni alla salute causati dall'oscillazione delle mani e delle braccia quando si utilizza l'utensile per lunghi periodi di tempo o se l'utensile non è tenuto o mantenuto correttamente.



ATTENZIONE!

Durante il funzionamento, il prodotto genera un campo elettromagnetico che, in determinate circostanze, può compromettere la funzionalità di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o letali, si consiglia alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare l'elettrostrumento.

PANORAMICA(FIG.A)

1	Barra guida	8	Batteria al litio	14	Caricabatterie
2	Sega a catena	8a	Portabatterie	15	Pulsante di rilascio della batteria
3	Impugnatura del freno a catena	9	Maniglia anteriore	16	Pulsante del livello di carica della batteria
4	Tappo del serbatoio dell'olio	10	Paraurti	17	Indicazione del livello della batteria (LED)
5	Anello del pulsante di spegnimento del blocco	11	Finestra di ispezione dell'olio	18	VERDE Controllo della carica
6	Maniglia posteriore	12	Manopola di blocco del coperchio laterale	19	Controllo della carica RED
7	Innesco	13	Anello di tensionamento della catena		

DATI TECNICI

Tensione nominale	18V d.c., Max: 20V ---	
Lunghezza della barra di guida	254 mm (10")	
Velocità della catena	5,6 m/s	
Velocità di non carico	3000/min	
Grado di protezione	IPX0	
Peso	3,3 kg	
Batteria (*non inclusa nella confezione)	CBA20V2A-J E CBA20V2A	CBA20V4-J E CBA20V4
Tipo	ioni di litio	ioni di litio
Tensione nominale	20V d.c.	20V d.c.
Capacità	2,0Ah (40Wh)	4,0Ah (80Wh)
Caricabatterie (*non incluso nella confezione)	CCH20V-J E CCH20V	
Ingresso nominale	230-240V~, 50Hz	
Potenza nominale in ingresso	65W	
Potenza nominale	21,5 V c.c.	
Corrente di carica	2.4A	
Tempo di ricarica	Circa 60 minuti per la batteria da 2Ah, 120 minuti per la batteria da 4Ah	
Classe di protezione	II	
Valore di emissione sonora		
L _{PA}	85dB(A)	
Incertezza K	3dB(A)	
L _{WA}	93,9 dB(A)	
Incertezza K	2,4 dB(A)	
Livello di potenza sonora garantito	96dB(A)	
Valore di emissione delle vibrazioni		
a _{h,D}	Anteriore: 1,41 m/s ² Posteriore: 3,97 m/s ²	
Incertezza K	1,5 m/s ²	

INFORMAZIONI

- I valori totali dichiarati di vibrazione e i valori dichiarati di emissione acustica sono stati misurati secondo un metodo di prova standard e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con un altro.
- I valori totali dichiarati di vibrazione e i valori dichiarati di emissione di rumore possono essere utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.



AVVERTENZE

- Le emissioni di vibrazioni e rumore durante l'uso effettivo dell'elettro utensile possono differire dai valori dichiarati a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile e in particolare del tipo di pezzo lavorato;
- È necessario individuare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basino su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, come i tempi di spegnimento e di funzionamento a vuoto dell'utensile, oltre al tempo di attivazione).

USO PREVISTO

IT



AVVERTENZA: Questa motosega è stata concepita appositamente per il taglio della legna, da effettuarsi esclusivamente da parte di un solo operatore con la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra sull'impugnatura anteriore. Non è consentito il servizio di manutenzione degli alberi e l'utilizzo di barre di guida e catene di taglio non raccomandate dal manuale di istruzioni.

PRIMA DELL'USO

IT

DISIMBALLAGGIO

1. Disimballare tutte le parti e disporle su una superficie piana e stabile.
2. Assicurarsi che il contenuto della consegna sia completo e privo di danni. Se si riscontrano parti mancanti o danneggiate, non utilizzare il prodotto ma rivolgersi al proprio rivenditore/centro di assistenza. Non utilizzare il prodotto se non sono state consegnate le parti mancanti o sostituite quelle difettose. L'utilizzo di un prodotto incompleto o danneggiato rappresenta un pericolo per le persone e le cose.
3. Assicuratevi di avere a disposizione tutti gli accessori e gli strumenti necessari per il montaggio e il funzionamento.

RICARICA DELLA BATTERIA

Nota:

1. **La batteria può essere danneggiata in caso di carica impropria.**
2. **Prima di inserire o rimuovere la batteria, rimuovere la spina di alimentazione del caricabatterie.**

Al momento della consegna, la batteria è parzialmente carica per evitare danni causati da una scarica profonda. Prima della prima messa in funzione e quando la batteria è scarica, è necessario caricarla. A tal fine, procedere come segue:

1. Far scorrere il pacco batteria (8) sul caricabatterie (14) capovolto finché non si blocca in posizione.
2. Inserire la spina di rete del caricabatterie (14) in una presa di rete con fusibile adeguato. Il LED ROSSO di controllo della carica (19) si accende; la carica richiede circa 60 minuti.
3. Attendere che il LED ROSSO di controllo della carica (19) si spenga e che il LED verde di controllo della carica (18) si accenda: la batteria è completamente carica.
4. Tenere la spina di rete mentre si estrae il cavo di alimentazione del caricabatterie dalla presa di rete. Il

pacco batteria (8) e il caricabatterie (14) potrebbero essersi riscaldati durante la carica; lasciare che la batteria si raffreddi a temperatura ambiente.

5. Estrarre la batteria (8) dal caricatore (14) tenendo premuto il pulsante di rilascio della batteria (15) ed estraendo il pacco batteria (8) dal caricatore (14).

RIMOZIONE/INSERIMENTO DELLA BATTERIA

1. Inserire il pacco batteria (8), posizionarlo su una guida e spingerlo nel portabatteria (8a). L'inserimento avverrà in modo percettibile.
2. Staccare il pacco batteria (8) dall'utensile, premere il pulsante di rilascio della batteria (15) sul pacco batteria (8) ed estrarre la batteria.

CONTROLLO DEL LIVELLO DI CARICA DELLA BATTERIA


La batteria è dotata di un indicatore di livello integrato.


Lo stato della batteria viene visualizzato dai tre LED dell'indicatore di livello della batteria (LED) (17).


Colore LED	Significato
Verde-arancio-rosso	Carica massima/potenza
Arancione-Rosso	Carica media / potenza
Rosso	Carica debole - Ricaricare la batteria


Premere il pulsante del livello di carica della batteria (16) sul pacco batteria (8). Lo stato della batteria può essere letto dall'indicazione del livello di carica (LED) (17).

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL MONTAGGIO

 **AVVERTENZA:** non utilizzare questo prodotto se le parti dell'elenco di imballaggio sono già montate sul prodotto al momento del disimballaggio. Le parti di questo elenco non sono state assemblate dal produttore e devono essere installate dal cliente. L'uso di un prodotto che potrebbe essere stato assemblato in modo non corretto potrebbe causare gravi lesioni personali.

 **AVVERTENZA:** Se alcune parti sono danneggiate o mancanti, non utilizzare il prodotto fino alla loro sostituzione. L'uso di questo prodotto con parti danneggiate o mancanti può causare gravi lesioni personali.

 **AVVERTENZA:** Non tentare di modificare questo prodotto o di creare accessori non consigliati per l'uso con questo prodotto. Qualsiasi alterazione o modifica di questo tipo costituisce un uso improprio e potrebbe causare una condizione di pericolo con possibili gravi lesioni personali.

 **AVVERTENZA:** Non inserire il pacco batteria prima di aver completato l'assemblaggio. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare un avviamento accidentale e possibili gravi lesioni personali.

MONTAGGIO DELLA BARRA DI GUIDA E DELLA CATENA

 **ATTENZIONE:**

- Se la motosega è già collegata al pacco batteria, rimuovere il pacco batteria dalla motosega.
- Indossare guanti di protezione ogni volta che si interviene sulla catena della motosega.
- Prima di montare la barra di guida con la catena della motosega, controllare la direzione di taglio dei denti! La direzione di marcia è contrassegnata da una freccia sul coperchio. Per determinare la direzione di taglio, potrebbe essere necessario girare la catena della sega. Tenere la barra di guida in verticale con la punta rivolta verso l'alto e inserire la catena della sega, iniziando dalla punta della

barra.


- 1) Allentare il pomello di bloccaggio della piastra di guida in senso antiorario e aprire il coperchio laterale.
- 2) Installare la catena della sega nella fessura di guida della barra di guida (vedere fig. 7).
La catena deve essere montata sulla barra di guida in modo che i bordi di taglio delle frese siano rivolti nella direzione di scorrimento della catena (vedi fig. 8).
- 3) Afferrare la barra di guida e la catena della sega in modo che il foro centrale della ruota a disco sia inserito nel perno a vite e agganciare la catena della sega alla ruota dentata (vedere fig. 9).
- 4) Coprire il coperchio laterale e serrare correttamente la manopola di blocco del coperchio laterale, senza stringere troppo.
- 5) Ruotare l'anello di tensionamento della catena in senso orario fino a quando la catena della motosega è sufficientemente tesa (vedere la descrizione della sezione di regolazione della tensione della motosega).
- 6) Serrare il pomello di bloccaggio del coperchio laterale (vedere fig. 10).

NOTA: Non utilizzare lubrificanti sporchi, usati o altrimenti contaminati. Potrebbero verificarsi danni alla barra o alla catena.

NOTA: È normale che l'olio fuoriesca dalla motosega quando non viene utilizzata. Per evitare infiltrazioni, svuotare il serbatoio dell'olio dopo ogni utilizzo e farlo funzionare per un minuto. Quando si ripone l'unità per un lungo periodo di tempo (tre mesi o più), assicurarsi che la catena sia leggermente lubrificata per evitare la formazione di ruggine sulla catena e sul pignone.

FUNZIONAMENTO

IT

 **AVVERTENZA:** Prima di utilizzare questa motosega, leggere e comprendere a fondo tutte le istruzioni e le informazioni sulla sicurezza. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni o morte. Non permettere a nessuno di utilizzare questa motosega se non ha letto il presente manuale.

AGGIUNTA DI LUBRIFICANTE PER BARRE E CATENE

Utilizzate un lubrificante per barre e catene di qualità superiore. È progettato per catene e oliatori per catene ed è formulato per funzionare in un'ampia gamma di temperature senza bisogno di diluizione.

1. Rimuovere il pacco batteria dalla motosega.
2. Pulire la polvere dal tappo del serbatoio dell'olio e dai dintorni per evitare che la polvere entri nel serbatoio dell'olio durante il riempimento.
3. Posizionare la motosega su una superficie orizzontale e svitare il tappo del serbatoio dell'olio in senso antiorario.
4. Eliminare il lubrificante in eccesso.
5. Riempire il lubrificante nel serbatoio dell'olio fino al collo dell'olio.
6. Chiudere il tappo del serbatoio dell'olio e serrarlo in senso orario.

AVVIO DELLA MOTOSEGA

- Installare la barra e la catena.
- Inserire il pacco batteria.
- Assicurarsi che non vi siano ostacoli a contatto con la barra di guida e la catena.
- Tirare il deflettore del freno verso il pacco batteria e assicurarsi che rimanga in posizione di lavoro (vedere fig. 1).
- Tenere la maniglia anteriore con la mano sinistra e quella posteriore con la mano destra.
- Spingere in avanti il pulsante di blocco e tenere premuto l'interruttore del grilletto in modo da avviare la motosega (vedi fig. 2).

FERMARE LA MOTOSEGA

- Rimuovere la motosega dall'area di taglio, rilasciare l'interruttore del grilletto e arrestare la motosega.

- Spingere in avanti il deflettore del freno per portarlo in posizione di frenata.

ATTENZIONE:

L'utensile funziona per circa 4 secondi dopo essere stato spento. Lasciare che il motore si arresti completamente prima di posare l'utensile.

PRESA CORRETTA DELLE MANIGLIE

- Indossare guanti antiscivolo per ottenere la massima presa e protezione.
- Con la sega su una superficie solida e piana, tenerla saldamente con entrambe le mani.
- Afferrare sempre la maniglia anteriore con la mano sinistra e quella posteriore con la destra.
- Le dita devono circondare l'impugnatura, con il pollice avvolto sotto l'impugnatura anteriore (vedi fig. 3).

CONSIGLI PER IL TAGLIO

ATTENZIONE:

Se la barra e la catena si inceppano, arrestare il motore, lasciare che la catena si fermi e scollegare la spina dalla fonte di alimentazione prima di tentare di rimuovere l'ostruzione. La mancata osservanza di questi passaggi potrebbe causare l'avvio accidentale del troncaremi e provocare gravi lesioni personali.

- Tagliare solo legno o materiali in legno, non tagliare lamiera, plastica, muratura o materiali da costruzione non in legno.
- Non permettere mai ai bambini di utilizzare la motosega.
- Non consentire l'uso di questa motosega a persone che non abbiano letto il presente Manuale dell'operatore o non abbiano ricevuto istruzioni adeguate per un uso sicuro e corretto della catena.
- Tagliate sempre con entrambi i piedi su un terreno solido per evitare di essere sbilanciati.
- Non tagliare al di sopra dell'altezza del petto, poiché una sega tenuta più in alto è difficile da controllare contro le forze di contraccolpo.
- Non abbattere gli alberi in prossimità di cavi elettrici o edifici.
- Premere il pulsante di blocco e premere il grilletto per avviare la motosega. Lasciare che la catena raggiunga la massima velocità prima di iniziare il taglio.
- Iniziare il taglio premendo leggermente la barra di guida contro il legno. Esercitare solo una leggera pressione, lasciando che sia la sega a fare il lavoro.
- Mantenere una velocità costante per tutta la durata del taglio, rilasciando la pressione poco prima della fine del taglio.
- Rilasciare il grilletto non appena il taglio è stato completato, consentendo alla catena di fermarsi.
-

MANUTENZIONE

IT

AVVERTIMENTO:

Per evitare lesioni personali e il rischio di incendi e scosse elettriche, rimuovere la batteria prima di regolare, ispezionare o pulire la motosega.

ATTENZIONE:

Durante la manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio identiche. L'uso di altre parti potrebbe creare un pericolo o causare danni al prodotto.

MANUTENZIONE GENERALE

Evitare l'uso di solventi per la pulizia di parti in plastica. La maggior parte delle materie plastiche è suscettibile di essere danneggiata da vari tipi di solventi commerciali e può essere danneggiata dal loro uso. Utilizzare indumenti puliti per rimuovere sporco, polvere, olio, grasso, ecc.

⚠️ AVVERTENZA: Non lasciare mai che liquidi per freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. entrino in contatto con le parti in plastica. Le sostanze chimiche possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, con il rischio di gravi lesioni personali.

TENSIONE CATENA

⚠️ AVVERTENZA: per evitare possibili lesioni gravi, non toccare o regolare la catena mentre il motore è in funzione. La catena della motosega è molto affilata; indossare sempre guanti protettivi quando si esegue la manutenzione della catena.

1. Arrestare il motore e rimuovere il pacco batteria prima di regolare la tensione della catena.
2. Allentare la manopola del coperchio laterale.
3. Ruotare la manopola di tensionamento della catena in senso orario per tensionare la catena. Vedere la sezione: "SOSTITUZIONE DELLA BARRA E DELLA CATENA" in questo manuale per ulteriori informazioni.

NOTA: Una catena a freddo è correttamente tesa quando non c'è allentamento sul lato inferiore della barra di guida, la catena è aderente, ma si può girare a mano senza che si leghi.

4. La catena deve essere ritensionata ogni volta che le piastre delle maglie di trasmissione fuoriescono dalla scanalatura della barra (vedi fig. 4).
5. Durante il normale funzionamento, la temperatura della catena aumenta. Le maglie di trasmissione di una catena calda correttamente tesa pendono di circa 0,050 pollici dalla scanalatura della barra (vedere fig. 5).
6. Riavvitare la manopola del coperchio laterale.

NOTA: La catena nuova tende ad allungarsi; controllare frequentemente la tensione della catena e tenderla come richiesto.

AVVISO: la catena tesa a caldo può risultare troppo tesa dopo il raffreddamento.

SOSTITUZIONE DELLA BARRA E DELLA CATENA

⚠️ ATTENZIONE:

Per evitare possibili lesioni gravi, arrestare il motore e scollegare l'alimentazione prima di sostituire la barra, la catena o di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.

⚠️ ATTENZIONE:

Indossare sempre i guanti quando si maneggiano la barra e la catena; questi componenti sono affilati e possono contenere bave.

1. Rimuovere il pacco batteria dalla motosega.
2. Allentare la manopola di bloccaggio della piastra di guida in senso antiorario e aprire il coperchio laterale (vedere fig. 6).
3. Ruotare la ruota a disco all'estremità posteriore della piastra di guida in senso antiorario e rimuovere la barra di guida e la catena della sega.
4. Installare la catena della sega nella fessura di guida della barra di guida (vedere fig. 7).

La catena deve essere montata sulla barra di guida in modo che i bordi di taglio delle frese siano rivolti nella direzione di scorrimento della catena (vedi fig. 8).

5. Afferrare la barra di guida e la catena della sega in modo che il foro centrale della ruota a disco sia inserito nel perno a vite e agganciare la catena della sega alla ruota dentata (vedere fig. 9).
6. Coprire il coperchio laterale e serrare correttamente la manopola di blocco del coperchio laterale, senza stringere troppo.
7. Ruotare l'anello di tensionamento della catena in senso orario fino a quando la catena della motosega è sufficientemente tesa (vedere la descrizione della sezione di regolazione della tensione della motosega).
8. Serrare il pomello di bloccaggio del coperchio laterale (vedere fig. 10).

OLIATORE PER CATENE

Utilizzare un lubrificante per barre e catene di qualità superiore. È progettato per catene e oliatori per

catene ed è formulato per funzionare in un'ampia gamma di temperature senza necessità di diluizione.

1. Rimuovere il pacco batteria dalla motosega.
2. Pulire la polvere dal tappo del serbatoio dell'olio e dai dintorni per evitare che la polvere entri nel serbatoio dell'olio durante il riempimento.
3. Posizionare la motosega su una superficie orizzontale e svitare il tappo del serbatoio dell'olio in senso antiorario.
4. Eliminare il lubrificante in eccesso.
5. Riempire il lubrificante nel serbatoio dell'olio fino al collo dell'olio.
6. Chiudere il tappo del serbatoio dell'olio e serrarlo in senso orario.

NOTA: Non utilizzare lubrificanti sporchi, usati o altrimenti contaminati. La pompa dell'olio, la barra o la catena potrebbero subire danni.

MANUTENZIONE DELLA BARRA DI GUIDA

Quando la barra di guida mostra segni di usura, invertirla sulla sega per distribuire l'usura e massimizzare la durata della barra. La barra deve essere pulita ogni giorno di utilizzo e controllata per verificare l'assenza di usura e danni.

La formazione di pieghe o sbavature sulle guide delle barre è un processo normale di usura delle barre. Tali difetti devono essere eliminati con una lima non appena si verificano.

Una barra con uno dei seguenti difetti deve essere sostituita.

- Usura all'interno dei binari della barra che consente alla catena di spostarsi lateralmente.
- Barra di guida piegata.
- Binari incrinati o rotti.
- Binari di diffusione.

Lubrificare settimanalmente le barre di guida con una ruota dentata sulla punta. Utilizzando una siringa di grasso, lubrificare settimanalmente il foro di lubrificazione. Ruotare la barra di guida e verificare che i fori di lubrificazione e la scanalatura della catena siano privi di impurità.

PACCHETTO BATTERIA

- Conservare il pacco batteria completamente carico.
- Quando la spia di carica diventa verde, rimuovere la batteria dal caricabatterie e scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente.
- Non riporre il pacco batteria sull'utensile.
- Dopo la ricarica, il pacco batteria può essere riposto nel caricabatterie, a condizione che quest'ultimo non sia collegato alla presa di corrente.

MANUTENZIONE DEL CARICABATTERIE

- Mantenere il caricabatterie pulito e privo di detriti. Non lasciare che materiale estraneo penetri nella cavità incassata o sui contatti. Pulire il caricabatterie con un panno asciutto. Non utilizzare solventi o acqua e non collocare il caricabatterie in ambienti umidi.
- Scollegare il caricabatterie quando non è presente il pacco batteria.
- Caricare completamente le batterie prima di riporle.
- Conservare il caricabatterie alla normale temperatura ambiente. Non conservarlo in ambienti eccessivamente caldi. Non utilizzare il caricabatterie alla luce diretta del sole. Ricaricare a una temperatura ambiente compresa fra 45° F e 104° F. Se il pacco batteria è caldo, lasciarlo raffreddare prima di ricaricarlo.

IMMAGAZZINAMENTO

- Conservare fuori dalla portata dei bambini.
- Pulire il prodotto da tutti i materiali estranei. Conservare l'unità inattiva al chiuso, in un'area asciutta e ben ventilata, inaccessibile ai bambini. Tenere lontano da agenti corrosivi come prodotti chimici per il giardino e sali antigelo.

SMALTIMENTO DELLE BATTERIE SICURO PER L'AMBIENTE IT

Le batterie utilizzate nel pacco batterie di questa motosega contengono i seguenti materiali tossici e corrosivi: IONI DI LITIO.

ATTENZIONE:

I materiali tossici devono essere smaltiti in modo specifico per evitare la contaminazione dell'ambiente. Prima di smaltire le batterie agli ioni di litio danneggiate o usurate, contattare l'ente locale per lo smaltimento dei rifiuti per ottenere informazioni e istruzioni specifiche. Portare le batterie presso un centro di riciclaggio e/o smaltimento locale certificato per lo smaltimento.

Se il pacco batteria si incrina o si rompe, con o senza perdite, non ricaricarlo e non utilizzarlo. Smaltirlo e sostituirlo con un nuovo pacco batteria. **NON TENTARE DI RIPARARLO!**

Seguire queste istruzioni per evitare lesioni e il rischio di incendi, esplosioni o scosse elettriche e per evitare danni all'ambiente:

- Coprire i terminali della batteria con nastro adesivo per impieghi gravosi.
- Non tentare di rimuovere o distruggere i componenti del pacco batteria.
- Non tentare di aprire il pacco batteria.
- Se si verifica una perdita, gli elettroliti rilasciati sono corrosivi e tossici. Non mettere la soluzione negli occhi o sulla pelle e non ingerirla.
- Non gettare le batterie nei normali rifiuti domestici.
- NON incenerire le batterie.
- NON collocare le batterie in un luogo in cui possano entrare a far parte di una discarica o di un flusso di rifiuti solidi urbani.
- Smaltire le batterie presso un centro di riciclaggio o smaltimento certificato.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI IT

Il seguente modulo elenca i sistemi operativi comuni con problemi e soluzioni. Leggere attentamente il modulo e seguirlo.

PROBLEMI	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONE
Il motore non funziona.	<ul style="list-style-type: none">• Il pacco batteria non è collegato alla motosega.• Non c'è contatto elettrico tra la sega e la batteria.• La batteria è esaurita.• La batteria o la motosega sono troppo calde.• Il pulsante di disattivazione non viene premuto prima di premere l'interruttore di attivazione.• Il freno della catena è inserito.• La catena della sega è legata al legno.• Detriti nella scanalatura della barra.• Detriti all'interno della copertina.	<ul style="list-style-type: none">• Collegare il pacco batteria alla motosega.• Rimuovere la batteria, controllare i contatti e reinstallare il pacco batteria.• Caricare il pacco batteria.• Lasciare raffreddare il pacco batteria o la motosega.• Premere il pulsante di blocco e tenerlo premuto, quindi premere l'interruttore a grilletto per accendere la motosega.• Tirare la maniglia del freno a catena all'indietro verso la maniglia anteriore.• Rilasciare l'interruttore a grilletto; rimuovere la catena e la barra di guida dal legno, quindi riavviare la motosega.• Premere la catena della motosega contro il legno, muoverla avanti e indietro per scaricare i detriti.• Rimuovere il pacco batteria, quindi rimuovere il coperchio laterale ed eliminare i detriti.

Il motore funziona, ma la catena non ruota.	La catena non si innesta nella ruota dentata.	Reinstallare la catena, accertandosi che le maglie di trasmissione della catena siano completamente inserite nella ruota dentata.
Il freno della catena non si innesta.	I detriti impediscono il movimento completo della maniglia del freno di contraccolpo della catena.	Pulire i detriti dal meccanismo estremo del freno a catena.
La motosega non taglia correttamente.	Tensione della catena insufficiente. Catena opaca. Catena installata al contrario Catena di vermi. Catena secca o eccessivamente tesa. La catena non è nella scanalatura della barra	Regolare la tensione della catena, seguendo le indicazioni sezione: "TENSIONE DELLA CATENA". Reinstallare la catena della motosega, seguendo la sezione: "SOSTITUZIONE DELLA BARRA E DELLA CATENA". Sostituire la catena, seguendo la sezione: "SOSTITUZIONE DELLA BARRA E DELLA CATENA". Controllare il livello dell'olio. Se necessario, riempire il serbatoio dell'olio. Reinstallare la catena della motosega, seguendo la sezione: "SOSTITUZIONE DELLA BARRA E DELLA CATENA".
Bar e catena funzionano a caldo e fumano.	Controllare che la tensione della catena non sia eccessiva e condizione di serraggio. Il serbatoio dell'olio della catena è vuoto. Detriti nella scanalatura della barra di guida	Tendere nuovamente la catena della sega; vedere la sezione: "TENSIONE DELLA CATENA". Riempimento del lubrificante per barre e catene. Eliminare i detriti nella scanalatura.

SMALTIMENTO

IT



Per salvaguardare l'ambiente, si prega di smaltire correttamente il prodotto al termine della sua vita utile e non nei rifiuti domestici. Per informazioni sui punti di raccolta e sui loro orari di apertura, rivolgersi al comune di residenza.

Danni all'ambiente dovuti a uno smaltimento non corretto delle batterie / delle batterie ricaricabili.



Li-ion Rimuovere il pacco batterie dal prodotto prima di smaltirlo. Le batterie / batterie ricaricabili non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggette a norme e regolamenti sul trattamento dei rifiuti pericolosi. Smaltire le batterie in base alle disposizioni locali in materia.

Il produttore garantisce il prodotto contro difetti di materiale e di lavorazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto originale. Può essere prolungato di un anno se l'utente si iscrive al sito web di myswap. La garanzia si applica solo se il prodotto è destinato all'uso domestico. La garanzia non copre i guasti dovuti alla normale usura.

Il produttore si impegna a sostituire le parti identificate come difettose dal distributore designato. Il produttore non si assume la responsabilità della sostituzione del dispositivo, in tutto o in parte, e/o dei danni che ne derivano.

La garanzia non copre i guasti dovuti a:

- manutenzione insufficiente.
- montaggio, regolazione o funzionamento anomalo del prodotto.
- parti soggette a normale usura.

La garanzia non si estende fino:

- spese spedizione e imballaggio
- uso del dispositivo per uno scopo diverso da quello per cui è stato progettato.
- uso e la manutenzione del dispositivo effettuati in un modo non descritto nel manuale d'uso.

Nell'ambito della nostra politica di miglioramento continuo dei prodotti, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche senza preavviso. Di conseguenza, il prodotto può essere diverso dalle informazioni in esso contenute, ma una modifica sarà intrapresa senza preavviso se viene riconosciuta come un miglioramento rispetto alle caratteristiche precedenti.

LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO!

Quando si ordinano parti di ricambio, indicare il numero o il codice del pezzo, lo si può trovare nella lista delle parti di ricambio in questo manuale. Conservare la ricevuta d'acquisto; senza di essa, la garanzia non è valida. Per aiutarvi con il vostro prodotto, vi invitiamo a contattarci per telefono o tramite il nostro sito web:

+33 (0)9.70.75.30.30

<https://services.swap-europe.com/contact>

Devi creare un "ticket" tramite la piattaforma web.

- Registrati o crea il tuo account.
- Indicare il riferimento del dispositivo.
- Scegliere l'oggetto della propria richiesta.
- Descrivi il tuo problema.

Allegare questi file: fattura o ricevuta di vendita, foto della targhetta di identificazione (numero di serie), foto del pezzo di cui avete bisogno (per esempio: pin della spina del trasformatore che si sono rotti).



swap

COSA FARE SE IL MIO DISPOSITIVO SI ROMPE?

Se hai acquistato il tuo prodotto in un negozio:

- Assicurati che il dispositivo sia completo di tutti gli accessori in dotazione, e pulito! In caso contrario, il riparatore rifiuterà il dispositivo.
- Recarsi in negozio con il dispositivo completo e con lo scontrino o la fattura.

Se hai acquistato il tuo prodotto su un sito web:

- Assicurati che il dispositivo sia completo di tutti gli accessori in dotazione, e pulito! In caso contrario, il riparatore rifiuterà il dispositivo.
- Creare un ticket di servizio SWAP-Europe sul sito: <https://services.swap-europe.com> Quando si effettua la richiesta su SWAP-Europe, è necessario allegare la fattura e la foto della targhetta (numero di serie).

Contattare il centro di riparazione per assicurarsi che sia disponibile prima di consegnare il dispositivo.

Recarsi al centro di riparazione con il dispositivo completa imballato, accompagnato dalla fattura d'acquisto e dal foglio di supporto scaricabile del centro dopo aver completato la richiesta di assistenza sul sito SWAP-Europe

Si prega di conservare l'imballaggio originale per consentire la restituzione al servizio post-vendita o di imballare il dispositivo con una scatola di cartone simile delle stesse dimensioni.

Per qualsiasi domanda riguardante il nostro servizio post-vendita potete fare una richiesta sul nostro sito web <https://services.swap-europe.com>

Il nostro numero di assistenza rimane disponibile al +33 (9) 70 75 30 30.



LA GARANZIA NON COPRE:

- Avvio e impostazione del prodotto.
- Danni derivanti dalla normale usura del prodotto.
- Danni derivanti dall'uso improprio del prodotto.
- Danni risultanti dal montaggio o dalla messa in funzione non conformi al manuale d'uso.
- Interventi di manutenzione periodica e standard.
- Azioni di modifica e smontaggio che annullano direttamente la garanzia.
- Prodotti il cui marchio di autenticazione originale (marchio, numero di serie) è stato degradato, alterato o ritirato.
- Sostituzione dei materiali di consumo
- L'uso di pezzi non originali.
- Rottura di parti a seguito di urti o proiezioni.
- Rotture di accessori.
- Difetti e loro conseguenze legate a qualsiasi causa esterna.
- Perdita di componenti e perdita dovuta a un avvitamento insufficiente.
- Taglio di componenti e qualsiasi danno legato all'allentamento di parti.
- Sovraccarico o surriscaldamento.
- Scarsa qualità dell'alimentazione: tensione difettosa, errore di tensione, ecc.
- Danni derivanti dalla privazione del godimento del prodotto durante il tempo necessario alle riparazioni e più in generale i costi legati all'immobilizzazione del prodotto.
- Le spese per una seconda opinione stabilita da un terzo a seguito di un preventivo di un centro di riparazione SWAP-Europe
- L'utilizzo di un prodotto che presenterebbe un difetto o una rottura che non è stato oggetto di una segnalazione e/o riparazione immediata con i servizi della SWAP-Europe.
- Deterioramento legato al trasporto e allo stoccaggio*.

* In conformità con la legislazione sui trasporti, i danni legati al trasporto devono essere dichiarati ai trasportatori entro 48 ore al massimo dopo l'osservazione, mediante lettera raccomandata con ricevuta di ritorno.

Questo documento è un supplemento per la vostra consultazione, una lista non esaustiva.

Attenzione: tutti gli ordini devono essere controllati in presenza del corriere. In caso di rifiuto da parte del corriere, dovete semplicemente rifiutare la consegna e notificare il vostro rifiuto.

Promemoria: le riserve non escludono la notifica per lettera raccomandata con ricevuta di ritorno entro 72 ore.

Informazioni:

I dispositivi termici devono essere sverniciati ogni stagione (servizio disponibile sul sito SWAP-Europe). Le batterie devono essere caricate prima di essere riposte.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZIA



OSTRZEŻENIE. Zapoznać się z wszystkimi specyfikacjami, ilustracjami, instrukcjami i ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa dołączonymi do elektronarzędzia. *Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.*

Należy zachować ostrzeżenia i instrukcje do użycia w przyszłości.

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzi zasilanych sieciowo (przewodowych) lub elektronarzędzi akumulatorowych (bezprowodowych).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy.

a) **Obszar roboczy należy utrzymywać w czystości.** *Nieład i złe oświetlenie przyczyniają się do wypadków.*

b) **Nie wolno korzystać z elektronarzędzi w przestrzeniach wybuchowych, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** *Podczas pracy elektronarzędzi powstają iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłu lub oparów.*

c) **Dzieci i inne osoby postronne powinny pozostać w bezpiecznej odległości od pracującego elektronarzędzia.** *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.*

2. Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczki elektronarzędzi muszą być odpowiednie do danego gniazda.** *Pod żadnym pozorem nie należy modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyczek przejściowych z elektronarzędziami, które mają uziemienie. Stosowanie wtyczek nie poddanych modyfikacjom oraz odpowiednich gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

b) **Należy unikać bezpośredniego kontaktu fizycznego z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki, lodówki.** *Ryzyko porażenia prądem jest większe, jeśli ciało osoby obsługującej urządzenie jest uziemione.*

c) **Nie należy wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** *Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększy ryzyko porażenia prądem.*

d) **Nie należy używać przewodu w niewłaściwy sposób.** *Pod żadnym pozorem nie należy wykorzystywać przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia ani do jego odłączania od sieci. Chronić przewód przed ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i częściami ruchomymi. Przewody uszkodzone lub poplątane zwiększają ryzyko porażenia prądem.*

e) **Podczas korzystania z elektronarzędzia na wolnym powietrzu należy używać przewodu przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** *Używanie przewodu nadającego się do użytku na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

f) **Jeśli obsługa elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, użyć zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy.** *Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

3. Bezpieczeństwo osobiste

a) **Przez cały czas pracy elektronarzędziem należy zachować koncentrację, uważać przy czynnościach i stosować się do zdrowego rozsądku.** *Elektronarzędzia nie wolno używać pod wpływem zmęczenia, narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi w czasie obsługi elektronarzędzi może być przyczyną poważnych obrażeń ciała.*

b) **Należy korzystać ze środków ochrony osobistej.** *Zawsze nosić okulary ochronne. Sprzęt ochronny, jak na przykład maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub słuchawki ochronne używany we właściwych sytuacjach pozwoli na zmniejszenie obrażeń ciała.*

c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia.** *Przed podłączeniem narzędzia do sieci, podniesieniem i przenoszeniem należy zawsze sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub doprowadzenie zasilania elektronarzędzia, w których przełącznik jest włączony może powodować wypadki.*

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć z niego wszystkie klucze nastawcze lub maszynowe.** *Pozostawienie klucza zamocowanego na jednej z części obrotowych urządzenia może spowodować obrażenia ciała.*

e) **Nie wolno zbyt mocno się wychylać. Przez cały czas należy zachować odpowiednią równowagę i zapewnić odpowiednie oparcie dla stóp.** *Pozwoli to na lepsze kontrolowanie urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.*

f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Do pracy z urządzeniem nie wkładać luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież należy utrzymywać z dala od ruchomych części. Luźne części ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.**

g) **Jeśli w urządzeniu przewidziano elementy służące do odprowadzania i zbierania pyłu, należy sprawdzić, czy są podłączone i czy działają we właściwy sposób.** *Korzystanie z tego typu elementów pozwala ograniczyć zagrożenia związane z pyłem.*

h) **Nie wolno dopuścić, by rutyna wynikająca z częstego używania narzędzia doprowadziła do beztroskiego zachowania i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** *Beztroskie postępowanie może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.*

4. Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

a) **Urządzenia nie należy przeciążać. Należy korzystać z narzędzia odpowiedniego do danego typu pracy.** *Odpowiednio dobrane urządzenie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy, we właściwym dla urządzenia tempie.*

b) **Z elektronarzędzia nie wolno korzystać, jeśli nie da się go włączyć i wyłączyć przy pomocy przełącznika.** *Urządzenie, którego nie można kontrolować używając przełącznika jest niebezpieczne i powinno być oddane do naprawy.*

c) **Przed przystąpieniem do regulowania elektronarzędzi, wymiany akcesoriów lub przygotowywania urządzeń do przechowywania należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć zespół akumulatora.** *Tego typu środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.*

d) **Niepracujące elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie dopuszczać osób bez znajomości urządzenia lub niniejszych instrukcji do obsługi elektronarzędzia.** *Elektronarzędzia w rękach nieprzeszkolonych użytkowników stanowią zagrożenie.*

e) **Elektronarzędzia i akcesoria należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym. Należy sprawdzać, czy części ruchome są właściwie założone, czy się nie zacinają oraz wszelkie inne warunki, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, przed przystąpieniem do jego użytkowania, należy je naprawić.** *Częstą przyczyną wypadków jest zły stan techniczny urządzeń.*

f) **Narzędzia służące do cięcia powinny być naostrzone i utrzymywane w czystości.** *Jeśli narzędzia służące do cięcia, które posiadają ostre krawędzie tnące, są właściwie konserwowane, istnieje mniejsze prawdopodobieństwo ich zacinania się. Ponadto, łatwiej je kontrolować.*

g) **Elektronarzędzia, akcesoriów, nakładek, itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami oraz w sposób właściwy dla danego rodzaju urządzenia, z uwzględnieniem warunków pracy oraz jej rodzaju.** *Używanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.*

h) **Uchwyty i powierzchnie chwytu należy utrzymywać suche, czyste, niezanieczyszczone olejem lub smarem.** *Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytu uniemożliwiają bezpieczne postępowanie i kontrolę nad narzędziem w niespodziewanych sytuacjach.*

5. Użytkowanie i konserwacja narzędzi akumulatorowych

a) **Ładować tylko przy użyciu ładowarki określonej przez producenta.** *Ładowarka przewidziana dla jednego rodzaju zespołu akumulatora stwarza ryzyko pożaru w przypadku użycia jej z innym zespołem akumulatora.*

b) **Należy używać jedynie zespołu akumulatora przeznaczonego dla danego urządzenia.** *Użycie*

innych akumulatorów stwarza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.

c) Kiedy zespół akumulatora nie jest używany, należy przechowywać go z dala od przedmiotów metalowych, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne niewielkie przedmioty metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie pomiędzy stykami. Zwarcie styków akumulatora może spowodować pożar.

d) W przypadku przecięcia z akumulatora może wyciec płyn; nie należy go dotykać. W razie przypadkowego kontaktu przemyć skórę wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu należy skontaktować się z lekarzem. Płyn z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.

e) Nie wolno używać zespołu akumulatora ani narzędzia, które są uszkodzone lub zmodyfikowane. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, prowadząc do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń.

f) Nie wolno narażać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia ani nadmiernej temperatury. Narażenie na ogień lub nadmierną temperaturę powyżej 130°C może spowodować wybuch.

g) Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania, nie ładować akumulatora ani narzędzia w temperaturze spoza zakresu wyznaczonego w instrukcjach. Ładowanie nieprawidłowe lub w temperaturach poza wyznaczonym zakresem może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.


6. Serwis

a) Zlecać serwisowanie elektronarzędzia wykwalifikowanemu technikowi, używać wyłącznie identycznych części zamiennych.

Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

b) Nie wolno naprawiać uszkodzonych zespołów akumulatora. Naprawy zespołów akumulatora może przeprowadzać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.

SZCZEGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PIŁ ŁAŃCUCHOWYCH

 **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj pilarki łańcuchowej, dopóki nie zostanie ona całkowicie zmontowana i zainstalowana zgodnie z instrukcją.

a) Podczas pracy pilarką łańcuchową należy trzymać wszystkie części ciała z dala od piły łańcuchowej. Przed uruchomieniem pilarki należy upewnić się, że łańcuch tnący nie dotyka żadnych przedmiotów. Chwila nieuwagi podczas pracy pilarką łańcuchową może spowodować zaplątanie się odzieży lub ciała w łańcuch pilarki.

b) Pilarkę łańcuchową należy zawsze trzymać prawą ręką na uchwycie tylnym, a lewą ręką na uchwycie przednim. Trzymanie pilarki w odwrotnej konfiguracji zwiększa ryzyko obrażeń ciała i nigdy nie powinno mieć miejsca.

c) Pilarkę łańcuchową należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie chwytne, ponieważ piła łańcuchowa może dotknąć ukrytych przewodów lub własnego kabla. Zetknięcie łańcucha pilarki z przewodem znajdującym się pod napięciem może spowodować, że odstąpione metalowe części pilarki znajdą się pod napięciem, co może doprowadzić do porażenia operatora prądem elektrycznym.

d) Nosić okulary ochronne. Zaleca się stosowanie dodatkowych środków ochrony słuchu, głowy, rąk, nóg i stóp. Odpowiedni sprzęt ochronny pozwoli ograniczyć obrażenia ciała spowodowane latającymi odłamkami lub przypadkowym kontaktem z piłą łańcuchową.

e) Nie używaj pilarki łańcuchowej na drzewie, na drabinie, z dachu lub niestabilnego podłoża. Używanie pilarki łańcuchowej w taki sposób może spowodować poważne obrażenia ciała.

f) Pilarka łańcuchowa może być używana wyłącznie na stabilnym, bezpiecznym i równym podłożu. Śliskie lub niestabilne podłoże może spowodować utratę równowagi lub kontroli nad pilarką.

g) Podczas cięcia naprężonych gałęzi należy uważać na ich sprężynowanie. Gdy naprężenie włókien drewna zostanie zwolnione, sprężynująca piła może uderzyć operatora i/lub spowodować utratę kontroli nad pilarką.

h) Zachowaj szczególną ostrożność podczas cięcia zarośli i sadzonek. Smukły materiał może zaczepić się o

łańcuch piły i zostać pociągnięty w kierunku użytkownika lub wytrącić go z równowagi.

- i) Pilarkę łańcuchową należy **przenosić za uchwyt przedni, przy wyłączonej pilarence i z dala od ciała**. Podczas transportu lub przechowywania pilarki łańcuchowej należy zawsze zakładać osłonę prowadnicy. Prawidłowe obchodzenie się z pilarką łańcuchową zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego kontaktu z poruszającą się piłą łańcuchową.
- j) **Należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania, napinania i wymiany prowadnicy i łańcucha**. Nieprawidłowo napięty lub nasmarowany łańcuch może pęknąć lub zwiększyć ryzyko odbicia.
- k) **Ciąć wyłącznie drewno. Nie używaj piły łańcuchowej do celów niezgodnych z przeznaczeniem. Na przykład: nie używaj piły łańcuchowej do cięcia metalu, plastiku, muru lub materiałów budowlanych innych niż drewno**. Używanie pilarki łańcuchowej niezgodnie z jej przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- l) **Nie należy podejmować prób ścinania drzew przed zapoznaniem się z zagrożeniami i sposobami ich uniknięcia**. Podczas ścinania drzewa operator lub osoby postronne mogą odnieść poważne obrażenia.
- m) **Niniejsza pilarka łańcuchowa nie jest przeznaczona do ścinania drzew**. Używanie pilarki łańcuchowej w sposób niezgodny z przeznaczeniem może spowodować poważne obrażenia ciała operatora lub osób postronnych.

PRZYCZYNY ODRZUTU I ZAPOBIEGANIE MU PRZEZ OPERATORA:

Odrzut może wystąpić, gdy nosek lub końcówka prowadnicy dotknie przedmiotu lub gdy drewno zamknie się i zaciśnie łańcuch piły podczas cięcia.

W niektórych przypadkach kontakt z końcówką może spowodować nagłą reakcję odwrotną, odrzucając prowadnicę w górę i z powrotem w kierunku operatora.

Ściśnięcie piły łańcuchowej wzdłuż górnej części prowadnicy może spowodować gwałtowne przesunięcie prowadnicy w kierunku operatora.

Każda z tych reakcji może spowodować utratę kontroli nad pilarką, co może skutkować poważnymi obrażeniami ciała. Nie należy polegać wyłącznie na zabezpieczeniach wbudowanych w pilarkę. Jako użytkownik pilarki łańcuchowej powinieneś podjąć kilka kroków w celu uniknięcia wypadków i obrażeń podczas cięcia.

Odrzut jest wynikiem niewłaściwego użytkowania pilarki łańcuchowej i/lub nieprawidłowych procedur lub warunków pracy i można go uniknąć, stosując odpowiednie środki ostrożności opisane poniżej:

- a) **Utrzymuj pewny chwyt, kciukami i palcami obejmując uchwyty pilarki łańcuchowej, obiema rękami na pilarence i ułóż ciało i ramię tak, aby oprzeć się siłom odrzutu. Siły odrzutu mogą być kontrolowane przez operatora pod warunkiem zachowania odpowiednich środków ostrożności**. Nie puszczaj pilarki łańcuchowej.
- b) **Nie sięgaj zbyt wysoko i nie tnij powyżej wysokości ramion**. Zapobiega to przypadkowemu dotknięciu końcówki piły i umożliwia lepszą kontrolę nad pilarką w nieoczekiwanych sytuacjach.
- c) **Należy stosować wyłącznie prowadnice i łańcuchy określone przez producenta**. Nieprawidłowe prowadnice i łańcuchy tnące mogą spowodować zerwanie łańcucha i/lub odrzut.
- d) **Należy przestrzegać zaleceń producenta dotyczących ostrzenia i konserwacji piły łańcuchowej**. Zmniejszenie wysokości ogranicznika głębokości prowadzenia może prowadzić do zwiększonego odbicia.

SPECJALNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH

- 1) Przed włożeniem akumulatora należy upewnić się, że narzędzie jest wyłączone. Włożenie akumulatora do włączonego narzędzia może spowodować wypadek.
- 2) Akumulatory należy ładować wyłącznie w pomieszczeniach, ponieważ ładowarka akumulatorów jest przeznaczona wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Ryzyko porażenia prądem.
- 3) Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, przed czyszczeniem ładowarki należy odłączyć ją od źródła zasilania.
- 4) Nie wystawiaj akumulatora na długotrwałe działanie silnego światła słonecznego i nie pozostawiaj go

- na grzejniku. Ciepło uszkadza akumulator, co grozi wybuchem.
- 5) Przed ładowaniem należy odczekać, aż gorący akumulator ostygnie.
 - 6) Nie otwierać akumulatora i unikać jego mechanicznego uszkodzenia. Może dojść do zwarcia i emisji oparów, które podrażniają drogi oddechowe. Należy zapewnić dostęp świeżego powietrza i zwrócić się o pomoc medyczną w przypadku wystąpienia dolegliwości.
 - 7) Nie używaj baterii nie nadających się do ładowania. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
 - 8) Zalecany zakres temperatur otoczenia dla układu ładowania podczas ładowania wynosi od 4°C do 40°C.
 - 9) Zalecany zakres temperatur otoczenia dla przechowywania narzędzi i akumulatorów wynosi od 0°C do 50°C.
 - 10) Zalecany zakres temperatur otoczenia dla narzędzia i akumulatora wynosi od -5°C do 50°C.
 - 11) Przed przechowywaniem należy wyjąć baterię z urządzenia.
 - 12) Elektrolit wyciekający z ogniw może spowodować uszkodzenie skóry, odzieży lub innych przedmiotów narażonych na jego działanie. W przypadku kontaktu elektrolitu ze skórą lub ubraniem należy dokładnie przemyć je czystą wodą. Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, nie należy ich pocierać, lecz natychmiast przemyć je dużą ilością czystej wody, np. wody z kranu, i niezwłocznie skonsultować się z lekarzem.
 - 13) Nie należy demontować ani modyfikować akumulatora, ponieważ może to spowodować zwarcie między ogniwami lub między ogniwem a okablowaniem, a także wyłączyć system bezpieczeństwa akumulatora. Może to doprowadzić do wycieku elektrolitu, przegrzania ogniwa lub akumulatora, wybuchu i pożaru.
 - 14) Należy unikać przypadkowego lub niezamierzonego zwarcia akumulatora z metalowymi przedmiotami, takimi jak: drut, narzędzia, spinki do włosów lub naszyjniki, co może spowodować zwarcie, a w konsekwencji nadmierny przepływ prądu, wyciek elektrolitu, nagrzanie ogniw lub akumulatorów, wybuch i pożar.
 - 15) Akumulator należy trzymać z dala od ognia lub źródeł ciepła. Materiały izolacyjne stopią się, a odpowietrznik uwalniający gaz i system zabezpieczający zostaną uszkodzone, powodując wyciek elektrolitu, pęknięcie i potencjalnie pożar.
 - 16) Nie wolno dopuścić do kontaktu akumulatora z wodą lub jego zamoczenia, ponieważ może to spowodować zwarcie, przegrzanie, rdzewienie lub utratę funkcji.
 - 17) Nie należy narażać akumulatora na wstrząsy mechaniczne, na przykład poprzez upuszczenie, rzucenie lub zgniecenie, co może spowodować wyciek elektrolitu, nagrzanie ogniw i akumulatora, wybuch i pożar.
 - 18) Należy unikać bezpośredniego podłączania akumulatora do źródła prądu, takiego jak gniazdo zapalniczki samochodowej lub akumulator samochodowy, ponieważ może to spowodować przepływ nadmiernego prądu o wysokim napięciu i wyciek elektrolitu, przegrzanie ogniwa lub akumulatora, wybuch i pożar.
 - 19) Akumulatory należy wyjąć z urządzenia przed ich naładowaniem.
 - 20) Nie wolno mieszać różnych typów baterii ani baterii nowych i używanych.
 - 21) Baterie należy wkładać z zachowaniem prawidłowej biegunowości.
 - 22) Wyczerpane baterie należy wyjąć z urządzenia i bezpiecznie zutylizować.
 - 23) Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
 - 24) Zaciski zasilania nie mogą być zwierane.

REDUKCJA WIBRACJI I HAŁASU

Aby zmniejszyć wpływ emisji hałasu i wibracji, należy ograniczyć czas pracy, stosować tryby pracy o niskim poziomie wibracji i hałasu, a także nosić osobiste wyposażenie ochronne.

Aby zminimalizować ryzyko narażenia na wibracje i hałas, należy wziąć pod uwagę poniższe punkty:

- 1) Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i niniejszą instrukcją.
- 2) Upewnij się, że produkt jest w dobrym stanie i dobrze utrzymany.
- 3) Należy używać osprzętu odpowiedniego dla danego produktu i upewnić się, że jest on w dobrym stanie.
- 4) Trzymaj mocno powierzchnię uchwytów.
- 5) Zaplanuj swój harmonogram pracy tak, aby rozłożyć użycie narzędzi o wysokim poziomie wibracji na

dłuższy okres czasu.

RYZIKO REZYDUALNE

Nawet w przypadku prawidłowej eksploatacji i obsługi tego produktu zgodnie ze wszystkimi wymogami bezpieczeństwa, nadal istnieje potencjalne ryzyko obrażeń i uszkodzeń. Ze względu na swoją konstrukcję i budowę narzędzie to może stwarzać następujące zagrożenia:

- 1) Porażenie prądem z powodu niewystarczającej izolacji. Nie używać produktu, gdy produkt lub ręce są wilgotne lub mokre.
- 2) Uszkodzenie uszu w przypadku pracy bez ochrony słuchu.
- 3) Istnieje ryzyko zwarcia spowodowanego przedostaniem się cieczy do obudowy. Nie należy zanurzać produktu ani akcesoriów w wodzie. Należy również upewnić się, że do obudowy nie dostanie się woda lub inny płyn.
- 4) Uszczerbek na zdrowiu spowodowany wymachiwaniem rękami i ramionami podczas długotrwałej pracy narzędziem lub jeśli narzędzie nie jest prawidłowo trzymane lub konserwowane.



OSTRZEŻENIE!

Podczas pracy produkt generuje pole elektromagnetyczne, które w pewnych okolicznościach może zakłócić działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy, aby osoby z implantami medycznymi skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu medycznego przed użyciem elektronarzędzia.

OPIS PRODUKTU

PL

PRZEGLĄD(FIG.A)

1	Guide Bar	8	Akumulator litowy	14	Ładowarka
2	Piła łańcuchowa	8a	Uchwyt baterii	15	Przycisk zwalniający baterię
3	Uchwyt hamulca łańcucha	9	Przedni uchwyt	16	Przycisk poziomu naładowania akumulatora
4	Korek zbiornika oleju	10	Zderzak	17	Wskaźnik poziomu naładowania baterii (LED)
5	Pierścień przycisku blokady	11	Okno inspekcji oleju	18	ZIELONY Kontrola ładowania
6	Tyłny uchwyt	12	Pokrętko blokady pokrywy bocznej	19	Kontrola opłat RED
7	Wyzwalacz	13	Pierścień napinający łańcuch		

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	18 V prądu stałego, maks. 20 V \equiv	
Długość prowadnicy	254 mm (10")	
Prędkość łańcucha	5,6 m/s	
Prędkość bez ładowania	3000/min	
Stopień ochrony	IPX0	
Waga	3,3 kg	
Akumulator (* brak w zestawie)	CBA20V2A-J & CBA20V2A	CBA20V4-J & CBA20V4

Typ	Li-ion	Li-ion
Napięcie znamionowe	20V d.c.	20V d.c.
Pojemność	2.0Ah (40Wh)	4.0Ah (80Wh)
Ładowarka do akumulatorów (* brak w zestawie)	CCH20V-J & CCH20V	
Wejście znamionowe	230-240V~, 50Hz	
Znamionowa moc wejściowa	65W	
Moc znamionowa	21,5 V prądu stałego.	
Prąd ładowania	2.4A	
Czas ładowania	Około 60 minut dla akumulatora 2Ah, 120 minut dla akumulatora 4Ah	
Klasa ochrony	II	
Wartość emisji hałasu		
L _{PA}	85dB(A)	
Niepewność K	3dB(A)	
L _{WA}	93.9dB(A)	
Niepewność K	2.4dB(A)	
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	96dB(A)	
Wartość emisji drgań		
a _{h,D}	Przód: 1,41 m/s ² Tył: 3,97 m/s ²	
Niepewność K	1,5 m/s ²	

INFORMACJE

- Deklarowane całkowite wartości drgań i deklarowane wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą testową i mogą być wykorzystane do porównania jednego narzędzia z drugim.
- Deklarowane całkowite wartości drgań i deklarowane wartości emisji hałasu mogą być również wykorzystane we wstępnej ocenie narażenia.



OSTRZEŻENIA

- Emisja drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od deklarowanych wartości w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a zwłaszcza rodzaju obrabianego przedmiotu;
- Konieczne jest określenie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, które opierają się na oszacowaniu narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (biorąc pod uwagę wszystkie części cyklu pracy, takie jak czasy, gdy narzędzie jest wyłączone i gdy pracuje na biegu jałowym, oprócz czasu wyzwalania).

! **OSTRZEŻENIE:** Niniejsza pilarka łańcuchowa jest przeznaczona wyłącznie do cięcia drewna przez jednego operatora z prawą ręką na tylnym uchwycie i lewą ręką na przednim uchwycie. Niedozwolone jest cięcie drzew oraz stosowanie prowadnicy i łańcucha tnącego, które nie są zalecane w instrukcji obsługi.

PRZED UŻYCIEM

ROZPAKOWYWANIE

1. Rozpakuj wszystkie części i połóż je na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. Należy upewnić się, że dostarczona zawartość jest kompletna i wolna od uszkodzeń. Jeśli okaże się, że brakuje części lub są one uszkodzone, nie należy używać produktu, lecz skontaktować się ze sprzedawcą/centrum serwisowym. Nie należy używać produktu, dopóki nie zostaną dostarczone brakujące części lub uszkodzone części nie zostaną wymienione. Korzystanie z niekompletnego lub uszkodzonego produktu stanowi zagrożenie dla ludzi i mienia.
3. Upewnij się, że masz wszystkie akcesoria i narzędzia potrzebne do montażu i obsługi.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Uwaga:

1. **Nieprawidłowe ładowanie akumulatora może spowodować jego uszkodzenie.**
2. **Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy wyjąć wtyczkę sieciową ładowarki.**

Akumulator jest częściowo naładowany w momencie dostawy, aby uniknąć uszkodzenia akumulatora spowodowanego głębokim rozładowaniem. Przed pierwszym uruchomieniem i gdy poziom naładowania baterii jest niski, należy ją naładować. W tym celu należy wykonać następujące czynności:

1. Wsuń akumulator (8) na ładowarkę (14) do góry nogami, aż do zablokowania.
2. Podłącz wtyczkę ładowarki (14) do gniazda sieciowego z odpowiednim bezpiecznikiem. Zaświeci się CZERWONA dioda kontrolna ładowania (19); ładowanie trwa około 60 minut.
3. Poczekaj, aż zgaśnie CZERWONA dioda LED kontroli ładowania (19) i zaświeci się zielona dioda LED kontroli ładowania (18) - akumulator jest w pełni naładowany.
4. Podczas wyciągania kabla zasilającego ładowarki z gniazda sieciowego należy trzymać wtyczkę sieciową. Akumulator (8) i ładowarka (14) mogły nagrzać się podczas ładowania, należy odczekać, aż akumulator ostygnie do temperatury pokojowej.
5. Wyjmij akumulator (8) z ładowarki (14), naciskając i przytrzymując przycisk zwalniający akumulator (15) i wyciągając akumulator (8) z ładowarki (14).

WYJMOWANIE/WKŁADANIE BATERII

1. Włóż akumulator (8), umieść go na prowadnicy i wepchnij z powrotem do uchwytu akumulatora (8a). Akumulator zatrzaśnie się w słyszalny sposób.
2. Odłącz akumulator (8) od narzędzia, naciśnij przycisk zwalniania akumulatora (15) na akumulatorze (8) i wyciągnij akumulator.

SPRAWDZANIE POZIOMU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Bateria posiada zintegrowany wskaźnik poziomu naładowania.

Stan akumulatora jest wyświetlany w następujący sposób za pomocą trzech diod LED wskaźnika poziomu naładowania akumulatora (LED) (17).

Kolor LED	Znaczenie
Zielono-pomarańczowo-czerwony	Maksymalne ładowanie/moc
Pomarańczowo-czerwony	Średnie naładowanie / moc

Naciśnij przycisk poziomu naładowania akumulatora (16) na zestawie akumulatorów (8). Stan naładowania akumulatora można odczytać ze wskaźnika poziomu naładowania akumulatora (dioda LED) (17).

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE MONTAŻU

! **OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać tego produktu, jeśli jakiegokolwiek części wymienione na liście pakowania są już zamontowane w produkcie po jego rozpakowaniu. Części wymienione na tej liście nie są montowane w produkcie przez producenta i wymagają instalacji przez użytkownika. Korzystanie z produktu, który mógł zostać nieprawidłowo zmontowany, może spowodować poważne obrażenia ciała.

! **OSTRZEŻENIE:** Jeśli jakiegokolwiek części są uszkodzone lub ich brakuje, nie wolno używać produktu do czasu ich wymiany. Używanie produktu z uszkodzonymi lub brakującymi częściami może spowodować poważne obrażenia ciała.

! **OSTRZEŻENIE:** Nie należy modyfikować tego produktu ani tworzyć akcesoriów niezalecanych do użytku z tym produktem. Wszelkie takie zmiany lub modyfikacje stanowią niewłaściwe użytkowanie i mogą spowodować niebezpieczne warunki prowadzące do poważnych obrażeń ciała.

! **OSTRZEŻENIE:** Nie wkładać akumulatora przed zakończeniem montażu. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować przypadkowe uruchomienie urządzenia i poważne obrażenia ciała.

MONTAŻ PROWADNICY I ŁAŃCUCHA

! **OSTRZEŻENIE:**

- Jeśli pilarka łańcuchowa jest już podłączona do akumulatora, należy wyjąć akumulator z pilarki łańcuchowej.
- Podczas wszelkich prac związanych z piłą łańcuchową należy nosić rękawice ochronne.
- Przed montażem prowadnicy z piłą łańcuchową należy sprawdzić kierunek cięcia zębów! Kierunek cięcia jest oznaczony strzałką na pokrywie. W celu określenia kierunku cięcia konieczne może być obrócenie piły łańcuchowej. Przytrzymaj prowadnicę pionowo z końcówką skierowaną do góry i załóż łańcuch tnący, zaczynając od końcówki prowadnicy.

- 1) Zwolnij pokrętło blokujące płytę prowadzącą w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i otwórz pokrywę boczną.
- 2) Zamontuj piłę łańcuchową w szczeliny prowadnicy (patrz rys. 7).

Łańcuch musi być zamontowany na prowadnicy w taki sposób, aby krawędzie tnące noży były skierowane w kierunku, w którym biegnie łańcuch (patrz rys. 8).

- 3) Chwyć prowadnicę i łańcuch pilarki tak, aby środkowy otwór koła tarczowego był włożony w śrubę dwustronną, a następnie nałóż łańcuch pilarki na zębatkę (patrz rys. 9).
- 4) Zakryj pokrywę boczną i odpowiednio dokręć pokrętło blokady pokrywy bocznej, ale nie za mocno.
- 5) Obracaj pierścień napinający piłę łańcuchową zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż piła łańcuchowa będzie wystarczająco napięta (patrz opis części dotyczącej regulacji naprężenia piły łańcuchowej).
- 6) Dokręć pokrętło blokady pokrywy bocznej (patrz rys. 10).

UWAGA: Nie używaj brudnych, zużytych lub w inny sposób zanieczyszczonych smarów. Może to spowodować uszkodzenie prowadnicy lub łańcucha.

UWAGA: Wyciek oleju z nieużywanej pilarki jest zjawiskiem normalnym. Aby zapobiec wyciekaniu oleju, po każdym użyciu należy opróżnić zbiornik oleju, a następnie uruchomić urządzenie na jedną minutę. W przypadku przechowywania urządzenia przez dłuższy czas (trzy miesiące lub dłużej) należy upewnić się, że łańcuch jest lekko nasmarowany; zapobiegnie to rdzewieniu łańcucha i zębátky prowadnicy.

! **OSTRZEŻENIE:** Przed uruchomieniem pilarki łańcuchowej należy przeczytać i dokładnie zrozumieć wszystkie instrukcje i informacje dotyczące bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć. Nie wolno zezwalać na obsługę pilarki osobom, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.

DODAWANIE SMARU DO PROWADNICY I ŁAŃCUCHA

Najwyższej jakości smar do prowadnic i łańcuchów. Jest przeznaczony do łańcuchów i olejarek łańcuchowych i został opracowany tak, aby działał w szerokim zakresie temperatur bez konieczności rozcieńczania.

1. Wyjmij akumulator z pilarki łańcuchowej.
2. Oczyść z kurzu korek zbiornika oleju i jego otoczenie, aby zapobiec przedostawaniu się kurzu do zbiornika oleju podczas jego napełniania.
3. Umieść pilarkę na poziomej powierzchni i odkręć korek zbiornika oleju w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
4. Zetrzyj nadmiar smaru.
5. Napełnić zbiornik oleju środkiem smarnym aż po szyjkę.
6. Zamknij korek zbiornika oleju i dokręć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

URUCHAMIANIE PIŁY ŁAŃCUCHOWEJ

- Zamontuj prowadnicę i łańcuch.
- Włóż akumulator.
- Upewnij się, że prowadnica i łańcuch nie stykają się z żadnymi przeszkodami.
- Pociągnij przegrodę hamulca w kierunku akumulatora i upewnij się, że pozostaje ona w pozycji roboczej (patrz rys. 1).
- Przytrzymaj przedni uchwyt lewą ręką, a tylny uchwyt prawą ręką.
- Naciśnij przycisk blokady i przytrzymaj spust, aby uruchomić pilarkę łańcuchową (patrz rys. 2).

ZATRZYMANIE PIŁY ŁAŃCUCHOWEJ

- Usuń pilarkę z obszaru cięcia, zwolnij przycisk spustowy i zatrzymaj pilarkę.
- Popchnij przegrodę hamulca do przodu, aby przetączyć ją do pozycji hamowania.

! **OSTRZEŻENIE:**

Narzędzie pracuje przez około 4 sekundy po wyłączeniu. Przed odłożeniem narzędzia należy odczekać, aż silnik całkowicie się zatrzyma.

PRAWIDŁOWY CHWYT UCHWYTÓW

- Nosić antypoślizgowe rękawice zapewniające maksymalną przyczepność i ochronę.
- Połóż piłę na twardej, stabilnej powierzchni i przytrzymaj ją mocno obiema rękami.
- Zawsze chwytaj przedni uchwyt lewą ręką, a tylny uchwyt prawą ręką.
- Palce powinny otaczać uchwyt, a kciuk powinien być owinięty pod przednim uchwytem (patrz rys. 3).

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CIĘCIA

! **OSTRZEŻENIE:**

W przypadku zakleszczenia prowadnicy i łańcucha należy zatrzymać silnik, pozwolić na zatrzymanie łańcucha i odłączyć wtyczkę od źródła zasilania przed podjęciem próby usunięcia przeszkody. Niezastosowanie się do tych zaleceń może spowodować przypadkowe uruchomienie nożyc do gałęzi i poważne obrażenia ciała.

- Tnij tylko drewno lub materiały wykonane z drewna, nie tnij blachy, tworzyw sztucznych, muru ani materiałów budowlanych innych niż drewno.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom obsługiwać pilarki łańcuchowej.
- Nie wolno używać pilarki łańcuchowej osobom, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi lub nie otrzymały odpowiednich wskazówek dotyczących bezpiecznego i prawidłowego użytkowania pilarki łańcuchowej.
- Zawsze tnij obiema stopami na twardym podłożu, aby uniknąć utraty równowagi.
- Nie ciąć powyżej wysokości klatki piersiowej, ponieważ piła trzymana wyżej jest trudna do kontrolowania przed siłami odrzutu.
- Nie ścinaj drzew w pobliżu przewodów elektrycznych lub budynków.
- Naciśnij przycisk blokady i naciśnij spust, aby uruchomić pilarkę. Przed rozpoczęciem cięcia należy poczekać, aż piła łańcuchowa osiągnie pełną prędkość.
- Rozpocznij cięcie, lekko dociskając prowadnicę do drewna. Używaj tylko lekkiego nacisku, pozwalając piłę wykonać pracę.
- Utrzymuj stałą prędkość podczas cięcia, zwalniając nacisk tuż przed końcem cięcia.
- Po zakończeniu cięcia zwolnij spust, aby zatrzymać łańcuch.

KONSERWACJA

PL

OSTRZEŻENIE:


Aby uniknąć obrażeń ciała oraz ryzyka pożaru i porażenia prądem elektrycznym, przed przystąpieniem do regulacji, kontroli lub czyszczenia pilarki należy wyjąć akumulator.

OSTRZEŻENIE:


Podczas serwisowania należy używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Użycie innych części może stworzyć zagrożenie lub spowodować uszkodzenie produktu.

KONSERWACJA OGÓLNA

Podczas czyszczenia plastikowych części należy unikać stosowania rozpuszczalników. Większość tworzyw sztucznych jest podatna na uszkodzenia spowodowane różnymi rodzajami rozpuszczalników dostępnych w handlu i może zostać uszkodzona w wyniku ich użycia. Do usuwania brudu, kurzu, oleju, smaru itp. należy używać czystej odzieży.

 **OSTRZEŻENIE:** W żadnym wypadku nie wolno dopuścić do kontaktu płynów hamulcowych, benzyny, produktów ropopochodnych, olejów penetrujących itp. z częściami plastikowymi. Substancje chemiczne mogą uszkodzić, osłabić lub zniszczyć plastik, co może spowodować poważne obrażenia ciała.

NAPRĘŻENIE ŁAŃCUCHA

 **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć poważnych obrażeń, nigdy nie dotykaj ani nie reguluj piły łańcuchowej podczas pracy silnika. Piła łańcuchowa jest bardzo ostra; podczas wykonywania czynności konserwacyjnych należy zawsze nosić rękawice ochronne.

1. Przed regulacją napięcia łańcucha należy zatrzymać silnik i wyjąć akumulator.

2. Poluzuj pokrętło pokrywy bocznej.
3. Obróć pokrętło napinania łańcucha w prawo, aby napiąć łańcuch. Patrz rozdział: "Wymiana prowadnicy i łańcucha" w niniejszej instrukcji w celu uzyskania dodatkowych informacji.

UWAGA: Łańcuch jest prawidłowo napięty, gdy nie ma luzu na spodniej stronie prowadnicy, łańcuch jest napięty, ale można go obracać ręcznie bez zakleszczania.

4. Łańcuch należy ponownie napiąć, gdy płaskowniki na ogniwach napędowych zwisają z rowka prowadnicy (patrz rys. 4).
5. Podczas normalnej pracy temperatura łańcucha wzrasta. Ogniwa napędowe prawidłowo napiętego ciepłego łańcucha będą zwiisać około 0,050 cala z rowka prowadnicy (patrz rys. 5).
6. Ponownie dokręć pokrętło pokrywy bocznej.

UWAGA: Nowy łańcuch ma tendencję do rozciągania się; należy często sprawdzać napięcie łańcucha i napinać go w razie potrzeby.

UWAGA: Łańcuch napięty, gdy jest ciepły, może być zbyt napięty po ostygnięciu.

WYMIANA PROWADNICY I ŁAŃCUCHA

OSTRZEŻENIE:

Aby uniknąć poważnych obrażeń, należy zatrzymać silnik i odłączyć go od zasilania przed wymianą prowadnicy, łańcucha lub wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych.

UWAGA:

Podczas obsługi prowadnicy i łańcucha należy zawsze nosić rękawice; elementy te są ostre i mogą zawierać zadziory.

1. Wyjmij akumulator z pilarki.
2. Zwolnij pokrętło blokady płyty prowadzącej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i otwórz pokrywę boczną (patrz rys. 6).
3. Obróć koło tarczowe na tylnym końcu płyty prowadzącej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdejmij prowadnicę oraz łańcuch piły.
4. Zamontuj piłę łańcuchową w szczelinie prowadnicy (patrz rys. 7).
Łańcuch musi być zamontowany na prowadnicy w taki sposób, aby krawędzie tnące noży były skierowane w kierunku, w którym biegnie łańcuch (patrz rys. 8).
5. Chwyć prowadnicę i łańcuch pilarki tak, aby środkowy otwór koła tarczowego był włożony w śrubę dwustronną, a następnie nałóż łańcuch pilarki na zębatkę (patrz rys. 9).
6. Zakryj pokrywę boczną i odpowiednio dokręć pokrętło blokady pokrywy bocznej, ale nie za mocno.
7. Obracaj pierścień napinający piłę łańcuchową zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż piła łańcuchowa będzie wystarczająco napięta (patrz opis części dotyczącej regulacji naprężenia piły łańcuchowej).
8. Dokręć pokrętło blokady pokrywy bocznej (patrz rys. 10).

OLIWIARKA ŁAŃCUCHA

Najwyższej jakości smar do prowadnic i łańcuchów. Jest przeznaczony do łańcuchów i olejarek łańcuchowych i został opracowany tak, aby działał w szerokim zakresie temperatur bez konieczności rozcieńczenia.

1. Wyjmij akumulator z pilarki łańcuchowej.
2. Oczyść z kurzu korek zbiornika oleju i jego otoczenie, aby zapobiec przedostawaniu się kurzu do zbiornika oleju podczas jego napełniania.
3. Umieść pilarkę na poziomej powierzchni i odkręć korek zbiornika oleju w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
4. Zetrzyj nadmiar smaru.

5. Napełnić zbiornik oleju środkiem smarnym aż po szyjkę.

6. Zamknij korek zbiornika oleju i dokręć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

UWAGA: Nie używaj brudnych, zużytych lub w inny sposób zanieczyszczonych smarów. Może to spowodować uszkodzenie pompy olejowej, prowadnicy lub łańcucha.

KONSERWACJA PROWADNICY

Gdy prowadnica wykazuje oznaki zużycia, należy odwrócić ją na pilarce, aby rozłożyć zużycie w celu uzyskania maksymalnej żywotności prowadnicy. Prowadnica powinna być czyszczona każdego dnia użytkowania i sprawdzana pod kątem zużycia i uszkodzeń.

Pióra lub zadziory na prowadnicach są normalnym procesem zużycia prowadnicy. Takie usterki należy wygładzić pilnikiem, gdy tylko się pojawią.

Pasek z którymkolwiek z poniższych błędów powinien zostać wymieniony.

- Zużycie wewnątrz prowadnicy, które pozwala łańcuchowi układać się na boki.

- Wygięta prowadnica.

- Pęknięte lub złamane szyny.

- Rozstaw szyn.

Prowadnice z zębatką na końcu należy smarować co tydzień. Używając strzykawki ze smarem, smaruj co tydzień w otworze smarowym. Obróć prowadnicę i sprawdź, czy otwory smarowe i rowek łańcucha są wolne od zanieczyszczeń.

PAKIET AKUMULATORÓW

- Akumulator należy przechowywać w pełni naładowany.
- Gdy kontrolka ładowania zaświeci się na zielono, wyjmij akumulator z ładowarki i odłącz ładowarkę od gniazdka.
- Nie należy przechowywać akumulatora na narzędziu.
- Po naładowaniu akumulator może być przechowywany w ładowarce, o ile ładowarka nie jest podłączona.

KONSERWACJA ŁADOWARKI

- Ładowarka powinna być czysta i wolna od zanieczyszczeń. Nie wolno dopuścić do przedostania się obcych materiałów do wnętrza lub na styki. Ładowarkę należy czyścić suchą szmatką. Nie używaj rozpuszczalników ani wody i nie umieszczaj ładowarki w wilgotnych miejscach.
- Odłącz ładowarkę, gdy nie ma w niej akumulatora.
- Przed umieszczeniem akumulatorów w miejscu przechowywania należy je w pełni naładować.
- Ładowarkę należy przechowywać w normalnej temperaturze pokojowej. Nie należy jej przechowywać w nadmiernie wysokiej temperaturze. Nie używać ładowarki w bezpośrednim świetle słonecznym. Akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej od 45° F do 104° F. Jeśli akumulator jest gorący, przed ładowaniem należy odczekać, aż ostygnie.

PRZECHOWYWANIE

- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Usunąć wszystkie ciała obce z produktu. Bezczyenne urządzenie należy przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym i niedostępnym dla dzieci miejscu. Przechowywać z dala od środków żrących, takich jak chemikalia ogrodowe i sole odladzające.

Akumulatory stosowane w tej pilarence łańcuchowej zawierają następujące toksyczne i żrące materiały: LITOWO-JONOWE.

OSTRZEŻENIE:

Materiały toksyczne muszą być utylizowane w określony sposób, aby zapobiec skażeniu środowiska. Przed utylizacją uszkodzonych lub zużytych akumulatorów litowo-jonowych należy skontaktować się z lokalną agencją utylizacji odpadów w celu uzyskania informacji i szczegółowych instrukcji. Akumulatory należy przekazać do lokalnego centrum recyklingu i/lub utylizacji, które posiada odpowiednie certyfikaty.

Jeśli akumulator pęknie lub złamie się, niezależnie od tego, czy przecieka, czy nie, nie należy go ładować ani używać. Należy go zutylizować i wymienić na nowy. **NIE PRÓBUJ GO NAPRAWIAĆ!**

Należy postępować zgodnie z tymi instrukcjami, aby uniknąć obrażeń ciała i ryzyka pożaru, wybuchu lub porażenia prądem elektrycznym, a także aby uniknąć szkód dla środowiska:

- Zakryj zaciski akumulatora wytrzymałą taśmą samoprzylepną.
- Nie próbuj usuwać ani niszczyć żadnych elementów zestawu baterii.
- Nie należy próbować otwierać akumulatora.
- Jeśli dojdzie do wycieku, uwalniane elektrolity są żrące i toksyczne. Nie wolno dopuścić do przedostania się roztworu do oczu lub na skórę ani do jego połknięcia.
- Nie należy wyrzucać baterii do zwykłych śmieci domowych.
- **NIE WOLNO** spalać baterii.
- **NIE WOLNO** umieszczać baterii w miejscach, w których staną się one częścią składowiska odpadów lub strumienia stałych odpadów komunalnych.
- Baterie należy utylizować w certyfikowanym punkcie recyklingu lub utylizacji.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Poniższy formularz zawiera listę popularnych systemów operacyjnych wraz z problemami i rozwiązaniami. Przeczytaj uważnie formularz i postępuj zgodnie z nim.

PROBLEMY	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Silnik nie pracuje.	<ul style="list-style-type: none"> • Akumulator nie jest przymocowany do pilarki. • Pomiedzy piłą a akumulatorem nie ma kontaktu elektrycznego. • Akumulator jest wyczerpany. • Akumulator lub pilarka są zbyt gorące. • Przycisk cofania nie został wciśnięty przed naciśnięciem spustu. • Hamulec łańcucha jest włączony. • Łańcuch piły jest związany z drewnem. • Zanieczyszczenia w rowku pręta. • Odłamki wewnątrz okładki. 	<ul style="list-style-type: none"> • Podłącz akumulator do pilarki. • Wyjmij akumulator, sprawdź styki i zainstaluj akumulator ponownie. • Naładuj akumulator. • Poczekaj, aż akumulator lub pilarka ostygną. • Naciśnij i przytrzymaj przycisk blokady, a następnie naciśnij spust, aby włączyć pilarkę. • Pociągnij dźwignię hamulca odbicia łańcucha do tyłu w kierunku przedniego uchwytu. • Zwolnij przycisk spustowy, zdejmij piłę łańcuchową i prowadnicę z drewna, a następnie ponownie uruchom piłę łańcuchową. • Dociśnij piłę łańcuchową do drewna i poruszaj nią w przód i w tył, aby usunąć zanieczyszczenia. • Wyjmij akumulator, a następnie zdejmij pokrywę boczną i usuń zanieczyszczenia.

Silnik pracuje, ale łańcuch się nie obraca.	Łańcuch nie zazębia się z kołem napędowym.	Ponownie zamontuj łańcuch, upewniając się, że ogniwa napędowe łańcucha są całkowicie osadzone na zębatce.
Hamulec łańcucha nie załącza się.	Zanieczyszczenia uniemożliwiające pełny ruch uchwytu hamulca odbicia łańcucha.	Wyczyść zanieczyszczenia z mechanizmu hamulca łańcucha.
Piła łańcuchowa nie tnie prawidłowo.	Niewystarczające napięcie łańcucha. Tępy łańcuch. Łańcuch zamontowany odwrotnie Łańcuch ślimakowy. Suchy lub nadmiernie rozciągnięty łańcuch. Łańcuch nie znajduje się w rowku prowadnicy	Ponownie wyreguluj napięcie łańcucha, postępując zgodnie z sekcją: "NAPIĘCIE ŁAŃCUCHA". Ponownie zamontować piłę łańcuchową, postępując zgodnie z rozdziałem: "WYMIANA PROWADNICY I ŁAŃCUCHA". Wymień łańcuch, postępując zgodnie z sekcją: "WYMIANA PROWADNICY I ŁAŃCUCHA". Sprawdź poziom oleju. W razie potrzeby uzupełnij zbiornik oleju. Ponownie zamontować piłę łańcuchową, postępując zgodnie z sekcją: "WYMIANA PROWADNICY I ŁAŃCUCHA".
Bar i łańcuch są gorące i dymią.	Sprawdź, czy łańcuch nie jest zbyt napięty stan dokręcenia. Zbiornik oleju łańcuchowego jest pusty. Zanieczyszczenia w rowku prowadnicy	Ponownie napnij łańcuch piły; patrz sekcja: "NAPIĘCIE ŁAŃCUCHA". Napełnianie prowadnicy i łańcucha smarem. Usuń zanieczyszczenia z rowka.

DYSPOZYCJA

PL



W trosce o środowisko naturalne prosimy o prawidłową utylizację produktu po zakończeniu jego okresu użytkowania, a nie wyrzucanie go do odpadów domowych. Informacje na temat punktów zbiórki i godzin ich otwarcia można uzyskać od władz lokalnych

Szkody dla środowiska spowodowane nieprawidłową utylizacją baterii / akumulatorów.



Li-ion

Przed utylizacją należy wyjąć akumulator z produktu. Baterie/akumulatory nie mogą być wyrzucane razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Mogą one zawierać toksyczne metale ciężkie i podlegają zasadom i przepisom dotyczącym utylizacji odpadów niebezpiecznych. Baterie należy utylizować zgodnie z odpowiednimi lokalnymi wymogami.

Producent gwarantuje, że produkt jest wolny od wad materiałowych i wykonania przez okres 2 lat od daty pierwszego zakupu. Można przedłużyć o jeden rok, jeśli użytkownik zarejestruje się na stronie myswap. Gwarancja obowiązuje tylko wtedy, kiedy produkt jest używany do zastosowań nieprofesjonalnych. Gwarancja nie obejmuje usterek spowodowanych normalnym zużyciem.

Producent zgadza się na wymianę części wskazanych jako wadliwe przez wyznaczonego dystrybutora. Producent nie przyjmuje odpowiedzialności za wymianę urządzenia w całości ani w części i/lub szkód następczych.

Gwarancja nie obejmuje usterek spowodowanych:

- niewystarczającą konserwacją;
- niewłaściwym montażem, regulacją lub pracą produktu;
- częściami podlegającymi normalnemu zużyciu.

Gwarancja nie obejmuje:

- kosztów przesyłki i pakowania;
- użycia narzędzia do celów innych niż do jakich zostało przeznaczone;
- użycia i konserwacji maszyny w sposób, jaki nie został opisany w podręczniku użytkownika.

Ze względu na nasze zasady nieustannej pracy nad usprawnianiem produktów, zastrzegamy sobie prawo do zmian specyfikacji bez powiadomienia. Dlatego produkt może być inny niż wskazują tutaj informacje, a modyfikacje będą wprowadzane bez powiadomienia, jeśli okażą się korzystne względem poprzednich parametrów.

PRZED UŻYCIEM MASZYNY NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ

Zamawiając części zamienne, należy wskazać kod lub numer części, które można znaleźć w liście części zamiennych w tej instrukcji. Należy zachować rachunek z zakupu, bez niego gwarancja jest nieważna. Aby uzyskać pomoc z produktem, zachęcamy do kontaktu z nami przez telefon lub witrynę:

+33 (0)9.70.75.30.30

<https://services.swap-europe.com/contact>

Konieczne jest utworzenie „biletu” przez platformę internetową.

Należy się zarejestrować lub utworzyć swoje konto.

Podać odnośnik narzędzia.

Wybrać temat swojej komunikacji.

Opisać problem.

Dołączyć pliki: faktura lub rachunek, fotografia tabliczki identyfikacyjnej (numer seryjny), fotografia potrzebnej części (np. uszkodzone bolce wtyczki transformatora).



swap

CO ROBIĆ W PRZYPADKU AWARII MASZYNY?

Jeśli produkt zakupiono w sklepie:

- Upewnić się, że maszyna jest kompletna, z wszystkimi dostarczonymi akcesoriami i czysta! W przeciwnym przypadku maszyna nie będzie przyjęta do naprawy.
- Udać się do sklepu z kompletną maszyną i z rachunkiem lub fakturą.

Jeśli produkt zakupiono przez Internet:

- Upewnić się, że maszyna jest kompletna, z wszystkimi dostarczonymi akcesoriami i czysta! W przeciwnym przypadku maszyna nie będzie przyjęta do naprawy.
- Utworzyć bilet serwisowy SWAP-Europe na stronie: <https://services.swap-europe.com>. Przy wprowadzaniu zgłoszenia w SWAP-Europe konieczne jest dołączenie faktury oraz fotografii tabliczki znamionowej (z numerem seryjnym).

Skontaktować się z punktem naprawczym przed przekazaniem maszyny, aby się dowiedzieć o dostępności.

Skierować się do punktu naprawczego z kompletną maszyną w opakowaniu razem z fakturą zakupu oraz arkuszem obsługowym punktu, który jest do pobrania po wypełnieniu zgłoszenia serwisowego na stronie SWAP-Europe.

Należy zachować oryginalne opakowanie, aby umożliwić posprzedażowe zwroty do serwisu lub zapakować maszynę w pudełko kartonowe o takich samych wymiarach.

W przypadku pytań o obsługę posprzedażową, można zwrócić się do nas za pośrednictwem naszej witryny <https://services.swap-europe.com>.

Nasza gorąca linia jest dostępna pod numerem +33 (9) 70 75 30 30.



GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

- Uruchomienia i konfiguracji produktu;
- Uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem produktu;
- Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użyciem produktu;
- Uszkodzeń spowodowanych montażem i uruchomieniem niezgodnymi z podręcznikiem użytkownika;
- Czynności okresowej i standardowej konserwacji;
- Modyfikacji i demontażu, które bezpośrednio unieważniają gwarancję;
- Produktów, których oryginalne oznaczenia autentyczności (marka, numer seryjny) zostały starte, zmienione lub usunięte;
- Wymian materiałów eksploatacyjnych;
- Korzystania z nieoryginalnych części;
- Uszkodzeń części po uderzeniach lub wyrzucie;
- Usterek akcesoriów;
- Usterek i ich konsekwencji spowodowanych przyczynami zewnętrznymi;
- Strat komponentów i strat spowodowanych niewłaściwym przykręcaniem;
- Komponentów do cięcia i wszelkich uszkodzeń spowodowanych poluzowaniem części;
- Przeciążenia ani przegrzewania;
- Złych parametrów zasilania: błędnego napięcia itp.;
- Strat spowodowanych brakiem możliwości korzystania z produktu w czasie niezbędnym na naprawę i ogólnie kosztów związanych z unieruchomieniem produktu;
- Kosztów uzyskania niezależnej opinii wydanej przez podmiot zewnętrzny po wydaniu opinii przez centrum naprawcze SWAP-Europe;
- Korzystania z produktu z oznakami usterek lub awarii, które nie były przedmiotem bezpośredniego zgłoszenia i/lub naprawy objętych usługami SWAP-Europe;
- Pogorszenia stanu spowodowanego transportem i przechowywaniem*;

* Zgodnie z prawem transportowym straty związane z transportem należy zgłaszać przewoźnikowi w ciągu maksymalnie 48 godzin od ich stwierdzenia w formie rejestrowanego listu z potwierdzeniem odbioru.

Ten dokument stanowi uzupełnienie do informacji użytkownika, lista nie jest pełna.

Uwaga: wszystkie zamówienia należy sprawdzić w obecności kuriera. W przypadku odmowy kuriera, należy odmówić przyjęcia i odnotować odmowę.

Przypomnienie: zastrzeżenia nie wyłączają powiadomienia przez list rejestrowany z potwierdzeniem odbioru w ciągu 72 godzin.

Informacja:

Urządzenia ciepłe wymagają przygotowania zimowego w każdym sezonie (usługa dostępna na stronie SWAP-Europe). Przed przechowywaniem akumulatory wymagają naładowania.

AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA SCULEI ELECTRICE



AVERTISMENT Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul "unealtă electrică" din avertismente se referă la unealta electrică cu alimentare de la rețeaua electrică (cu fir) sau la unealta electrică cu baterii (fără fir).

1. Siguranța zonei de lucru

- a) **Mențineți spațiul de lucru curat și bine iluminat.** Spațiile de lucru dezordonate și întunecate predispun la accidente.
- b) **Nu utilizați scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului.** Sculele electrice produc scânteii, care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) **În timpul lucrului cu o sculă electrică, nu lăsați copiii sau privitorii să se apropie.** Micșorarea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

2. Siguranța electrică

- a) **Ștecherile sculelor electrice trebuie să se potrivească în priza de alimentare. Nu modificați ștecherul niciodată și în nici un fel. Nu folosiți ștechere de adaptare pentru sculele electrice cu legare la pământ (împământate).** Ștecherele nemodificate și prizele de alimentare corespunzătoare vor reduce riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate, cum ar fi conducte, radiatoare, plite sau frigidere.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la pământ.
- c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la umezeală.** Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu forțați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru transportul, tragerea sau scoaterea din priză a sculei electrice. Țineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură, petrol, vârfuri ascuțite sau de piese în mișcare.** Cablurile de alimentare deteriorate sau încălcite duc la creșterea riscului de electrocutare.
- e) **Atunci când folosiți o sculă electrică în exterior, utilizați un prelungitor corespunzător lucrului în exterior.** Utilizarea unui prelungitor corespunzător lucrului în exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) **Dacă utilizarea unei scule electrice într-un loc umed este inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare protejată cu curent rezidual (DMIC).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

3. Siguranța personală

- a) **Rămâneți atenți, urmăriți ceea ce faceți și utilizați bunul simț atunci când utilizați un instrument de alimentare. Nu folosiți o sculă electrică atunci când sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la vătămări personale grave.
- b) **Utilizați echipamentul de protecție corporală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de praf, pantofii de siguranță antiderapanți, casca de protecție sau protecția auditivă, utilizate în condiții adecvate, vor reduce numărul de vătămări corporale.
- c) **Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la acumulator, de a ridica sau de a transporta unealta.** Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe întrerupător sau punerea sub tensiune a sculelor electrice care au întrerupătorul pornit cauzează accidente.
- d) **Înainte de a pune în funcțiune scula electrică, îndepărtați toate penele sau cheile de reglare. O cheie sau o pană care au fost lăsate atașate de o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări**

personale.

e) Nu vă întindeți pentru a ajunge la punctul de lucru. Mențineți permanent un contact ferm al piciorului și un echilibru stabil. În acest fel puteți controla mai bine scula electrică în situații neprevăzute.

f) Îmbrăcați-vă în mod adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul și hainele departe de piesele în mișcare. Hainele largi, părul și bijuteriile pot fi agățate și prinse de părțile în mișcare.

g) Dacă dispozitivele sunt construite pentru a fi conectate la echipamente de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că aceste echipamente sunt conectate și funcționează corect. Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf.

h) Nu lăsați ca familiaritatea dobândită prin utilizarea frecventă a sculelor să vă permită să deveniți mulțumiți și să ignorați principiile de siguranță ale sculelor. O acțiune neglijentă poate provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

4. Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

a) Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică adecvată operațiunii care trebuie efectuată. Scula electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur la rata pentru care a fost proiectată.

b) Nu folosiți scula electrică în cazul în care comutatorul de acționare nu realizează pornirea și oprirea acesteia. Orice sculă electrică ce nu poate fi comandată cu ajutorul comutatorului de acționare este periculoasă și trebuie reparată.

c) Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, de la scula electrică înainte de a efectua orice ajustare, de a schimba accesoriile sau de a depozita sculele electrice. Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.

d) Nu depozitați sculele electrice neutilizate la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiare cu sculele electrice sau cu prezentele instrucțiuni să le utilizeze. Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt utilizate de către persoane neinstruite.

e) Păstrați sculele electrice și accesoriile. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, verificați componentele sculei pentru a vă asigura că nu sunt sparte și, de asemenea, verificați orice alte situații care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. Dacă scula electrică se defectează, reparați-o înainte de a o refolosi. Sculele electrice întreținute necorespunzător duc la producerea multor accidente.

f) Mențineți sculele așchietoare ascuțite și curate. Sculele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.

g) Utilizați sculele electrice, accesoriile și burghiile etc., în conformitate cu prezentele instrucțiuni și în mod corespunzător tipului de sculă electrică utilizat, ținând seama de condițiile de lucru și de sarcina care trebuie efectuată. Utilizarea unor scule electrice pentru operații diferite de cele pentru care acestea au fost proiectate poate duce la situații periculoase.

h) Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei în situații neprevăzute.

5. Utilizarea și îngrijirea instrumentului cu baterie

a) Încărcați din nou numai cu încărcătorul specificat de producătorul. Un încărcător care este potrivit pentru un tip de acumulator poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt acumulator.

b) Folosiți sculele electrice numai cu acumulatori proiectate specific. Utilizarea oricăror alte acumulatori pot crea riscul accidentului personal și al incendiului.

c) Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul. Scurtcircuitarea terminalelor bateriei poate cauza arsuri sau incendiu.

d) Ca urmare a folosirii necorespunzătoare, din set de baterii se poate scurge lichid. Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochi, pe lângă măsurile amintite consultați și un medic. Lichidul care se scurge din acumulator poate provoca iritarea

pielii sau arsuri.

e) **Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** Bateriile deteriorate sau modificate pot avea un comportament imprevizibil, ceea ce poate duce la incendii, explozii sau risc de rănire.

f) **Nu expuneți un acumulator sau o sculă la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozie.

g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau scula în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.


6. Reparare

a) **Prevedeți repararea uneltei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.**

Astfel, vă asigurați că este păstrată siguranța sculei electrice.

b) **Nu efectuați niciodată lucrări de întreținere pe acumulatori deteriorate.** Întreținerea acumulatorilor trebuie efectuată numai de către producător sau de către furnizorii de servicii autorizați.

REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ PENTRU FERĂSTRĂUL CU LANȚ

 **AVERTISMENT:** Nu folosiți ferăstrăul cu lanț până când nu este complet asamblat și instalat în conformitate cu instrucțiunile.

a) **Țineți toate părțile corpului departe de lanțul ferăstrăului atunci când acesta funcționează. Înainte de a porni motoferăstrăul, asigurați-vă că lanțul de ferăstrău nu intră în contact cu nimic.** Un moment de neatenție în timp ce folosiți motoferăstraiele poate provoca încurcarea hainelor sau a corpului dumneavoastră cu lanțul de ferăstrău.

b) **Țineți întotdeauna ferăstrăul cu lanț cu mâna dreaptă pe mânerul din spate și cu mâna stângă pe mânerul din față.** Ținerea ferăstrăului cu lanț cu o configurație inversă a mâinilor crește riscul de vătămare corporală și nu trebuie făcută niciodată.

c) **Țineți ferăstrăul cu lanț numai de suprafețele de prindere izolate, deoarece lanțul ferăstrăului poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu.** Lanțurile de ferăstrău care intră în contact cu un fir "sub tensiune" pot face ca părțile metalice expuse ale ferăstrăului cu lanț să fie "sub tensiune" și pot provoca un șoc electric operatorului.

d) **Purtați ochelari de protecție. Se recomandă echipament de protecție suplimentară pentru auz, cap, mâini, picioare și picioare.** Un echipament de protecție adecvat va reduce vătămarile corporale cauzate de resturile care zboară sau de contactul accidental cu lanțul ferăstrăului.

e) **Nu folosiți ferăstrăul cu lanț într-un copac, pe o scară, de pe un acoperiș sau de pe orice alt suport instabil.** Operarea unui motoferăstrău în acest mod ar putea duce la vătămări corporale grave.

f) **Păstrați întotdeauna o poziție corectă și folosiți ferăstrăul cu lanț numai atunci când stați pe o suprafață fixă, sigură și plană.** Suprafețele alunecoase sau instabile pot cauza pierderea echilibrului sau a controlului asupra motoferăstrăului.

g) **Atunci când tăiați o ramură care este sub tensiune, fiți atenți la revenirea arcului.** Atunci când tensiunea din fibrele de lemn este eliberată, ramura încărcată cu arc poate lovi operatorul și/sau arunca drujba în afara controlului.

h) **Fiți extrem de precauți atunci când tăiați tufișuri și puieti.** Materialul subțire poate prinde lanțul ferăstrăului și poate fi biciuit spre dumneavoastră sau vă poate dezechilibra.

i) **Transportați ferăstrăul cu lanț de mânerul din față, cu ferăstrăul oprit și departe de corp.** Când transportați sau depozitați motoferăstrăul, montați întotdeauna capacul barei de ghidare. Manipularea corectă a motoferăstrăului va reduce probabilitatea unui contact accidental cu lanțul în mișcare.

j) **Urmați instrucțiunile de lubrifiere, de tensionare a lanțului și de schimbare a barei și a lanțului.** Lanțul

tensionat sau lubrifiat necorespunzător poate fie să se rupă, fie să crească șansele de recul.

- k) **Numai lemnul tăiat. Nu utilizați ferăstrăul cu lanț în scopuri care nu sunt prevăzute. De exemplu: nu utilizați drujba pentru tăierea metalului, plasticului, zidăriei sau a materialelor de construcție care nu sunt din lemn.** Utilizarea ferăstrăului cu lanț pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.
- l) **Nu încercați să doborâți un copac până când nu înțelegeți riscurile și nu știți cum să le evitați.** În timpul tăierii unui copac se pot produce răni grave pentru operator sau pentru persoanele aflate în preajmă
- m) **Acest ferăstrău cu lanț nu este destinat pentru tăierea copacilor.** Utilizarea ferăstrăului cu lanț pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la rănirea gravă a operatorului sau a persoanelor aflate în apropiere.

CAUZELE ȘI PREVENIREA DE CĂTRE OPERATOR A RECOLULUI:

Repercusiunile pot apărea atunci când nasul sau vârful barei de ghidare atinge un obiect sau când lemnul se închide și strânge lanțul ferăstrăului în timpul tăierii.

În unele cazuri, contactul cu vârful poate provoca o reacție inversă bruscă, lovind bara de ghidare în sus și înapoi spre operator.

Prinderea lanțului ferăstrăului de-a lungul părții superioare a barei de ghidare poate împinge rapid bara de ghidare înapoi spre operator.

Oricare dintre aceste reacții vă poate face să pierdeți controlul ferăstrăului, ceea ce ar putea duce la vătămări corporale grave. Nu vă bazați exclusiv pe dispozitivele de siguranță încorporate în ferăstrăul dumneavoastră. În calitate de utilizator de ferăstrău cu lanț, ar trebui să luați mai multe măsuri pentru a vă feri lucrările de tăiere de accidente sau răniri.

Repercusiunile sunt rezultatul utilizării necorespunzătoare a ferăstrăului cu lanț și/sau a procedurilor sau condițiilor de funcționare incorecte și pot fi evitate prin luarea măsurilor de precauție corespunzătoare, după cum se arată mai jos:

- a) **Mențineți o prindere fermă, cu degetele mari și mici în jurul mânerelor ferăstrăului cu lanț, cu ambele mâini pe ferăstrău și poziționați-vă corpul și brațul pentru a vă permite să rezistați forțelor de recul.** Forțele de recul pot fi controlate de către operator, dacă se iau măsurile de precauție adecvate. Nu dați drumul la fierăstrăul cu lanț.
- b) **Nu vă întindeți prea mult și nu tăiați deasupra înălțimii umerilor.** Acest lucru ajută la prevenirea contactului neintenționat cu vârful și permite un control mai bun al motoferăstrăului în situații neprevăzute.
- c) **Utilizați numai bare de ghidare și lanțuri de ferăstrău de schimb specificate de producător.** Barele de ghidare și lanțurile de ferăstrău de înlocuire necorespunzătoare pot provoca ruperea lanțului și/sau reculul.
- d) **Urmați instrucțiunile de ascuțire și întreținere ale producătorului pentru lanțul de ferăstrău.** Scăderea înălțimii calibrului de adâncime poate duce la creșterea reculului

INSTRUCȚIUNI SPECIALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELTELE ACȚIONATE CU BATERII

- 1) Asigurați-vă că unealta este oprită înainte de a introduce bateria. Introducerea unei baterii într-o unealtă care este pornită poate duce la accidente.
- 2) Reîncărcați bateriile numai în interior, deoarece încărcătorul de baterii este proiectat numai pentru utilizare în interior. Risc de electrocutare.
- 3) Pentru a reduce pericolul de electrocutare, deconectați încărcătorul de baterii de la rețeaua electrică înainte de a curăța încărcătorul.
- 4) Nu expuneți bateria la lumina puternică a soarelui pentru perioade lungi de timp și nu o lăsați pe un încălzitor. Căldura deteriorează bateria și există riscul de explozie.
- 5) Lăsați o baterie fierbinte să se răcească înainte de a o încărca.

- 6) Nu deschideți bateria și evitați deteriorarea mecanică a acesteia. Există riscul de scurtcircuit și pot fi emiși vapori care irită căile respiratorii. Asigurați-vă aer curat și solicitați asistență medicală în caz de disconfort.
- 7) Nu utilizați baterii nereîncărcabile. Aceasta ar putea deteriora aparatul.
- 8) Intervalul de temperatură ambiantă recomandat pentru sistemul de încărcare în timpul încărcării este cuprins între 4°C și 40°C.
- 9) Intervalul de temperatură ambiantă recomandat pentru depozitarea sculelor și a bateriilor este cuprins între 0°C și 50°C.
- 10) Intervalul de temperatură ambiantă recomandat pentru utilizarea sculei și a bateriei este de la -5°C la 50°C.
- 11) Scoateți bateria din dispozitiv înainte de depozitare.
- 12) Electroliții care se scurg din celule pot provoca deteriorarea pielii, a hainelor sau a oricărui alt obiect expus la ei. Dacă electrolitul intră în contact cu pielea sau cu hainele, spălați-vă bine cu apă curată. În cazul în care electrolitul intră în ochi, nu frecați ochii, ci spălați-i imediat cu cantități mari de apă curată, cum ar fi apa de la robinet, și consultați imediat un medic.
- 13) Nu dezamblați sau modificați bateria, deoarece aceasta poate provoca scurtcircuite între celule sau între celulă și cablajul acesteia și dezactivează sistemul de protecție de siguranță al bateriei. Acestea pot duce la scurgeri de electrolit, la supraîncălzirea sau la supraîncălzirea unei celule sau a bateriei, la explozie și la incendiu.
- 14) Evitați scurtcircuitarea accidentală sau involuntară a unei baterii cu obiecte metalice, cum ar fi: sârme, unelte, coliere sau agrafe de păr, care pot provoca scurtcircuitarea, ceea ce cauzează un flux de curent excesiv, scurgeri de electrolit, încălzirea celulelor sau a bateriilor, explozie și incendiu.
- 15) Țineți bateria departe de foc sau de căldură. Materialele de izolație se vor topi, iar sistemul de evacuare a gazelor și sistemul de protecție vor fi deteriorate, provocând scurgeri de electrolit, explozie și, eventual, incendiu.
- 16) Nu permiteți ca bateria să intre în contact cu apa sau să se ude, aceasta poate intra în scurtcircuit, se poate supraîncălzi, rugini sau își poate pierde funcțiile.
- 17) Nu expuneți bateria la șocuri mecanice, de exemplu, prin cădere, aruncare sau zdrobire, ceea ce ar putea provoca scurgeri de electrolit, încălzirea celulei și a bateriei, explozie și incendiu.
- 18) Evitați ca bateria să fie conectată direct la o sursă electrică, cum ar fi o priză de brichetă auto sau o baterie de mașină, ceea ce ar putea provoca un exces de curent la o tensiune ridicată și poate cauza scurgeri de electrolit, supraîncălzirea unei celule sau a bateriei, explozie și incendiu.
- 19) Bateriile reîncărcabile trebuie să fie scoase din aparat înainte de a fi încărcate.
- 20) Nu trebuie amestecate diferite tipuri de baterii sau baterii noi și folosite.
- 21) Bateriile trebuie să fie introduse cu polaritatea corectă.
- 22) Bateriile descărcate trebuie îndepărtate din aparat și eliminate în condiții de siguranță.
- 23) Dacă aparatul urmează să fie depozitat nefolositor pentru o perioadă lungă de timp, bateriile se scot.
- 24) Terminalele de alimentare nu trebuie scurtcircuitate.

REDUCEREA VIBRAȚIILOR ȘI A ZGOMOTULUI

Pentru a reduce impactul emisiilor de zgomot și vibrații, limitați timpul de funcționare, utilizați moduri de funcționare cu vibrații și zgomot reduse, precum și purtați echipament de protecție personală.

Țineți cont de următoarele puncte pentru a minimiza riscurile de expunere la vibrații și zgomot:

- 1) Folosiți produsul numai în conformitate cu designul său și cu aceste instrucțiuni.
- 2) Asigurați-vă că produsul este în stare bună și bine întreținut.
- 3) Utilizați accesoriile adecvate pentru produs și asigurați-vă că acestea sunt în stare bună.
- 4) Țineți strâns de suprafața mânerelor.
- 5) Planificați-vă programul de lucru pentru a repartiza orice utilizare a uneltelor cu vibrații înalte pe o perioadă mai lungă de timp.

RISC REZIDUAL

Chiar dacă acest produs este utilizat și manevrat în mod corespunzător, în conformitate cu toate cerințele de siguranță, riscurile potențiale de rănire și deteriorare rămân. Datorită construcției și construcției sale, acest instrument poate prezenta următoarele pericole:

- 1) Șoc electric din cauza unei izolații insuficiente. Nu utilizați produsul când produsul sau mâinile dumneavoastră sunt umede sau ude.
- 2) Leziuni ale urechilor dacă se lucrează fără protecție pentru urechi.
- 3) Există riscul unui scurtcircuit din cauza pătrunderii lichidului în carcasă. Nu scufundați produsul și accesoriile în apă. Și asigurați-vă că nu poate pătrunde apă sau alt lichid în carcasă.
- 4) vătămare a sănătății cauzată de legănarea mâinilor și a brațelor atunci când folosiți unealta pentru perioade mai lungi de timp sau dacă unealta nu este ținută sau întreținută corespunzător.

AVERTIZARE!

În timpul funcționării, produsul generează un câmp electromagnetic care, în anumite circumstanțe, poate afecta funcționalitatea implanturilor medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de leziuni grave sau letale, recomandăm ca persoanele cu implanturi medicale să se consulte cu medicul lor și cu producătorul implantului lor medical înainte de a utiliza scula electrică.

DESCRIEREA PRODUSULUI

RO

PREZENTARE GENERALĂ(FIG.A)

1	Bară de ghidare	8	Pachet de baterii cu litiu	14	Încărcător
2	Lanț de ferăstrău	8a	Suport de baterie	15	Butonul de eliberare a bateriei
3	Mâner de frână de recul al lanțului	9	Mâner frontal	16	Buton pentru nivelul de încărcare a bateriei
4	Capacul rezervorului de ulei	10	Bumper	17	Indicarea nivelului bateriei (LED)
5	Inel de blocare a butonului de oprire	11	Fereastra de inspecție a uleiului	18	VERDE Controlul încărcării
6	Mânerul din spate	12	Butonul de blocare a capacului lateral	19	Controlul încărcăturii RED
7	Declanșator	13	Inel de tensionare a lanțului		

DATE TEHNICE

Tensiune nominală	18V d.c., Max:20V ---	
Lungimea barei de ghidare	254mm(10")	
Viteza lanțului	5,6 m/s	
Viteza fără încărcare	3000/min	
Grad de protecție	IPX0	
Greutate	3.3kg	
Pachet de baterii (*Nu este inclus în cutie)	CBA20V2A-J & CBA20V2A	CBA20V4-J & CBA20V4
Tip	Li-ion	Li-ion
Tensiune nominală	20V d.c.	20V d.c.

Capacitate	2.0Ah (40Wh)	4.0Ah (80Wh)
Încărcător de baterii (*Nu este inclus în cutie)	CCH20V-J & CCH20V	
Intrare nominală	230-240V~, 50Hz	
Putere nominală de intrare	65W	
Putere nominală	21,5 V d.c.	
Curent de încărcare	2.4A	
Timp de încărcare	Aprox. 60 min. pentru bateria de 2Ah, 120 min. pentru bateria de 4Ah	
Clasa de protecție	II	
Valoarea emisiei de zgomot		
L _{PA}	85dB(A)	
Incertitudine K	3dB(A)	
L _{WA}	93,9dB(A)	
Incertitudine K	2,4dB(A)	
Nivelul de putere acustică garantat	96dB(A)	
Valoarea emisiilor de vibrații		
a _{h,D}	Față:1.41 m/s ² Spate:3.97 m/s ²	
Incertitudine K	1,5 m/s ²	

INFORMAȚII

- Valorile totale declarate ale vibrațiilor și valorile declarate ale emisiilor de zgomot au fost măsurate în conformitate cu o metodă de încercare standard și pot fi utilizate pentru a compara un instrument cu altul.
- Valorile totale declarate ale vibrațiilor și valorile declarate ale emisiilor de zgomot pot fi, de asemenea, utilizate într-o evaluare preliminară a expunerii.



AVERTISMENTE

- Emisiile de vibrații și de zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice pot fi diferite de valorile declarate, în funcție de modul în care este utilizată scula, în special de tipul de piesă de prelucrat;
- Este necesar să se identifice măsuri de siguranță pentru a proteja operatorul care se bazează pe o estimare a expunerii în condițiile reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de funcționare, cum ar fi momentele în care unealta este oprită și în care funcționează în gol, pe lângă timpul de declanșare).

UTILIZARE DESTINATA

RO



AVERTISMENT: Acest ferăstrău cu lanț este special conceput pentru tăierea lemnului, Numai pentru tăierea lemnului de către un singur operator cu mâna dreaptă pe mânerul din spate și mâna stângă pe mânerul din față. Nu este permisă pentru întreținerea arborilor și pentru a utiliza bara de ghidare și lanțul de ferăstrău care nu sunt recomandate de manualul de instrucțiuni.

DESPACHETAREA

1. Despachetați toate piesele și așezați-le pe o suprafață plană și stabilă
2. Asigurați-vă că conținutul livrării este complet și nu prezintă daune. Dacă constatați că lipsesc piese sau că acestea prezintă deteriorări, nu utilizați produsul, ci contactați dealerul/centrul de service. Nu utilizați produsul decât dacă piesele lipsă au fost livrate în plus sau dacă piesele defecte au fost înlocuite. Utilizarea unui produs incomplet sau deteriorat reprezintă un pericol pentru persoane și bunuri.
3. Asigurați-vă că aveți toate accesoriile și instrumentele necesare pentru asamblare și funcționare.

ÎNCĂRCAREA PACHETULUI DE BATERII

Notă:

1. **Bateria poate fi deteriorată în cazul unei încărcări necorespunzătoare.**
2. **Scoateți ștecherul de la rețeaua electrică a încărcătorului înainte de a introduce sau scoate bateria.**

Bateria este încărcată parțial la livrare pentru a evita deteriorarea bateriei din cauza unei descărcări profunde. Înainte de pornirea inițială și atunci când bateria este descărcată, aceasta trebuie încărcată. Pentru a face acest lucru, procedați după cum urmează:

1. Glisați pachetul de baterii (8) pe încărcătorul (14) cu capul în jos până când se blochează în poziție.
2. Introduceți ștecherul de rețea al încărcătorului (14) într-o priză de rețea cu siguranțe corespunzătoare. LED-ul ROȘU de control al încărcării (19) se aprinde; iar încărcarea necesită aproximativ 60 de minute.
3. Așteptați până când LED-ul ROȘU de control al încărcării (19) se stinge și LED-ul verde de control al încărcării (18) se aprinde, bateria este complet încărcată.
4. Țineți ștecherul de rețea în timp ce scoateți cablul de alimentare al încărcătorului din priza de rețea. Este posibil ca pachetul de baterii (8) și încărcătorul (14) să se fi încălzit în timpul încărcării, lăsați bateria să se răcească la temperatura camerei.
5. Scoateți bateria (8) din încărcător (14) apăsând și ținând apăsat butonul de eliberare a bateriei (15) și trăgând pachetul de baterii (8) din încărcător (14).

SCOATEREA /INSERAREA BATERIEI

1. Introduceți pachetul de baterii (8), așezați-l pe o cale de ghidare și împingeți-l înapoi în suportul pentru baterii (8a). Acesta se va introduce în mod audibil.
2. Detașați acumulatorul (8) de unealtă, apăsați butonul de eliberare a acumulatorului (15) de pe acumulator (8) și scoateți acumulatorul.

VERIFICAREA NIVELULUI DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI

Bateria este prevăzută cu un indicator integrat al nivelului de încărcare.

Starea bateriei este afișată după cum urmează de cele trei LED-uri ale indicatorului de nivel al bateriei (LED) (17).

Culoarea LED-ului	Adică
Verde-portocaliu-roșu	Încărcare/ putere maximă
Portocaliu-roșu	Încărcare / putere medie
Roșu	Încărcare slabă - Reîncărcați bateria

Apăsați pe butonul de nivel de încărcare a bateriei (16) de pe pachetul de baterii (8). Puteți citi starea bateriei de pe indicatorul de nivel al bateriei (LED) (17).

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE ȘI SIGURANȚĂ

! AVERTISMENT: Nu utilizați acest produs dacă oricare dintre piesele de pe lista de ambalare este deja asamblată la produsul dumneavoastră atunci când îl despachetați. Piesele de pe această listă nu sunt asamblate la produs de către producător și necesită instalarea de către client. Utilizarea unui produs care ar putea fi asamblat necorespunzător ar putea duce la vătămări corporale grave.

! AVERTISMENT: Dacă unele piese sunt deteriorate sau lipsesc, nu utilizați acest produs până când piesele nu sunt înlocuite. Utilizarea acestui produs cu piese deteriorate sau lipsă poate duce la vătămări corporale grave.

! AVERTISMENT: Nu încercați să modificați acest produs sau să creați accesorii care nu sunt recomandate pentru utilizarea cu acest produs. Orice astfel de alterare sau modificare reprezintă o utilizare necorespunzătoare și ar putea duce la o situație periculoasă care ar putea duce la posibile vătămări corporale grave.

! AVERTISMENT: Nu introduceți pachetul de baterii până când asamblarea nu este completă. Nerespectarea acestei reguli ar putea duce la pornirea accidentală și la posibile vătămări corporale grave.

MONTAREA BAREI DE GHIDARE ȘI A LANȚULUI

! AVERTISMENT:

- Dacă ferăstrăul cu lanț este deja conectat la acumulator, scoateți acumulatorul din ferăstrău.
 - Purtați mănuși de protecție ori de câte ori lucrați la lanțul ferăstrăului.
 - Înainte de asamblarea barei de ghidare cu lanțul de ferăstrău, verificați direcția de tăiere a dinților! Direcția de rulare este marcată cu o săgeată pe capac. Pentru a determina direcția de tăiere, poate fi necesar să întoarceți lanțul de ferăstrău. Țineți bara de ghidare în poziție verticală cu vârful îndreptat în sus și puneți lanțul de ferăstrău, începând de la vârful barei.
- 1) Eliberați butonul de blocare a plăcii de ghidare în sens invers acelor de ceasornic și deschideți capacul lateral
 - 2) Instalați lanțul de ferăstrău în fanta de ghidare de pe bara de ghidare (a se vedea fig.7). Lanțul trebuie să fie montat pe bara de ghidare astfel încât marginile tăietoare ale cuțitelor să fie orientate în direcția în care se deplasează lanțul (a se vedea figura 8).
 - 3) Prindeți bara de ghidare și lanțul de ferăstrău astfel încât orificiul central al roții de disc să fie introdus în știftul cu șurub și fixați lanțul de ferăstrău pe pinion (a se vedea fig.9).
 - 4) Acoperiți capacul lateral și strângeți bine butonul de blocare a capacului lateral, dar nu-l strângeți prea tare.
 - 5) Rotiți inelul de tensionare a lanțului în sensul acelor de ceasornic până când lanțul ferăstrăului este suficient de strâns (consultați descrierea secțiunii de reglare a tensiunii ferăstrăului cu lanț).
 - 6) Strângeți butonul de blocare a capacului lateral (a se vedea fig.10).

NOTĂ: Nu utilizați lubrifianți murdari, uzați sau contaminați în alt mod. Se pot produce deteriorări ale barei sau lanțului.

NOTĂ: Este normal ca uleiul să se scurgă din ferăstrău atunci când nu este utilizat. Pentru a preveni scurgerile, goliți rezervorul de ulei după fiecare utilizare, apoi rulați timp de un minut. Atunci când depozitați unitatea pentru o perioadă lungă de timp (trei luni sau mai mult) asigurați-vă că lanțul este ușor lubrifiat; acest lucru va preveni apariția ruginii pe lanț și pe pinionul de bară.

⚠️ AVERTISMENT: Citiți și înțelegeți cu atenție toate instrucțiunile și informațiile de siguranță înainte de a utiliza acest motoferăstrău. Nerespectarea acestei indicații poate provoca vătămări grave sau moartea. Nu permiteți nimănui să utilizeze acest motoferăstrău care nu a citit acest manual.

ADĂUGAREA DE LUBRIFIANT PENTRU BARĂ ȘI LANȚ

Folosiți lubrifianț premium pentru bară și lanț. Este conceput pentru lanțuri și lubrifianți pentru lanțuri și este formulat pentru a funcționa pe o gamă largă de temperaturi, fără a fi necesară diluarea.

1. Scoateți pachetul de baterii din ferăstrăul cu lanț.
2. Curățați praful de pe capacul rezervorului de ulei și din împrejurimi pentru a preveni pătrunderea prafului în rezervorul de ulei la umplerea acestuia.
3. Așezați ferăstrăul cu lanț pe o suprafață orizontală și deșurubați capacul rezervorului de ulei în sens invers acelor de ceasornic.
4. Ștergeți excesul de lubrifianț.
5. Umpleți lubrifianțul din rezervorul de ulei până la gâtul acestuia.
6. Închideți capacul rezervorului de ulei și strângeți-l în sensul acelor de ceasornic.

PORNIREA FERĂSTRĂULUI CU LANȚ

- Instalați bara și lanțul.
- Introduceți pachetul de baterii.
- Asigurați-vă că nu există obstacole în contact cu bara de ghidare și lanțul.
- Trageți deflectorul de frânare spre pachetul de baterii și asigurați-vă că acesta rămâne în poziția de lucru (a se vedea fig.1).
- Țineți mânerul din față cu mâna stângă și țineți mânerul din spate cu mâna dreaptă.

Împingeți înainte butonul de blocare și țineți apăsat comutatorul de declanșare astfel încât motoferăstrăul să fie pornit (a se vedea fig.2).

OPRIREA FERĂSTRĂULUI CU LANȚ

- Îndepărtați ferăstrăul cu lanț din zona de tăiere, eliberați comutatorul de declanșare și opriți ferăstrăul cu lanț.
- Împingeți deflectorul de frână în față pentru a-l comuta în poziția de frânare.

⚠️ AVERTISMENT:

Instrumentul funcționează timp de aproximativ 4 secunde după ce a fost oprit. Lăsați motorul să se oprească complet înainte de a lăsa scula jos.

PRINDEREA CORECTĂ A MÂNERELOR

- Purtați mănuși antiderapante pentru o aderență și o protecție maxime.
- Cu ferăstrăul pe o suprafață fermă și stabilă, țineți ferm ferăstrăul cu ambele mâini.
- Prindeți întotdeauna mânerul din față cu mâna stângă și mânerul din spate cu mâna dreaptă.
- Degetele trebuie să înconjoare mânerul, iar degetul mare trebuie să fie înfășurat sub mânerul din față (a se vedea figura 3).

SFATURI DE TĂIERE

⚠️ AVERTISMENT:

Dacă bara și lanțul se blochează, opriți motorul, lăsați lanțul să se oprească și deconectați ștecherul de la sursa de alimentare înainte de a încerca să îndepărtați obstacolul. Nerespectarea acestor pași ar putea duce la pornirea accidentală a foarfecelui și ar putea provoca vătămări corporale grave.

- Tăiați numai lemnul sau materiale fabricate din lemn, nu tăiați tablă, plastic, zidărie sau materiale de construcție care nu sunt din lemn.
- Nu permiteți niciodată copiilor să folosească ferăstrăul cu lanț.
- Nu permiteți utilizarea acestui ferăstrău cu lanț nimănui care nu a citit acest manual de utilizare sau care nu a primit instrucțiuni adecvate pentru utilizarea corectă și în siguranță a acestui lanț.
- Tăiați întotdeauna cu ambele picioare pe sol solid pentru a preveni dezechilibrul.
- Nu tăiați la o înălțime mai mare decât cea a pieptului, deoarece un ferăstrău ținut la o înălțime mai mare este dificil de controlat împotriva forțelor de recul.
- Nu tăiați copaci în apropierea cablurilor electrice sau a clădirilor.
- Apăsăți butonul de blocare și apăsați pe trăgaci pentru a porni motoferăstrăul. Lăsați lanțul să atingă viteza maximă înainte de a începe tăierea.
- Începeți tăierea prin apăsarea ușoară a barei de ghidare pe lemn. Folosiți doar o presiune ușoară, lăsând fierăstrăul să facă treaba.
- Mențineți o viteză constantă pe toată durata tăierii, eliberând presiunea chiar înainte de sfârșitul tăierii.
- Eliberați trăgaciul de îndată ce tăierea este finalizată, permițând lanțului să se oprească.

ÎNTREȚINERE

RO

AVERTISMENT:


Pentru a evita vătămările corporale și riscul de incendiu și electrocutare, scoateți acumulatorul înainte de a regla, inspecta sau curăța motoferăstrăul.

AVERTISMENT:


La întreținere, utilizați numai piese de schimb identice. Utilizarea oricăror alte piese ar putea crea un pericol sau provoca deteriorarea produsului.

ÎNTREȚINERE GENERALĂ

Evitați utilizarea solvenților la curățarea pieselor din plastic. Majoritatea materialelor plastice sunt susceptibile de a fi deteriorate de diferite tipuri de solvenți comerciali și pot fi deteriorate prin utilizarea acestora. Folosiți haine curate pentru a îndepărta murdăria, praful, uleiul, grăsimea etc.

 **AVERTISMENT:** Nu lăsați în niciun moment lichidele de frână, benzina, produsele pe bază de petrol, uleiurile penetrante etc. să intre în contact cu piesele din plastic. Substanțele chimice pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul, ceea ce ar putea duce la vătămări corporale grave.

TENSIUNEA LANȚEI

 **AVERTISMENT:** Pentru a evita posibilele răniri grave, nu atingeți sau reglați niciodată lanțul în timp ce motorul este în funcțiune. Lanțul ferăstrăului este foarte ascuțit; purtați întotdeauna mănuși de protecție atunci când efectuați lucrări de întreținere a lanțului.

1. Opriți motorul și scoateți pachetul de baterii înainte de a regla tensiunea lanțului.
2. Slăbiți butonul capacului lateral.
3. Rotiți butonul de tensionare a lanțului în sensul acelor de ceasornic pentru a tensiona lanțul. Consultați secțiunea: "ÎNLOCUIREA BARĂI ȘI A LANȚULUI" din acest manual pentru informații suplimentare.

NOTĂ: Un lanț rece este tensionat corect atunci când nu există niciun fel de slăbiciune pe partea inferioară a barei de ghidare, lanțul este strâns, dar poate fi rotit cu mâna fără să se blocheze.

4. Lanțul trebuie retensionat ori de câte ori părțile plate ale verigilor de acționare ies din canelura barei (a

se vedea fig.4).

5. În timpul funcționării normale, temperatura lanțului va crește. Verigile de acționare ale unui lanț cald tensionat corect vor atârna aproximativ 0,050 in. în afara canelurii barei (a se vedea fig.5).
6. Strângeți din nou butonul capacului lateral.

NOTĂ: Lanțul nou tinde să se întindă; verificați frecvent tensiunea lanțului și întindeți-l după cum este necesar.

AVERTISMENT: Lanțul tensionat la cald poate fi prea strâns la răcire.

ÎNLOCUIREA BAREI ȘI A LANȚULUI

AVERTISMENT:

Pentru a evita posibile răniri grave, opriți motorul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de a înlocui bara, lanțul sau de a efectua orice operațiune de întreținere.

ATENȚIE:

Purtați întotdeauna mănuși atunci când manipulați bara și lanțul; aceste componente sunt ascuțite și pot conține bavuri.

1. Scoateți pachetul de baterii din ferăstrăul cu lanț.
2. Eliberați butonul de blocare a plăcii de ghidare în sens invers acelor de ceasornic și deschideți capacul lateral (a se vedea fig.6).
3. Rotiți roata discului de la capătul din spate al plăcii de ghidare în sens invers acelor de ceasornic și scoateți bara de ghidare și lanțul ferăstrăului.
4. Instalați lanțul de ferăstrău în fanta de ghidare de pe bara de ghidare (a se vedea fig.7). Lanțul trebuie să fie montat pe bara de ghidare astfel încât marginile tăietoare ale cuțitelor să fie orientate în direcția în care se deplasează lanțul (a se vedea figura 8).
5. Prindeți bara de ghidare și lanțul de ferăstrău astfel încât orificiul central al roții de disc să fie introdus în știftul cu șurub și fixați lanțul de ferăstrău pe pinion (a se vedea fig.9).
6. Acoperiți capacul lateral și strângeți bine butonul de blocare a capacului lateral, dar nu-l strângeți prea tare.
7. Rotiți inelul de tensionare a lanțului în sensul acelor de ceasornic până când lanțul ferăstrăului este suficient de strâns (consultați descrierea secțiunii de reglare a tensiunii ferăstrăului cu lanț).
8. Strângeți butonul de blocare a capacului lateral (a se vedea fig.10).

UNGĂTOR DE LANȚURI

Folosiți lubrifianț premium pentru bară și lanț. Este conceput pentru lanțuri și lubrifianți pentru lanțuri și este formulat pentru a funcționa pe o gamă largă de temperaturi, fără a fi necesară diluarea.

1. Scoateți pachetul de baterii din ferăstrăul cu lanț.
2. Curățați praful de pe capacul rezervorului de ulei și din împrejurimi pentru a preveni pătrunderea prafului în rezervorul de ulei la umplerea acestuia.
3. Așezați ferăstrăul cu lanț pe o suprafață orizontală și deșurubați capacul rezervorului de ulei în sens invers acelor de ceasornic.
4. Ștergeți excesul de lubrifianț.
5. Umpleți lubrifianțul din rezervorul de ulei până la gâtul acestuia.
6. Închideți capacul rezervorului de ulei și strângeți-l în sensul acelor de ceasornic.

NOTĂ: Nu utilizați lubrifianți murdari, uzați sau contaminați în alt mod. Pompa de ulei, bara sau lanțul pot fi deteriorate.

ÎNTREȚINEREA BAREI DE GHIDARE

Atunci când bara de ghidare prezintă semne de uzură, inversați-o pe ferăstrău pentru a distribui uzura și a asigura o durată de viață maximă a barei. Bara trebuie curățată în fiecare zi de utilizare și verificată pentru uzură și deteriorare.

Înflorirea sau formarea de bavuri pe șinele barei este un proces normal de uzură a barei. Astfel de defecte trebuie netezite cu un fișier imediat ce apar.

O bară care prezintă oricare dintre următoarele defecte trebuie înlocuită.

- Uzura din interiorul șinelor barei care permite lanțului să se așeze lateral.
- Bara de ghidare îndoită.
- Șine crăpate sau rupte.
- Șine de împrăștiere.

Lubrificați săptămânal barele de ghidare cu un pinion la vârf. Cu ajutorul unei seringi de ungere, lubrificați săptămânal în orificiul de lubrifiere. Întoarceți bara de ghidare și verificați dacă orificiile de lubrifiere și canelura lanțului sunt lipsite de impurități.

PACHET DE BATERII

- Păstrați pachetul de baterii complet încărcat.
- Odată ce lumina de încărcare devine verde, scoateți bateria din încărcător și deconectați încărcătorul de la priză.
- Nu depozitați acumulatorul pe unealtă.
- După încărcare, pachetul de baterii poate fi depozitat în încărcător, atâta timp cât încărcătorul nu este conectat la priză.

ÎNTREȚINEREA ÎNCĂRCĂTORULUI

- Păstrați încărcătorul curat și fără resturi. Nu permiteți ca materiale străine să pătrundă în cavitatea încastrată sau pe contacte. Ștergeți încărcătorul cu o cârpă uscată. Nu utilizați solvenți sau apă și nu plasați încărcătorul în condiții de umiditate.
- Scoateți încărcătorul din priză atunci când nu are niciun pachet de baterii în el.
- Încărcați complet bateriile înainte de a le depozita.
- Depozitați încărcătorul la o temperatură normală a camerei. Nu îl depozitați la căldură excesivă. Nu utilizați încărcătorul în lumina directă a soarelui. Reîncărcați-l la o temperatură ambiantă cuprinsă între 45° F și 104° F. Dacă pachetul de baterii este fierbinte, lăsați-l să se răcească înainte de a-l reîncărca.

DEPOZITARE

- A nu se păstra la îndemâna copiilor.
- Curățați toate materialele străine de pe produs. Depozitați unitatea inactiv în interior, într-o zonă uscată, bine ventilată și inaccesibilă copiilor. Țineți-l departe de agenți corozivi, cum ar fi substanțele chimice de grădină și sărurile de degivrare.

ELIMINAREA BATERIILOR ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ PENTRU MEDIU

Bateriile utilizate în pachetul de baterii al acestui motoferăstrău conțin următoarele materiale toxice și corozive: LITIU-ION.



AVERTISMENT:

Materialele toxice trebuie eliminate într-un mod specificat pentru a preveni contaminarea mediului. Înainte de a arunca pachetele de baterii litiu-ion deteriorate sau uzate, contactați agenția locală de eliminare a

deșeurilor pentru informații și instrucțiuni specifice. Duceți bateriile la un centru local de reciclare și/sau de eliminare a deșeurilor care este certificat pentru eliminare.

Dacă acumulatorul se fisurează sau se sparge, indiferent dacă prezintă sau nu scurgeri, nu-l reîncărcați și nu-l utilizați. Aruncați-l și înlocuiți-l cu un pachet de baterii nou. **NU ÎNCERCAȚI SĂ ÎL REPARAȚI!**

Respectați aceste instrucțiuni pentru a evita rănirea și riscul de incendiu, explozie sau electrocutare, precum și pentru a evita deteriorarea mediului înconjurător:

- Acoperiți bornele bateriei cu o bandă adezivă rezistentă.
- Nu încercați să scoateți sau să distrugeți niciuna dintre componentele acumulatorului.
- Nu încercați să deschideți pachetul de baterii.
- În cazul în care se produce o scurgere, electroliții care se eliberează sunt corozivi și toxici. Nu introduceți soluția în ochi sau pe piele și nu o înghițiți.
- Nu aruncați bateriile la gunoiul menajer obișnuit.
- NU incinerați bateriile.
- NU plasați bateriile în locuri în care acestea vor ajunge în depozitele de deșeuri sau în fluxul de deșeuri solide municipale.
- Aruncați bateriile la un centru de reciclare sau de eliminare certificat.

DEPANARE

RO

Următorul formular enumeră sistemele de operare comune cu probleme și soluții. Vă rugăm să citiți cu atenție formularul și să îl urmați.

PROBLEME	CAUZE POSIBILE	SOLUȚIE
Motorul nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none"> • Pachetul de baterii nu este atașat la ferăstrăul cu lanț. • Nu există niciun contact electric între ferăstrău și baterie. • Pachetul de baterii este epuizat. • Pachetul de baterii sau ferăstrăul cu lanț este prea fierbinte. • Butonul de oprire nu este apăsat înainte de a apăsa comutatorul de declanșare. • Frâna de lanț este angajată. • Lanțul de ferăstrău este legat în lemn. • Resturi în canelura barei. • Resturi în interiorul copertei. 	<ul style="list-style-type: none"> • Atașați pachetul de baterii la ferăstrăul cu lanț. • Scoateți bateria, verificați contactele și reinstalați pachetul de baterii. • Încărcați pachetul de baterii. • Lăsați pachetul de baterii sau ferăstrăul cu lanț să se răcească. • Apăsați butonul de blocare și mențineți-l apăsat, apoi apăsați comutatorul de declanșare pentru a porni motoferăstrăul. • Trageți mânerul frânei de recul a lanțului înapoi spre mânerul din față. • Eliberați comutatorul de declanșare; scoateți lanțul de ferăstrău și bara de ghidare din lemn, apoi reporniți ferăstrăul cu lanț. • Apăsați lanțul ferăstrăului pe lemn, mișcați ferăstrăul cu lanț înainte și înapoi pentru a descărca resturile. • Scoateți pachetul de baterii, apoi scoateți capacul lateral și curățați resturile.
Motorul funcționează, dar lanțul nu se rotește.	Lanțul nu se cuplează cu pinionul de transmisie.	Reinstalați lanțul, asigurându-vă că verigile de acționare ale lanțului sunt complet așezate pe pinion.

Frâna de lanț nu se cuplează.	Resturi care împiedică mișcarea completă a mânerului frânei de frână de recul a lanțului.	Curățați resturile de pe mecanismul de frânare a lanțului extrem.
Ferăstrăul cu lanț nu taie corect.	Tensiune insuficientă a lanțului. Lanț plictisitor. Lanț instalat invers Lanț cu viermi. Lanț uscat sau excesiv de întins. Lanțul nu se află în canelura barei	Reglați din nou tensiunea lanțului, urmând instrucțiunile secțiune: "TENSIUNEA LANȚULUI". Reinstalați lanțul ferăstrăului, urmând instrucțiunile din secțiunea: "ÎNLOCUIREA BAREI ȘI A LANȚULUI". Înlocuiți lanțul, urmând instrucțiunile din secțiunea: "ÎNLOCUIREA BAREI ȘI A LANȚULUI". Verificați nivelul de ulei. Umpleți din nou rezervorul de ulei dacă este necesar. Reinstalați lanțul ferăstrăului, urmând instrucțiunile din secțiunea: "ÎNLOCUIREA BAREI ȘI A LANȚULUI".
Bară și lanț care funcționează la cald și fumegă.	Verificați dacă tensiunea lanțului este prea mare. stare strânsă. Rezervorul de ulei pentru lanț este gol. Deșeuri în canelura barei de ghidare	Reîntindeți lanțul ferăstrăului; consultați secțiunea: "TENSIUNEA LANȚULUI". Umplerea lubrifiantului pentru bară și lanț. Îndepărtați resturile din canelură.

DISPOZIȚIE

RO



Pentru a ajuta mediul înconjurător, vă rugăm să aruncați produsul în mod corespunzător atunci când acesta a ajuns la sfârșitul duratei sale de viață utilă și nu la gunoiul menajer. Informații privind punctele de colectare și orele de funcționare ale acestora pot fi obținute de la autoritatea locală

Deteriorarea mediului prin eliminarea incorectă a bateriilor / bateriilor reîncărcabile.



Scoateți pachetul de baterii din produs înainte de a-l elimina. Bateriile/baterii reîncărcabile nu pot fi eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Acestea pot conține metale grele toxice și fac obiectul normelor și reglementărilor privind tratarea deșeurilor periculoase. Vă rugăm să eliminați bateriile în conformitate cu cerințele locale relevante

Producătorul garantează produsul împotriva defectelor de material și manoperă pentru o perioadă de 2 ani de la data achiziției originale. Acesta poate fi prelungit cu un an dacă utilizatorul se abonează la site-ul web al myswap. Garanția se aplică numai dacă produsul este destinat uzului casnic. Garanția nu acoperă defecțiunile datorate uzurii normale.

Producătorul este de acord să înlocuiască piesele identificate ca fiind defecte de către distribuitorul desemnat. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru înlocuirea totală sau parțială a dispozitivului și/sau pentru daunele care decurg din aceasta.

Garanția nu acoperă defecțiunile cauzate de:

întreținerea insuficientă,
asamblarea, ajustarea sau funcționarea anormală a produsului,
piesele supuse uzurii normale.

Garanția nu se extinde la:

costurile de expediere și ambalare,
utilizarea instrumentului în alt scop decât cel pentru care a fost proiectat.
utilizarea și întreținerea dispozitivului, efectuate într-un mod care nu este descris în manualul de utilizare.

Datorită politicii noastre de îmbunătățire continuă a produselor, ne rezervăm dreptul de a modifica sau de a schimba specificațiile fără notificare prealabilă. În consecință, produsul poate fi diferit față de informațiile conținute în acesta, dar o modificare va fi efectuată fără notificare prealabilă dacă este recunoscută ca o îmbunătățire a caracteristicilor precedente.

CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL.

Atunci când comandați piese de schimb, vă rugăm să indicați numărul sau codul piesei, pe care îl puteți găsi în lista de piese de schimb din acest manual. Păstrați chitanța de achiziție; fără aceasta, garanția nu este valabilă. Pentru a vă ajuta cu produsul dvs., vă invităm să ne contactați prin telefon sau prin intermediul site-ului nostru:

+33 (0)9.70.75.30.30

<https://services.swap-europe.com/contact>

Trebuie să creați un „bilet” prin intermediul platformei web.

Înregistrați-vă sau creați-vă contul.

Indicați referința sculei.

Alegeți subiectul cererii dvs.

Descrieți problema dumneavoastră.

Atașați aceste fișiere: factura sau chitanța de vânzare, fotografia plăcuței de identificare (numărul de serie), fotografia piesei de care aveți nevoie (de exemplu: pinii de pe fișa transformatorului care sunt rupți).



CE TREBUIE SĂ FAC ÎN CAZUL ÎN CARE APARATUL MEU SE DEFECTEAZĂ?

Dacă v-ați cumpărat produsul dintr-un magazin:

- Asigurați-vă că aparatul este complet, cu toate accesoriile furnizate și este curat! În caz contrar, reparatorul va refuza aparatul.
- Mergeți la magazin cu aparatul intact și cu chitanța sau factura.

Dacă ați cumpărat produsul dvs. de pe un site web:

- Asigurați-vă că aparatul este complet, cu toate accesoriile furnizate și este curat! În caz contrar, reparatorul va refuza aparatul.
- Creați un bilet de servicii SWAP-Europe pe site-ul: <https://services.swap-europe.com> Când faceți solicitarea pe SWAP-Europe, trebuie să atașați factura și fotografia plăcuței de identificare (numărul de serie).

Contactați stația de reparații pentru a vă asigura că este disponibilă înainte de a lăsa aparatul.

Mergeți la stația de reparații cu aparatul complet împachetat, însoțit de factura de achiziție și de fișa de asistență a stației care poate fi descărcată după ce cererea de service este completată pe site-ul SWAP-Europe

Vă rugăm să păstrați ambalajul original pentru a permite returnarea serviciului post-vânzare sau să împachetați aparatul într-o cutie de carton similară de aceleași dimensiuni.

Pentru orice întrebare referitoare la serviciile noastre post-vânzare puteți face o cerere pe site-ul nostru <https://services.swap-europe.com>

Linia noastră de asistență telefonică rămâne disponibilă la numărul +33 (9) 70 75 30 30.



GARANȚIA NU ACOPERĂ:

- Pornirea și configurarea produsului.
- Daune rezultate din uzura normală a produsului.
- Daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare a produsului.
- Daune rezultate din asamblare sau pornire, care nu sunt în conformitate cu manualul de utilizare.
- Evenimente de întreținere periodice și standard.
- Acțiuni de modificare și demontare care anulează direct garanția.
- Produse al căror marcaj de autentificare original (marca, numărul de serie) a fost degradat, modificat sau retras.
- Înlocuirea consumabilelor.
- Utilizarea pieselor neoriginale.
- Spargerea pieselor după impacturi sau proiecții.
- Defecțiuni ale accesoriilor.
- Defecte și consecințele acestora legate de orice cauză externă.
- Pierderea componentelor și pierderea din cauza înșurubării insuficiente.
- Tăierea componentelor și orice deteriorare legată de slăbirea pieselor.
- Suprasolicitare sau supraîncălzire.
- Calitate slabă a sursei de alimentare: tensiune defectă, eroare de tensiune etc.
- Daunele care rezultă din privarea de beneficiul produsului în timpul necesar pentru reparații și, în general, costurile legate de imobilizarea produsului.
- Costurile unei a doua opinii stabilite de o terță parte în urma unei estimări a unei stații de reparații SWAP-Europe
- Utilizarea unui produs care ar arăta un defect sau o ruptură care nu a făcut obiectul unui raport imediat și / sau reparare cu serviciile SWAP-Europe.
- Deteriorare legată de transport și depozitare*.

* În conformitate cu legislația privind transportul, daunele legate de transport trebuie declarate transportatorilor în termen de cel mult 48 de ore după observare, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire.


Acest document este un supliment la notificarea dvs., o listă neexhaustivă.

Atenție: toate comenzile trebuie verificate în prezența persoanei de livrare. În cazul refuzului de către persoana de livrare, trebuie să refuzați livrarea și să anunțați refuzul.

Memento: rezervele nu exclud notificarea prin scrisoare recomandată cu confirmare în termen de 72 de ore.

Informații:

Dispozitivele termice trebuie să fie iernate în fiecare sezon (serviciu disponibil pe site-ul SWAP-Europe). Bateriile trebuie încărcate înainte de a fi depozitate.

 **ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan con esta herramienta eléctrica. Si no sigue todas las instrucciones que se enumeran a continuación, pueden producirse una descarga eléctrica, un incendio y lesiones graves.

Conserve estas instrucciones.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona conectada a la red (con cable) o la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

1. Seguridad en el área de trabajo

- a) Trabaje en un lugar limpio y bien iluminado. Lugares no iluminados o sucios propician accidentes.
- b) No use herramientas eléctricas donde haya riesgo de fuego o explosión, p. ej: cerca de líquidos o gases inflamables, polvo etc. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden producir la ignición de partículas de humo.
- c) Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras utiliza la herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

2. Seguridad eléctrica

- a) Cerciórese de que las clavijas de la herramienta eléctrica están correctamente enchufadas. Nunca modifique la clavija. No utilice ningún adaptador para la clavija de una herramienta eléctrica con conexión a tierra. Las clavijas que no se hayan cambiado y los enchufes adecuados reducen el riesgo de cortocircuitos.
- b) Evite el contacto humano con superficies con conexiones a tierra como tubos metálicos, conductos, tubos de la calefacción, radiadores y refrigeradores. El riesgo de cortocircuitos es mayor cuando el cuerpo está en contacto con el suelo.
- c) No use herramientas eléctricas bajo la lluvia o en entornos húmedos. Si entra agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de cortocircuito.
- d) No utilice el cable para todo. Nunca utilice el cable para mover la máquina, empujarla o sacar la clavija del enchufe. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, zonas cortantes o piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de cortocircuito.
- e) Use un cable alargador impermeable adecuado para exteriores cuando trabaje con la herramienta eléctrica al aire libre. El riesgo de cortocircuito es menor si utiliza un cable alargador adecuado para exteriores.
- f) Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use suministro protegido mediante dispositivo diferencial residual (DDR). El uso de un DDR reduce el riesgo de choque eléctrico.

3. Seguridad personal

- a) No se descuide, preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras trabaje con esta herramienta. No use herramientas eléctricas cuando esté cansado o esté bajo los efectos del alcohol, las drogas o los medicamentos. Un momento de distracción, mientras utilice la herramienta eléctrica, puede provocar lesiones personales graves.
- b) Use equipo de protección individual. Use siempre gafas protectoras. El uso en condiciones apropiadas del equipo de seguridad como por ejemplo: mascarilla antipolvo, zapatos antideslizantes de seguridad, casco o protección para los oídos, disminuye el riesgo de sufrir lesiones personales.
- c) Evite arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de electricidad. Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto sobre el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido puede causar accidentes.
- d) Quite cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave olvidada junto a una pieza móvil de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.

e) **No se estire demasiado. Mantenga siempre el equilibrio y tenga los pies en el suelo.** *Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*

f) **Vístase apropiadamente. No lleve prendas holgadas o joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** *Las prendas holgadas, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*

g) **Si se han suministrado dispositivos para la extracción y recogida de polvo asegúrese de que estos estén conectados y se utilicen correctamente.** *El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*

h) **No permita que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de las herramientas le haga relajarse e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** *Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

4. Utilización y cuidados de la herramienta eléctrica

a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que vaya a realizar.** *Una herramienta eléctrica apropiada realizará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para el objetivo con el que ha sido diseñada.*

b) **No use herramientas que no pueden encenderse o apagarse con el interruptor.** *Las herramientas que ya no se puedan encender y apagar son peligrosas y deben repararse.*

c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es extraíble, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** *Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de la puesta en marcha accidental.*

d) **Mantenga a los niños alejados de una herramienta eléctrica sin utilizar y no permita a personas que no estén familiarizadas con la máquina o estas instrucciones utilizar la herramienta.** *La herramienta eléctrica puede ser peligrosa cuando la utilicen personas sin experiencia.*

e) **Conserve sus herramientas eléctricas y accesorios cuidadosamente. Verifique cualquier desalineación o agarrotamiento de piezas móviles, piezas dañadas y cualquier otra causa, que pudiera repercutir en el buen funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta está estropeada, repárela antes de utilizarla.** *Muchos de los accidentes están causados por un mantenimiento insuficiente del equipo eléctrico.*

f) **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** *Sierras con esquinas cortantes con un buen mantenimiento se bloquean menos y son más fáciles de controlar.*

g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc. Siguiendo las instrucciones atendiendo al tipo de herramienta eléctrica y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se va a realizar.** *Puede ser peligroso realizar trabajos con la herramienta diferentes de aquellos para los que está diseñada.*

h) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** *Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.*

5. Uso y cuidado de las herramientas alimentadas por batería

a) **Recargue las baterías únicamente con el cargador recomendado por el fabricante.** *Un cargador que es apto para un tipo de baterías determinado puede provocar riesgo de incendio si se usa para cargar otra clase de baterías.*

b) **Use las herramientas eléctricas sólo con las baterías indicadas específicamente.** *El uso de otra clase de baterías diferente puede ocasionar el riesgo de derivar en lesiones o un incendio.*

c) **Cuando el paquete de baterías no esté en uso, consérvelo retirado de objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos o cualquier otro objeto metálico pequeño que pueda hacer puente entre las terminales.** *El contacto entre las terminales de la batería puede causar quemaduras o incendio.*

d) **Bajo condiciones extremas de abuso la batería podría expulsar un líquido; evite todo contacto. Si**

se produjese contacto accidentalmente, lávese bien con agua. Si el líquido hace contacto con los ojos, consulte también al médico. *El líquido emanado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.*

e) **No utilice una batería o herramienta que esté dañada o modificada.** *Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en fuego, explosión o riesgo de lesiones.*

f) **No exponga una batería o herramienta al fuego ni a una temperatura excesiva.** *La exposición al fuego o una temperatura superior a 130 °C puede provocar una explosión.*

g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** *La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

6. Servicio

a) **Haga reparar su herramienta eléctrica por una persona cualificada, usando solo piezas de repuesto idénticas.**

Esto garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) **No repare nunca baterías dañadas.** *La reparación de baterías solo debe realizarla el fabricante o los proveedores de servicio autorizados.*

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA MOTOSIERRAS



ADVERTENCIA: No utilice la motosierra hasta que esté completamente montada e instalada de acuerdo con las instrucciones.

a) **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de sierra cuando ésta esté en funcionamiento. Antes de poner en marcha la motosierra, asegúrese de que la cadena no está en contacto con nada.** Un momento de falta de atención durante el uso de la motosierra puede hacer que su ropa o su cuerpo se enreden con la cadena.

b) **Sujete siempre la motosierra con la mano derecha en la empuñadura trasera y la mano izquierda en la delantera.** Sujetar la motosierra con la configuración de manos invertida aumenta el riesgo de lesiones personales y no debe hacerse nunca.

c) **Sujete la motosierra únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la cadena de la motosierra puede entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable.** Las cadenas de sierra que entran en contacto con un cable "vivo" pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la sierra de cadena estén "vivas" y podrían provocar una descarga eléctrica al operario.

d) **Llevar protección ocular. Se recomienda el uso de otros equipos de protección para los oídos, la cabeza, las manos, las piernas y los pies.** Un equipo de protección adecuado reducirá las lesiones personales provocadas por los residuos que salgan despedidos o por el contacto accidental con la cadena de la sierra.

e) **No utilice una motosierra en un árbol, en una escalera, desde un tejado o desde cualquier soporte inestable.** El uso de la sierra de cadena de esta manera puede provocar lesiones personales graves.

f) **Mantenga siempre los pies bien apoyados y utilice la motosierra sólo cuando se encuentre sobre una superficie fija, segura y nivelada.** Las superficies resbaladizas o inestables pueden causar la pérdida del equilibrio o del control de la motosierra.

g) **Cuando corte una rama que esté bajo tensión, esté atento al retroceso por muelle.** Cuando se libera la tensión de las fibras de la madera, la rama cargada por el resorte puede golpear al operador y/o descontrolar la motosierra.

h) **Extreme las precauciones al cortar arbustos y árboles jóvenes.** El material delgado puede atrapar la cadena de la motosierra y ser azotado hacia usted o hacerle perder el equilibrio.

i) **Transporte la motosierra por el asa delantera, con la motosierra desconectada y alejada del cuerpo.** Cuando transporte o guarde la motosierra, coloque siempre la cubierta de la espada. El manejo adecuado de la motosierra reducirá la probabilidad de contacto accidental con la cadena en movimiento.

- j) **Siga las instrucciones para lubricar, tensar la cadena y cambiar la barra y la cadena.** Una cadena mal tensada o lubricada puede romperse o aumentar la posibilidad de contragolpe.
- k) **Corte sólo madera. No utilice la motosierra para fines no previstos. Por ejemplo: no utilice la motosierra para cortar metal, plástico, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera.** El uso de la sierra de cadena para operaciones diferentes a las previstas podría provocar una situación peligrosa.
- l) **No intente talar un árbol hasta que conozca los riesgos y sepa cómo evitarlos.** La tala de un árbol puede causar lesiones graves al operador o a otras personas.
- m) **Esta motosierra no está diseñada para talar árboles.** El uso de la motosierra para operaciones distintas a las previstas podría ocasionar lesiones graves al operario o a otras personas.

Causas y prevención del retroceso por parte del operario:

El contragolpe puede producirse cuando la punta de la espada toca un objeto, o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la sierra en el corte.

En algunos casos, el contacto con la punta puede provocar una reacción inversa repentina, pateando la barra guía hacia arriba y hacia atrás, hacia el operador.

Pellizcar la cadena de sierra a lo largo de la parte superior de la barra guía puede empujar la barra guía rápidamente hacia atrás, hacia el operario.

Cualquiera de estas reacciones puede hacerle perder el control de la sierra, lo que podría provocar graves lesiones personales. No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad incorporados en su motosierra. Como usuario de una sierra de cadena, debe tomar varias medidas para que sus trabajos de corte estén libres de accidentes o lesiones.

El contragolpe es el resultado del mal uso de la motosierra y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación:

- a) **Mantenga un agarre firme, con los pulgares y los dedos rodeando las empuñaduras de la motosierra, con ambas manos en la motosierra y coloque el cuerpo y el brazo de forma que pueda resistir las fuerzas de retroceso.** Las fuerzas de retroceso pueden ser controladas por el operador, si se toman las precauciones adecuadas. No suelte la motosierra.
- b) **No se estire demasiado y no corte por encima de la altura de los hombros.** Esto ayuda a evitar el contacto involuntario con la punta y permite un mejor control de la motosierra en situaciones inesperadas.
- c) **Utilice únicamente las barras guía y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante.** El reemplazo incorrecto de las barras guía y cadenas de sierra puede causar la rotura de la cadena y/o contragolpe.
- d) **Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante de la cadena de sierra.** La disminución de la altura del calibrador de profundidad puede provocar un aumento del contragolpe

INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ACCIONADAS POR BATERÍA

- 1) Asegúrese de que la herramienta esté apagada antes de insertar la batería. La inserción de una batería en una herramienta que está encendida puede provocar accidentes.
- 2) Recargue las baterías sólo en interiores, ya que el cargador de baterías está diseñado para uso exclusivo en interiores. Riesgo de descarga eléctrica.
- 3) Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el cargador de baterías de la red eléctrica antes de limpiarlo.
- 4) No exponga la batería a la luz solar intensa durante periodos prolongados ni la deje sobre un calefactor. El calor daña la batería y existe riesgo de explosión.
- 5) Deje que la batería caliente se enfríe antes de cargarla.
- 6) No abra la batería y evite dañarla mecánicamente. Existe riesgo de cortocircuito y pueden desprenderse humos que irriten las vías respiratorias. Procure respirar aire fresco y solicite asistencia

- médica en caso de malestar.
- 7) No utilice pilas no recargables. Podría dañar el aparato.
 - 8) El rango de temperatura ambiente recomendado para el sistema de carga durante la carga es de 4°C a 40°C.
 - 9) El intervalo de temperatura ambiente recomendado para el almacenamiento de herramientas y baterías es de 0°C a 50°C.
 - 10) El rango de temperatura ambiente recomendado para el uso de la herramienta y la batería es de -5°C a 50°C.
 - 11) Retire la batería del dispositivo antes de guardarlo.
 - 12) Las fugas de electrolito de las células pueden dañar la piel, la ropa o cualquier otro objeto expuesto a ellas. Si el electrolito entra en contacto con la piel o la ropa, lávese a fondo con agua limpia. Si el electrolito entra en contacto con los ojos, no se los frote, lávelos inmediatamente con abundante agua limpia, como agua del grifo, y consulte inmediatamente a un médico.
 - 13) No desmonte ni modifique la batería, ya que podría provocar cortocircuitos entre las celdas o entre la celda y su cableado, y desactivar el sistema de protección de seguridad de la batería. Esto puede provocar fugas de electrolito, sobrecalentamiento de una celda o batería, explosión e incendio.
 - 14) Evite el cortocircuito casual o involuntario de una batería con objetos metálicos como: alambres, herramientas, collares u horquillas para el pelo, que pueden provocar cortocircuitos, lo que causa un flujo excesivo de corriente, fugas de electrolito, calentamiento de las celdas o baterías, explosión e incendio.
 - 15) Mantenga la batería alejada del fuego o del calor. Los materiales aislantes se derretirán y el respiradero de salida de gases y el sistema de protección se dañarán, provocando fugas de electrolito, reventones y posiblemente un incendio.
 - 16) No permita que la batería entre en contacto con el agua o se moje, podría cortocircuitarse, sobrecalentarse, oxidarse o perder sus funciones.
 - 17) No exponga la batería a golpes mecánicos, por ejemplo, dejándola caer, lanzándola o aplastándola, ya que podría provocar fugas de electrolito, calentamiento de la celda y de la batería, explosión e incendio.
 - 18) Evite que la batería se conecte directamente a una fuente eléctrica, como la toma del encendedor del coche o la batería del coche, ya que podría provocar un flujo excesivo de corriente a alta tensión y causar fugas de electrolito, sobrecalentamiento de una celda o batería, explosión e incendio.
 - 19) Las baterías recargables deben extraerse del aparato antes de cargarlas.
 - 20) No deben mezclarse distintos tipos de pilas o pilas nuevas y usadas.
 - 21) Las pilas deben colocarse con la polaridad correcta.
 - 22) Las pilas gastadas deben retirarse del aparato y eliminarse de forma segura.
 - 23) Si el aparato se va a almacenar sin usar durante un largo periodo de tiempo, se retiran las pilas.
 - 24) Los terminales de alimentación no deben cortocircuitarse.

REDUCCIÓN DE VIBRACIONES Y RUIDOS

Para reducir el impacto de la emisión de ruido y vibraciones, limite el tiempo de funcionamiento, utilice modos de funcionamiento de baja vibración y bajo ruido, así como lleve equipo de protección personal. Tenga en cuenta los siguientes puntos para minimizar los riesgos de exposición a vibraciones y ruido:

- 1) Utilice el producto únicamente conforme a su diseño y a estas instrucciones.
- 2) Asegúrese de que el producto está en buenas condiciones y bien mantenido.
- 3) Utilice los accesorios adecuados para el producto y asegúrese de que están en buenas condiciones.
- 4) Sujete firmemente la superficie de las asas.
- 5) Planifique su horario de trabajo para distribuir el uso de herramientas de alta vibración a lo largo de un período de tiempo más prolongado.

RIESGO RESIDUAL

Incluso si se utiliza y maneja correctamente este producto de acuerdo con todos los requisitos de seguridad, siguen existiendo riesgos potenciales de lesiones y daños. Debido a su construcción y fabricación, esta herramienta puede presentar los siguientes peligros:

- 1) Descarga eléctrica por aislamiento insuficiente. No utilice el producto cuando el producto o sus manos estén húmedos o mojados.
- 2) Daños en los oídos si se trabaja sin protección auditiva.
- 3) Existe riesgo de cortocircuito debido a la penetración de líquido en la carcasa. No sumerja el producto ni los accesorios en agua. Y asegúrese de que no pueda penetrar agua ni ningún otro líquido en la carcasa.
- 4) Daños a la salud causados por el balanceo de las manos y los brazos al utilizar la herramienta durante períodos prolongados o si la herramienta no se sujeta o mantiene correctamente.

! ¡ATENCIÓN!

Durante su funcionamiento, el producto genera un campo electromagnético que, en determinadas circunstancias, puede afectar a la funcionalidad de implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante de su implante médico antes de utilizar la herramienta eléctrica.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

SP

VISIÓN GENERAL(FIG.A)

1	Barra guía	8	Batería de litio	14	Cargador
2	Cadena de sierra	8a	Portapilas	15	Botón de liberación de la batería
3	Maneta de freno de cadena	9	Asa delantera	16	Botón de nivel de carga de la batería
4	Tapón del depósito de aceite	10	Parachoques	17	Indicación del nivel de batería (LED)
5	Anillo del botón de bloqueo	11	Ventana de inspección de aceite	18	VERDE Control de carga
6	Asa trasera	12	Pomo de bloqueo de la tapa lateral	19	Control de carga RED
7	Disparador	13	Anillo tensor de cadena		

DATOS TÉCNICOS

Tensión nominal	18V c.c.,Max:20V ---	
Longitud de la barra guía	254mm(10")	
Velocidad de la cadena	5,6 m/s	
Velocidad sin carga	3000/min	
Grado de protección	IPX0	
Peso	3,3 kg	
Batería (*No incluida en la caja)	CBA20V2A-J & CBA20V2A	CBA20V4-J & CBA20V4
Tipo	Li-ion	Li-ion

Tensión nominal	20 V c.c.	20 V c.c.
Capacidad	2,0Ah (40Wh)	4,0Ah (80Wh)
Cargador de pilas (*No incluido en la caja)	CCH20V-J & CCH20V	
Entrada nominal	230-240V~, 50Hz	
Potencia nominal de entrada	65W	
Potencia nominal	21,5 V c.c.	
Corriente de carga	2.4A	
Tiempo de carga	Aprox. 60min para batería de 2Ah, 120min para batería de 4Ah	
Clase de protección	II	
Valor de emisión de ruido		
L _{PA}	85 dB(A)	
Incertidumbre K	3 dB(A)	
L _{WA}	93,9 dB(A)	
Incertidumbre K	2,4 dB(A)	
Nivel de potencia acústica garantizado	96 dB(A)	
Valor de emisión de vibraciones		
a _{h,D}	Delantero:1,41 m/s ² Trasero:3,97 m/s ²	
Incertidumbre K	1,5 m/s ²	

INFORMACIÓN

- Los valores totales de vibración declarados y los valores de emisión de ruido declarados se han medido de acuerdo con un método de ensayo estándar y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra.
- Los valores totales de vibración declarados y los valores de emisión de ruido declarados también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.



ADVERTENCIAS

- Las emisiones de vibraciones y ruidos durante el uso real de la herramienta eléctrica pueden diferir de los valores declarados en función de las formas en que se utilice la herramienta y, especialmente, del tipo de pieza de trabajo que se procese;
- Es necesario identificar medidas de seguridad para proteger al operario que se basen en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los tiempos en que la herramienta está apagada y cuando funciona en vacío, además del tiempo de activación).

USO PREVISTO

SP



ADVERTENCIA: Esta motosierra está especialmente diseñada para el corte de madera, Sólo para el corte de madera por un operador con la mano derecha en la empuñadura trasera y la mano izquierda en la empuñadura delantera. No está permitido para el servicio de árboles y para emplear la barra de guía y la cadena de sierra que no son recomendadas por el manual de instrucciones.

DESEMBALAJE

1. Desembale todas las piezas y colóquelas sobre una superficie plana y estable.
2. Asegúrese de que el contenido de la entrega está completo y no presenta daños. Si observa que faltan piezas o presentan daños, no utilice el producto y póngase en contacto con su distribuidor/centro de servicio. No utilice el producto a menos que se hayan entregado además las piezas que faltan o se hayan sustituido las piezas defectuosas. El uso de un producto incompleto o dañado representa un peligro para las personas y la propiedad.
3. Asegúrese de que dispone de todos los accesorios y herramientas necesarios para el montaje y el funcionamiento.

CARGA DE LA BATERÍA

Nota:

1. **La batería puede dañarse en caso de carga incorrecta.**
2. **Retire el enchufe del cargador antes de introducir o extraer la batería.**

La batería se entrega parcialmente cargada para evitar daños en la batería causados por una descarga profunda. Antes de la puesta en marcha inicial y cuando la batería está baja, debe cargarse la batería. Para ello, proceda como se indica a continuación:

1. Deslice la batería (8) sobre el cargador (14) boca abajo hasta que encaje.
2. Inserte el enchufe del cargador (14) en una toma de corriente con fusible. El LED ROJO de control de carga (19) se ilumina y la carga tarda unos 60 minutos.
3. Espere hasta que el LED ROJO de control de carga (19) se apague y el LED verde de control de carga (18) se ilumine, la batería está completamente cargada.
4. Sujete el enchufe de red mientras extrae el cable de alimentación del cargador de la toma de corriente. La batería (8) y el cargador (14) pueden haberse calentado durante la carga, deje que la batería se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente.
5. Extraiga la batería (8) del cargador (14) manteniendo pulsado el botón de liberación de la batería (15) y tirando de la batería (8) para extraerla del cargador (14).

EXTRACCIÓN/INTRODUCCIÓN DE LA BATERÍA

1. Introduzca la batería (8), colóquela en un carril guía y empújela hacia atrás en el portapilas (8a). Se oirá cómo encaja.
2. Separe la batería (8) de la herramienta, pulse el botón de liberación de la batería (15) en la batería (8) y tire de la batería hacia fuera.

COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA

La batería lleva integrada una indicación del nivel de carga.

El estado de la batería se muestra de la siguiente manera mediante los tres LED del indicador de nivel de batería (LED) (17).

Color del LED	Significado
Verde-naranja-rojo	Carga/potencia máxima
Naranja-Rojo	Carga media / potencia
Rojo	Carga débil - Recargue la batería

Pulse el botón de nivel de carga de la batería (16) de la batería (8). Puede leer el estado de la batería en la indicación del nivel de carga (LED) (17).

MONTAJE INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠️ ADVERTENCIA: No utilice este producto si alguna de las piezas de la lista de embalaje ya está montada en su producto cuando lo desembale. Las piezas de esta lista no han sido montadas en el producto por el fabricante y deben ser instaladas por el usuario. El uso de un producto que puede haber sido ensamblado incorrectamente podría resultar en lesiones personales graves.

⚠️ ADVERTENCIA: Si alguna pieza está dañada o falta, no utilice este producto hasta que las piezas hayan sido sustituidas. El uso de este producto con piezas dañadas o faltantes podría provocar lesiones personales graves.

⚠️ ADVERTENCIA: No intente modificar este producto ni crear accesorios no recomendados para su uso con este producto. Cualquier alteración o modificación de este tipo constituye un uso indebido y podría dar lugar a una situación peligrosa que podría provocar lesiones personales graves.

⚠️ ADVERTENCIA: No inserte la batería hasta que haya terminado el montaje. De lo contrario, podría producirse un arranque accidental y posibles lesiones personales graves.

MONTAJE DE LA ESPADA Y LA CADENA

⚠️ ADVERTENCIA:

- Si la motosierra ya está conectada a la batería, retire la batería de la motosierra.
 - Utilice guantes de protección siempre que realice cualquier trabajo en la cadena de sierra.
 - Antes de montar la espada con la cadena de sierra, compruebe el sentido de corte de los dientes. El sentido de marcha está marcado con una flecha en la cubierta. Para determinar el sentido de corte, puede ser necesario dar la vuelta a la cadena de sierra. Sujete la espada verticalmente con la punta hacia arriba y coloque la cadena de sierra, empezando por la punta de la espada.
- 1) Suelte el pomo de bloqueo de la placa guía en sentido contrario a las agujas del reloj y abra la tapa lateral
 - 2) Instale la cadena de sierra en la ranura guía de la barra guía (véase fig.7).
La cadena debe colocarse sobre la barra guía de forma que los filos de corte de las cuchillas queden orientados en el sentido de la cadena (véase la fig. 8).
 - 3) Sujete la barra guía y la cadena de sierra de forma que el orificio central de la rueda de disco se introduzca en el espárrago del tornillo, y enganche la cadena de sierra en la rueda dentada (véase la fig. 9).
 - 4) Cubra la tapa lateral y apriete bien el pomo de bloqueo de la tapa lateral, pero no lo apriete demasiado.
 - 5) Gire el anillo tensor de la cadena en el sentido de las agujas del reloj hasta que la cadena de la motosierra esté lo suficientemente tensa (consulte la descripción de la sección de ajuste de la tensión de la motosierra).
 - 6) Apriete el pomo de bloqueo de la tapa lateral (ver fig.10).

NOTA: No utilice lubricantes sucios, usados o contaminados. Podría dañar la barra o la cadena.

NOTA: Es normal que salga aceite de la sierra cuando no se utiliza. Para evitarlo, vacíe el depósito de aceite después de cada uso y déjela funcionar durante un minuto. Cuando almacene la unidad durante un largo periodo de tiempo (tres meses o más) asegúrese de que la cadena está ligeramente lubricada; esto evitará la oxidación de la cadena y del piñón de la barra.

⚠ ADVERTENCIA: Lea y comprenda completamente todas las instrucciones e información de seguridad antes de utilizar esta motosierra. No hacerlo puede causar lesiones graves o la muerte. No permita que utilice esta sierra de cadena ninguna persona que no haya leído este manual.

AÑADIR LUBRICANTE PARA BARRAS Y CADENAS

Utilice un lubricante de alta calidad para cadenas y barras. Está diseñado para cadenas y engrasadores de cadena, y está formulado para actuar en un amplio rango de temperaturas sin necesidad de dilución.

1. Retire la batería de la motosierra.
2. Limpie el polvo del tapón del depósito de aceite y de los alrededores para evitar que entre polvo en el depósito de aceite al rellenarlo.
3. Coloque la motosierra sobre una superficie horizontal y desenrosque el tapón del depósito de aceite en el sentido contrario a las agujas del reloj.
4. Limpie el exceso de lubricante.
5. Llene el depósito de aceite con lubricante hasta el cuello.
6. Cierre el tapón del depósito de aceite y apriételo en el sentido de las agujas del reloj.

ARRANQUE DE LA MOTOSIERRA

- Instale la barra y la cadena.
- Inserte la batería.
- Asegúrese de que no haya obstáculos en contacto con la barra guía y la cadena.
- Tire del deflector de freno hacia la batería y asegúrese de que permanece en posición de trabajo (véase la fig. 1).
- Sujete la empuñadura delantera con la mano izquierda y la trasera con la derecha.
- Presione hacia delante el botón de bloqueo y mantenga presionado el gatillo para que la motosierra se ponga en marcha (ver fig.2).

DETENER LA MOTOSIERRA

- Retire la motosierra de la zona de corte, suelte el interruptor de gatillo y detenga la motosierra.
- Empuje el deflector de freno hacia delante para ponerlo en posición de frenado.

⚠ ADVERTENCIA:

La herramienta funciona durante aproximadamente 4 segundos después de apagarla. Deje que el motor se detenga por completo antes de depositar la herramienta.

AGARRE ADECUADO DE LAS ASAS

- Utilice guantes antideslizantes para un agarre y una protección máximos.
- Con la sierra sobre una superficie firme y plana, sujétela firmemente con ambas manos.
- Agarre siempre la empuñadura delantera con la mano izquierda y la trasera con la derecha.
- Los dedos deben rodear la empuñadura, con el pulgar envuelto bajo la empuñadura delantera (ver fig.3).

CONSEJOS DE CORTE

⚠ ADVERTENCIA:

Si la barra y la cadena se atascan, pare el motor, deje que la cadena se detenga y desconecte el enchufe de

la fuente de alimentación antes de intentar retirar la obstrucción. Si no se siguen estos pasos, la podadora podría ponerse en marcha accidentalmente y causar lesiones personales graves.

- Corte sólo madera o materiales hechos de madera, no corte chapas metálicas, plásticos, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera.
- No permita nunca que los niños manejen la motosierra.
- No permita el uso de esta motosierra a ninguna persona que no haya leído este Manual del Operador o recibido instrucciones adecuadas para el uso seguro y correcto de la misma.
- Corte siempre con los dos pies en suelo firme para evitar perder el equilibrio.
- No corte por encima de la altura del pecho, ya que una sierra sostenida más alto es difícil de controlar contra las fuerzas de retroceso.
- No tale árboles cerca de cables eléctricos o edificios.
- Pulse el botón de bloqueo y apriete el gatillo para arrancar la motosierra. Deje que la cadena alcance la velocidad máxima antes de iniciar el corte.
- Comience a cortar presionando ligeramente la barra guía contra la madera. Ejerza sólo una ligera presión, dejando que la sierra haga el trabajo.
- Mantenga una velocidad constante durante todo el corte, aflojando la presión justo antes del final del corte.
- Suelte el gatillo en cuanto termine el corte, permitiendo que la cadena se detenga.

MANTENIMIENTO

SP



ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones personales y el riesgo de incendio y descarga eléctrica, retire la batería antes de ajustar, inspeccionar o limpiar la motosierra.



ADVERTENCIA:

Al realizar el mantenimiento, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. El uso de cualquier otra pieza podría crear un peligro o causar daños al producto.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite utilizar disolventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles de ser dañados por diversos tipos de disolventes comerciales y pueden resultar dañados por su uso. Utilice ropa limpia para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.



ADVERTENCIA: No permita en ningún momento que líquidos de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes, etc., entren en contacto con piezas de plástico. Los productos químicos pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo que podría provocar lesiones personales graves.

TENSIÓN DE LA CADENA



ADVERTENCIA: Para evitar posibles lesiones graves, no toque ni ajuste nunca la cadena con el motor en marcha. La cadena de la sierra está muy afilada; utilice siempre guantes protectores cuando realice tareas de mantenimiento en la cadena.

1. Detenga el motor y retire la batería antes de ajustar la tensión de la cadena.
2. Afloje el pomo de la tapa lateral.
3. Gire el mando tensor de la cadena en el sentido de las agujas del reloj para tensar la cadena. Consulte la sección "SUSTITUCIÓN DE LA BARRA Y LA CADENA" de este manual para más información.

NOTA: Una cadena fría está correctamente tensada cuando no hay holgura en la parte inferior de la barra guía, la cadena está ajustada, pero se puede girar con la mano sin que se atasque.

4. La cadena debe volver a tensarse siempre que las partes planas de los eslabones de transmisión queden fuera de la ranura de la barra (véase la fig. 4).

5. Durante el funcionamiento normal, la temperatura de la cadena aumentará. Los eslabones motrices de una cadena tibia correctamente tensada colgarán aproximadamente 0,050 pulg. fuera de la ranura de la barra (ver fig.5).

6. Vuelva a apretar el pomo de la tapa lateral.

NOTA: La cadena nueva tiende a estirarse; compruebe con frecuencia la tensión de la cadena y ténsela según sea necesario.

AVISO: La cadena tensada en caliente puede quedar demasiado tensa al enfriarse.

SUSTITUCIÓN DE LA BARRA Y LA CADENA

ADVERTENCIA:

Para evitar posibles lesiones graves, pare el motor y desconéctelo de la alimentación eléctrica antes de sustituir la barra, la cadena o realizar cualquier operación de mantenimiento.

PRECAUCIÓN:

Utilice siempre guantes para manipular la barra y la cadena; estos componentes están afilados y pueden contener rebabas.

1. Retire la batería de la motosierra.

2. Suelte el pomo de bloqueo de la placa guía en sentido contrario a las agujas del reloj y abra la tapa lateral (véase la fig. 6).

3. Gire la rueda de disco situada en el extremo posterior de la placa guía en el sentido contrario a las agujas del reloj y retire la barra guía y la cadena de sierra.

4. Instale la cadena de sierra en la ranura guía de la barra guía (véase fig.7).

La cadena debe colocarse sobre la barra guía de forma que los filos de corte de las cuchillas queden orientados en el sentido de la cadena (véase la fig. 8).

5. Sujete la barra guía y la cadena de sierra de modo que el orificio central de la rueda de disco se inserte en el espárrago del tornillo, y enganche la cadena de sierra en la rueda dentada (véase la fig. 9).

6. Cubra la tapa lateral y apriete bien el pomo de bloqueo de la tapa lateral, pero no lo apriete demasiado.

7. Gire el anillo tensor de la cadena en el sentido de las agujas del reloj hasta que la cadena de la motosierra esté lo suficientemente tensa (consulte la descripción de la sección de ajuste de la tensión de la motosierra).

8. Apriete el pomo de bloqueo de la tapa lateral (ver fig.10).

ENGRASADOR DE CADENA

Utilice un lubricante premium para cadenas y barras. Está diseñado para cadenas y engrasadores de cadena y está formulado para actuar en un amplio rango de temperaturas sin necesidad de dilución.

1. Retire la batería de la motosierra.

2. Limpie el polvo del tapón del depósito de aceite y de los alrededores para evitar que entre polvo en el depósito de aceite al rellenarlo.

3. Coloque la motosierra sobre una superficie horizontal y desenrosque el tapón del depósito de aceite en

el sentido contrario a las agujas del reloj.

4. Limpie el exceso de lubricante.

5. Llene el depósito de aceite con lubricante hasta el cuello.

6. Cierre el tapón del depósito de aceite y apriételo en el sentido de las agujas del reloj.

NOTA: No utilice lubricantes sucios, usados o contaminados. Podrían producirse daños en la bomba de aceite, la barra o la cadena.

MANTENIMIENTO DE LA BARRA GUÍA

Cuando la barra guía muestre signos de desgaste, inviértala en la sierra para distribuir el desgaste y conseguir la máxima vida útil de la barra. La barra debe limpiarse cada día de uso y debe comprobarse que no presenta desgaste ni daños.

El emplumado o rebabas de los carriles de la barra es un proceso normal de desgaste de la barra. Estos defectos deben alisarse con una lima en cuanto se produzcan.

Una barra con cualquiera de los siguientes fallos debe ser sustituida.

- Desgaste en el interior de los raíles de la barra que permite que la cadena se desplace lateralmente.
- Barra guía doblada.
- Raíles agrietados o rotos.
- Extiende los raíles.

Lubrique semanalmente las barras guía con una rueda dentada en su punta. Utilizando una jeringa de engrase, lubrique semanalmente en el orificio de engrase. Gire la barra guía y compruebe que los orificios de lubricación y la ranura de la cadena están libres de impurezas.

PAQUETE DE BATERÍAS

- Guarde la batería completamente cargada.
- Una vez que la luz de carga se ponga verde, retire la batería del cargador y desconecte el cargador de la toma de corriente.
- No guarde la batería sobre la herramienta.
- Después de la carga, la batería puede guardarse en el cargador, siempre que éste no esté enchufado.

MANTENIMIENTO DEL CARGADOR

- Mantenga el cargador limpio y libre de residuos. No permita que penetren cuerpos extraños en la cavidad o en los contactos. Limpie el cargador con un paño seco. No utilice disolventes ni agua, y no coloque el cargador en lugares húmedos.
- Desenchufa el cargador cuando no tenga batería.
- Cargue completamente las baterías antes de guardarlas.
- Guarde el cargador a temperatura ambiente normal. No lo guarde a una temperatura excesiva. No utilice el cargador bajo la luz solar directa. Recárguelo a temperatura ambiente entre 45o F y 104o F. Si la batería está caliente, deje que se enfríe antes de recargarla.

ALMACENAMIENTO

- Almacenar fuera del alcance de los niños.
- Limpie todo el material extraño del producto. Almacene la unidad de ralentí en un lugar seco, bien ventilado e inaccesible para los niños. Manténgalo alejado de agentes corrosivos como productos químicos de jardinería y sales de deshielo.

ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS DE FORMA SEGURA PARA EL MEDIO AMBIENTE RO

Las baterías utilizadas en el paquete de baterías de esta motosierra contienen el siguiente material tóxico y corrosivo: LITIO-ION.

ADVERTENCIA:

Los materiales tóxicos deben desecharse de forma específica para evitar la contaminación del medio ambiente. Antes de deshacerse de baterías de iones de litio dañadas o desgastadas, póngase en contacto con el organismo local de eliminación de residuos para obtener información e instrucciones específicas. Lleve las baterías a un centro local de reciclaje y/o eliminación certificado para su eliminación.

Si la batería se agrieta o se rompe, tenga o no fugas, no la recargue ni la utilice. Deséchela y sustitúyala por una batería nueva. NO INTENTE REPARARLO.

Siga estas instrucciones para evitar lesiones y el riesgo de incendio, explosión o descarga eléctrica, así como para evitar daños al medio ambiente:

- Cubre los bornes de la batería con cinta adhesiva de alta resistencia.
- No intente extraer ni destruir ninguno de los componentes de la batería.
- No intente abrir la batería.
- Si se produce una fuga, los electrolitos que se liberan son corrosivos y tóxicos. Evite que la solución entre en contacto con los ojos o la piel y no la ingiera.
- No tire las pilas a la basura doméstica normal.
- NO incinere las pilas.
- NO coloque las pilas en lugares donde puedan pasar a formar parte de vertederos o del flujo de residuos sólidos urbanos.
- Deseche las pilas en un centro de reciclaje o eliminación certificado.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS SP

El siguiente formulario enumera el sistema operativo común con problemas y soluciones. Por favor, lea atentamente el formulario y sígalo.

PROBLEMAS	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIÓN
El motor no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • La batería no está fijada a la motosierra. • No hay contacto eléctrico entre la sierra y la batería. • La batería está agotada. • La batería o la motosierra están demasiado calientes. • No se pulsa el botón de retroceso antes de pulsar el interruptor de disparo. • El freno de cadena está accionado. • La cadena de la sierra está atada a la madera. • Escombros en la ranura de la barra. • Escombros dentro de la 	<ul style="list-style-type: none"> • Coloque la batería en la motosierra. • Retire la batería, compruebe los contactos y vuelva a instalarla. • Carga la batería. • Deje que la batería o la motosierra se enfríen. • Mantenga pulsado el botón de bloqueo y, a continuación, pulse el gatillo para encender la motosierra. • Tire de la palanca del freno de retroceso de la cadena hacia atrás, hacia la palanca delantera. • Suelte el gatillo, retire la cadena y la espada de la madera y vuelva a arrancar la motosierra. • Presione la cadena de la motosierra contra la madera, mueva la motosierra hacia adelante y hacia atrás para descargar los residuos. • Retire la batería, luego retire la cubierta lateral y limpie los residuos.

	cubierta.	
El motor funciona, pero la cadena no gira.	La cadena no engrana en el piñón de arrastre.	Vuelva a instalar la cadena, asegurándose de que los eslabones motrices de la cadena estén completamente asentados en el piñón.
El freno de cadena no se acciona.	Escombros que impiden el movimiento completo de la palanca del freno de retroceso de la cadena.	Limpie los residuos del mecanismo de freno de la cadena extrema.
La motosierra no corta correctamente.	Tensión insuficiente de la cadena. Cadena aburrida. Cadena instalada al revés Cadena de gusanos. Cadena seca o excesivamente estirada. La cadena no está en la ranura de la barra	Reajuste la tensión de la cadena, siguiendo la sección: "TENSIÓN DE LA CADENA". Reinstale la cadena de la sierra, siguiendo la sección: "SUSTITUCIÓN DE LA ESPADA Y LA CADENA". Sustituya la cadena, siguiendo el apartado: "SUSTITUCIÓN DE LA BARRA Y LA CADENA". Compruebe el nivel de aceite. Rellene el depósito de aceite si es necesario. Reinstale la cadena de la sierra, siguiendo la sección: "SUSTITUCIÓN DE LA ESPADA Y LA CADENA".
Barra y cadena funcionando en caliente y echando humo.	Compruebe la tensión de la cadena estado apretado. El depósito de aceite de la cadena está vacío. Residuos en la ranura de la barra guía	Vuelva a tensar la cadena de la sierra; vea la sección: "TENSIÓN DE LA CADENA". Llenado de lubricante de barra y cadena. Elimine los residuos de la ranura.

DISPOSICIÓN

SP



Para ayudar al medio ambiente, deseche el producto correctamente cuando haya llegado al final de su vida útil y no en la basura doméstica. Para más información sobre los puntos de recogida y sus horarios, diríjase a su ayuntamiento.



Li-ion

Daños al medio ambiente por eliminación incorrecta de las pilas / baterías recargables.

Retire la batería del producto antes de desecharlo. Las pilas / baterías recargables no pueden eliminarse con los residuos domésticos habituales. Pueden contener metales pesados tóxicos y están sujetas a las normas y reglamentos de tratamiento de residuos peligrosos. Elimine las pilas de acuerdo con los requisitos locales pertinentes.

El fabricante garantiza el producto contra defectos de material y mano de obra durante un período de 2 años a partir de la fecha de compra original. Se puede prorrogar por un año si el usuario se suscribe al sitio web de myswap. La garantía solo se aplica si el producto se utiliza para uso doméstico. La garantía no cubre averías debidas al desgaste normal.

El fabricante acepta reemplazar las piezas identificadas como defectuosas por el distribuidor designado. El fabricante no acepta responsabilidad alguna por el reemplazo de la máquina, total o parcialmente, y/o por los daños resultantes.

La garantía no cubre averías debidas a:

- mantenimiento insuficiente
- montaje, ajuste u operaciones anormales del producto
- piezas sujetas a desgaste normal

La garantía no se extiende a:

- Gastos de envío y embalaje.
- Uso de la herramienta para un propósito diferente al que fue diseñada.
- Uso y mantenimiento de la máquina realizados de una manera no descrita en el manual del usuario.

Debido a nuestra política de mejora continua del producto, nos reservamos el derecho de alterar o cambiar las especificaciones sin previo aviso. En consecuencia, el producto puede ser diferente de la información que se ofrece del mismo, pero se realizará una modificación sin previo aviso si se reconoce como una mejora de la característica anterior.

LEA EL MANUAL DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA.

Cuando solicite repuestos, indique el número de pieza o código, puede encontrarlo en la lista de repuestos de este manual. Conserve el recibo de compra; sin él, la garantía no es válida. Para ayudarle con el producto, puede contactar con nosotros por teléfono o a través de nuestro sitio web:

+33 (0)9.70.75.30.30

<https://services.swap-europe.com/contact>

Debe crear un "tique" a través de la plataforma web.

- Regístrese o cree su cuenta.
- Indique la referencia de la herramienta.
- Elija el tema de su solicitud.
- Describa su problema.

Adjunte estos archivos: factura o recibo de compra, foto de la placa de identificación (número de serie), foto de la pieza que necesita (por ejemplo: clavijas del enchufe del transformador que están rotas).



swap

¿QUÉ DEBO HACER SI SE DAÑA LA MÁQUINA?

Si ha comprado el producto en una tienda:

- ¡Asegúrese de que la máquina esté completa con todos los accesorios suministrados y limpia! Si este no es el caso, el reparador la rechazará.
- Acuda a la tienda con la máquina completa y con el recibo o factura.

Si ha comprado el producto en un sitio web:

- ¡Asegúrese de que la máquina esté completa con todos los accesorios suministrados y limpia! Si este no es el caso, el reparador la rechazará.
- Cree un tique de servicio SWAP-Europe en el sitio: <https://services.swap-europe.com> Al realizar la solicitud en SWAP-Europe, debe adjuntar la factura y la foto de la placa de identificación (número de serie). Comuníquese con la estación de reparación para asegurarse de que esté disponible antes de dejar la máquina.

Vaya a la estación de reparación con máquina completa y empaquetada, acompañada de la factura de compra y la hoja de soporte de la estación descargable después de que se complete la solicitud de servicio en el sitio de SWAP-Europe

Conserve el embalaje original para las devoluciones del servicio posventa o empaquete la máquina con una caja de cartón similar de las mismas dimensiones.

Para cualquier pregunta relacionada con nuestro servicio posventa, puede realizar una solicitud en nuestro sitio web <https://services.swap-europe.com>

Nuestra línea directa permanece disponible en el +33 (9) 70 75 30 30.



LA GARANTÍA NO CUBRE:

- Puesta en marcha y configuración del producto.
- Daños resultantes del desgaste normal del producto.
- Daños resultantes de un uso inadecuado del producto.
- Daños resultantes del montaje o la puesta en marcha sin respetar lo indicado en el manual de usuario.
- Eventos de mantenimiento periódicos y estándar.
- Acciones de modificación y desmontaje que invaliden directamente la garantía.
- Productos cuya marca de autenticación original (marca o número de serie) haya sido degradada, alterada o retirada.
- Reemplazo de consumibles.
- Uso de piezas no originales.
- Rotura de piezas tras impactos o proyecciones.
- Averías de accesorios.
- Defectos y sus consecuencias vinculados a cualquier causa externa.
- Pérdida de componentes y pérdida por atornillado insuficiente.
- Componentes de corte y cualquier daño relacionado con el aflojamiento de piezas.
- Sobrecarga o sobrecalentamiento.
- Mala calidad de la fuente de alimentación: voltaje defectuoso, error de voltaje, etc.
- Los daños resultantes de la privación del disfrute del producto durante el tiempo necesario para las reparaciones y, de manera más general, los costes relacionados con la inmovilización del producto.
- Los costes de una segunda opinión de un tercero tras una estimación de una estación de reparación de SWAP-Europe.
- El uso de un producto que presentaría un defecto o una rotura que no fue objeto de una denuncia inmediata y/o reparación con los servicios de SWAP-Europe.
- Deterioro vinculado al transporte y almacenamiento*.

* De acuerdo con la legislación de transporte, los daños relacionados con el transporte deben declararse a los transportistas en un plazo máximo de 48 horas después de la observación mediante carta certificada con acuse de recibo.

Este documento es un complemento de su aviso, una lista no exhaustiva.


Atención: Todos los pedidos deben comprobarse en presencia del repartidor. En caso de rechazo por parte del repartidor, simplemente deberá rechazar el envío y notificar su rechazo.

Recordatorio: las reservas no excluyen la notificación por carta certificada con acuse de recibo en el plazo de 72 horas.

Información:

Los dispositivos térmicos deben hibernar cada temporada (servicio disponible en el sitio de SWAP-Europe). Las baterías deben cargarse antes de almacenarse.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and

ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools and accessories.** *Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*


5. Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.*
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

6. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
- b) **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

SPECIFIC SAFETY RULES FOR CHAIN SAW

 **WARNING:** Do not operate your chain saw until it is completely assembled and installed according to the instructions.

- a) **Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.** A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
- b) **Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.
- c) **Follow all instructions when clearing jammed material, storing or servicing the chain saw. Make sure the switch is off and the battery pack is removed.** Unexpected actuation of the chain saw while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- d) **Wear eye protection. Further protective equipment for hearing, head, hands, legs and feet is recommended.** Adequate protective equipment will reduce personal injury from flying debris or accidental contact with the saw chain.
- e) **Do not operate a chain saw in a tree, on a ladder, from a rooftop, or any unstable support.** Operation of a chain saw in this manner could result in serious personal injury.
- f) **Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the chain saw.
- g) **When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released, the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.
- h) **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- i) **Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body.** When transporting or storing the chain saw, always fit the guide bar cover. Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- j) **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing the bar and chain.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
- k) **Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting metal, plastic, masonry or non-wood building materials.** Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.
- l) **Do not attempt to fell a tree until you have an understanding of the risks and how to avoid them.** Serious injury could occur to the operator or bystanders while felling a tree
- m) **This chain saw is not intended for tree felling.** Use of the chain saw for operations different than intended could result in serious injury to the operator or bystanders.

Causes and operator prevention of kickback:

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of chain saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- a) **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.
- b) **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and

enables better control of the chain saw in unexpected situations.

- c) **Only use replacement guide bars and saw chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement guide bars and saw chains may cause chain breakage and/or kickback.
- d) **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY-OPERATED TOOLS

- 1) Ensure that the tool is switched off before inserting the battery. Inserting a battery into a tool that is switched on may result in accidents.
- 2) Recharge the batteries indoors only because the battery charger is designed for indoor use only. Risk of electric shock.
- 3) To reduce the electric shock hazard, unplug the battery charger from the mains before cleaning the charger.
- 4) Do not subject the battery to strong sunlight over long periods and do not leave it on a heater. Heat damages the battery and this is risk of explosion.
- 5) Allow a hot battery to cool before charging.
- 6) Do not open up the battery and avoid mechanical damage to the battery. Risk of short circuit and fumes may be emitted that irritate the respiratory tract. Ensure fresh air and seek medical assistance in the event of discomfort.
- 7) Do not use non-rechargeable battery. This could damage the appliance.
- 8) The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is from 4°C to 40°C.
- 9) The recommended ambient temperature range for tool and battery storage is from 0°C to 50°C.
- 10) The recommended ambient temperature range for tool and battery use is from -5°C to 50°C.
- 11) Remove the battery from the device before storage.
- 12) Electrolyte leaking from the cells can cause damage to the skin, clothes or any other items exposed to it. If the electrolyte contacts the skin or clothes, wash thoroughly with clean water. If the electrolyte enters into the eyes, do not rub the eyes but flush them immediately with copious amounts of clean water such as tap water, and immediately consult a doctor.
- 13) Do not disassemble or modify the battery, which can cause short-circuiting between cells or between the cell and its wiring, and disables the battery's safety protection system. These can lead to electrolyte leakage, overheating or a cell or battery, bursting and fire.
- 14) Avoid casual or inadvertent shorting of a battery with metallic objects such as: wire, tools, neckless or hairpins, which can cause short-circuiting, which cause excess current flow, electrolyte leakage, heating of cells or batteries, bursting and fire.
- 15) Keep battery away from a fire or heat. The insulation materials will melt and the gas release vent and protection system will be damaged, causing electrolyte leakage, bursting and possibly fire.
- 16) Not allow the battery to contact with water or gets wet, it may short-circuit, overheat, rust or lose its functions.
- 17) Do not expose the battery to mechanical shock, for example, by dropping, throwing or crushing, causing electrolyte leakage, cell and battery heating, bursting and fire.
- 18) Avoid the battery to directly connect to electric source such as a car lighter socket, or car battery, which may cause excess current to flow at high voltage and can cause electrolyte leakage, overheating of a cell or battery, bursting and fire.
- 19) Rechargeable batteries are to be removed from the appliance before being charged.
- 20) Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- 21) Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- 22) Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of.
- 23) If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries are removed.
- 24) The supply terminals are not to be short-circuited.

VIBRATION AND NOISE REDUCTION

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimize the vibration and noise exposure risks:

- 1) Only use the product as intended by its design and these instructions.
- 2) Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- 3) Use correct attachments for the product and ensure they are in good condition.
- 4) Keep tight grip on the handles surface.
- 5) Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

RESIDUAL RISK

Even if properly operating and handling this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. Due to its construction and build, this tool may present the following hazards:

- 1) Electric shock from insufficient insulation. Do not use the product when the product or your hands are damp or wet.
- 2) Ear damage if working without ear protection.
- 3) There is a risk of a short-circuit due to liquid penetrating the housing. Do not immerse the product and the accessories in water. And make sure that no water or other liquid can enter the housing.
- 4) Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the tool for longer periods of time or if the tool is not held or maintained properly.

WARNING!

During operating, the product generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the electric tool.

PRODUCT DESCRIPTION

EN

OVERVIEW

1	Guide Bar	8	Lithium Battery Pack	14	Charger
2	Saw Chain	8a	Battery holder	15	Battery release button
3	Chain Kickback Brake Handle	9	Front Handle	16	Battery charge level button
4	Oil Tank Cap	10	Bumper	17	Battery level indication (LED)
5	Lock Off Button Ring	11	Oil Inspection Window	18	GREEN Charge control
6	Rear Handle	12	Side Cover Lock Knob	19	RED charge control
7	Trigger	13	Chain Tensioning Ring		

TECHNICAL DATA

Rated voltage	18V d.c.,Max:20V $\overline{\text{---}}$
Guide bar length	254mm(10")
Chain speed	5,6 m/s
No-loading speed	3000/min
Degree of protection	IPX0
Weight	3.3kg

Battery pack (*Not included in box)	CBA20V2A-J & CBA20V2A	CBA20V4-J & CBA20V4
Type	Li-ion	Li-ion
Rated voltage	20V d.c.	20V d.c.
Capacity	2.0Ah (40Wh)	4.0Ah (80Wh)
Battery charger (*Not included in box)	CCH20V-J & CCH20V	
Rated input	230-240V~, 50Hz	
Rated input Power	65W	
Rated output	21.5V d.c.	
Charging current	2.4A	
Charging time	Approx. 60min for 2Ah battery, 120min for 4Ah battery	
Protection class	II	
Noise emission value		
L _{PA}	85dB(A)	
Uncertainty K	3dB(A)	
L _{WA}	93.9dB(A)	
Uncertainty K	2.4dB(A)	
Guaranteed sound power level	96dB(A)	
Vibration emission value		
a _{h,D}	Front:1.41 m/s ² Rear:3.97 m/s ²	
Uncertainty K	1.5 m/s ²	

INFORMATION


- The declared vibration total values and the declared noise emission values have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration total values and the declared noise emission values may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNINGS

- The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed;
- It is necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time)

INTENDED USE

EN

 **WARNING:** This chainsaw is specially intended for cutting wood, Only for wood cutting by one operator with the right hand on the rear handle and the left hand on the front handle. It's not allowed for tree service and to employ guide bar and saw chain which are not recommended by the instruction manual.

BEFORE USE

UNPACKING

1. Unpack all parts and lay them on a flat stable surface
2. Make sure the delivery contents are complete and free of damage. If you find that parts are missing or show damage, do not use the product but contact your dealer/service center. Do not use the product unless missing parts have been delivered in addition or defective parts have been replaced. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
3. Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation.

CHARGING THE BATTERY PACK

Note:

1. **The battery can be damaged in case of improper charging.**
2. **Remove the charger's mains plug before inserting or removing the battery.**

The battery is partially charged upon delivery to avoid damage to the battery caused by a deep discharge. Prior to initial start-up and when the battery is low, the battery should be charged. To do so, please proceed as follows:

1. Slide the battery pack (8) onto the charger (14) upside down till it locks in place.
2. Insert the mains plug of the charger (14) into a properly fused mains socket. The RED charge control LED (19) is illuminated; and charging requires approx. 60min.
3. Wait until the RED charge control LED (19) goes out and green charge control LED (18) is illuminated, the battery is fully charged.
4. Hold onto the mains plug while pulling the power cable of the charger out of the mains socket. The battery pack (8) and the charger (14) may have become warm during charging, allow the battery to cool down to room temperature.
5. Take the battery (8) out of the charger (14) by pressing and holding the battery release button (15) and pulling the battery pack (8) out of the charger (14).

REMOVING /INSERTING THE BATTERY

1. Insert the battery pack (8), place it on a guide track and push it back into the battery holder (8a). It will audibly snap in.
2. Detach the battery pack (8) from the tool, press the battery release button (15) on the battery pack (8) and pull the battery out.

CHECKING THE BATTERY CHARGING LEVEL


The battery comes with an integrated battery level indication.

The battery status is displayed as follows by the three LEDs of the battery level indication (LED) (17).

LED color	Meaning
Green-Orange-Red	Maximum charge/power
Orange-Red	Medium charge / power
Red	Weak charge – Recharge the battery

Press on the battery charge level button (16) on the battery pack (8). You can read the battery status from the battery level indication (LED) (17).

ASSEMBLY SAFETY INSTRUCTIONS

 **WARNING:** Do not use this product if any parts on the packing list are already assembled to your product when you unpack it. Parts on this list are not assembled to the product by the manufacturer and

require customer installation. Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.

⚠ WARNING: If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

⚠ WARNING: Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

⚠ WARNING: Do not insert the battery pack until assembly is complete. Failure to comply could result in accidental starting and possible serious personal injury.

FITTING THE GUIDE BAR AND CHAIN

⚠ WARNING:

- If the chain saw is already connected to the battery pack, remove the battery pack from the chain saw.
- Wear protective gloves whenever doing any work on the saw chain.
- Before assembling the guide bar with the saw chain, check the cutting direction of the teeth! The running direction is marked with an arrow on the cover. To determine the direction of cut, it may be necessary to turn over the saw chain. Hold the guide bar vertically with the tip pointing upwards and put on the saw chain, beginning at the tip of the bar.

1) Release the guide plate locking knob counter clockwise and open the side cover

2) Install the saw chain in the guide slot on the guide bar (see fig.7).

The chain must be so fitted over the guide bar that the cutting edges of the cutters face in the direction that the chain runs(see fig.8).

3) Grasp the guide bar and the saw chain so that the centre hole of the disk wheel is inserted into the screw stud, and lop the saw chain onto the sprocket (see fig.9).

4) Cover the side cover and tight the side cover lock knob properly but do not make it too tight.

5) Rotate the chain tensioning ring clockwise until the saw chain is tight enough (see the description of the chainsaw tensionadjustment section).

6) Tighten the side cover lock knob(see fig.10).

NOTE: Do not use dirty, used, or otherwise contaminated lubricants. Damage may occur to the bar or chain.

NOTE: It is normal for oil to seep from the saw when not in use. To prevent seepage, empty the oil tank after each use then run for one minute. When storing the unit for a long period of time(three months or longer) be sure the chain is lightly lubricated; this will prevent rust on the chain and bar sprocket.

OPERATION

EN

⚠ WARNING: Read and thoroughly understand all instructions and safety information before operating this chain saw. Failure to do so may cause serious injury or death. Do not allow anyone to operate this chain saw who has not read this manual.

ADDING BAR AND CHAIN LUBRICANT

Use premium bar and chain lubricant. It is designed for chains and chain oilers, and is formulated to perform over a wide temperature range with no dilution required.

1. Remove the battery pack from the chain saw.

2. Clean the dust from the oil tank cap and the surroundings to prevent dust from entering the Oil tank

- when filling the oil.
3. Place the chain saw on the horizontal surface and unscrew the oil tank cap counter-clockwise.
 4. Wipe off excess lubricant.
 5. Fill the lubricant in the oil tank up to the neck of the oil.
 6. Close the oil tank cap and tighten it clockwise.

STARTING THE CHAIN SAW

- Install the bar and chain.
- Insert the battery pack.
- Make sure that there are no obstructions in contact with the guide bar and the chain.
- Pull the brake baffle toward the battery pack and ensure that it remains in the working position(see fig.1).
- Hold the front handle with you left hand, and hold the rear handle with your right hand.
- Push forward the lock-off button and hold the trigger switch so that the chain saw is started(see fig.2).

STOPPING THE CHAIN SAW

- Remove the chain saw from the cutting area, release the trigger switch and stop the chain saw.
- Push the brake baffle forward to switch it to the braking position.



WARNING:

The tool runs for approximately 4 seconds after it has been switched off. Let the motor come to a complete standstill before setting the tool down.

PROPER GRIP ON HANDLES

- Wear non-slip gloves for maximum grip and protection.
- With the saw on a firm, flat surface, hold the saw firmly with both hands.
- Always grasp the front handle with the left hand and the rear handle with the right handle.
- The fingers should encircle the handle, with the thumb wrapped under the front handle (see fig.3).

CUTTING TIPS



WARNING:

If bar and chain become jammed, stop the motor, allow the chain to stop, and disconnect the plug from the power source before attempting to remove the obstruction. Failure to follow these steps could result in accidental starting of the lopper and cause serious personal injury.

- Cut only wood or materials made from wood, do not cut sheet metal, plastics, masonry, or non-wood building materials.
- Never allow children to operate the chain saw.
- Allow no person to use this chain saw who has not read this Operators Manual or received adequate instructions for the safe and proper use of this chain.
- Always cut with both feet on solid ground to prevent being pulled off balance.
- Do not cut above chest height, as a saw held higher is difficult to control against kickback forces.
- Do not fell trees near electrical wires or buildings.
- Press the lock-off button and squeeze the trigger to start the chain saw. Let the chain reach the full speed before beginning the cut.
- Begin cutting by lightly pressing the guide bar against the wood. Use only light pressure, letting the saw do the work.
- Maintain a steady speed throughout the cut, releasing pressure just before the end of the cut.
- Release the trigger as soon as the cut is completed, allowing the chain to stop.

⚠ WARNING: In order to avoid personal injury and the risk of fire and electric shock, remove the battery pack before adjusting, inspecting, or cleaning the chain saw.

⚠ WARNING: When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts could create a hazard or cause product damage.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean clothes to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

⚠ WARNING: Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken, or destroy plastic, which could result in serious personal injury.

CHAIN TENSION

⚠ WARNING: To avoid possible serious injury, never touch or adjust the chain while the motor is running.

The saw chain is very sharp; always wear protective gloves when performing maintenance to the chain.

1. Stop the motor and remove the battery pack before adjusting the chain tension.
2. Loosen the side cover knob.
3. Turn the chain-tensioning knob clockwise to tension the chain. See the section: "REPLACING THE BAR AND CHAIN" in this manual for additional information.

NOTE: A cold chain is correctly tensioned when there is no slack on the underside of the guide bar, the chain is snug, but it can be turned by hand without binding.

4. Chain must be re-tensioned whenever the flats on the drive links hang out of the bar groove (see fig.4).
5. During normal operation, the temperature of the chain will increase. The drive links of a correctly tensioned warm chain will hang approximately 0.050 in. out of the bar groove (see fig.5).
6. Retighten the side cover knob.

NOTE: New chain tends to stretch; check chain tension frequently and tension as required.

NOTICE: Chain tensioned while warm, can be too tight upon cooling.

REPLACING THE BAR AND CHAIN

⚠ WARNING:

To avoid possible serious injury, stop the motor and disconnect from power supply before replacing the bar, chain, or performing any maintenance operation.

⚠ CAUTION:

Always wear gloves when handling the bar and chain; these components are sharp and may contain burrs.

1. Remove the battery pack from the chainsaw.
2. Release the guide plate locking knob counter clockwise and open the side cover (see fig.6).
3. Rotate the disk wheel at the rear end of the guide plate counter-clockwise and remove the guide bar and the saw chain.
4. Install the saw chain in the guide slot on the guide bar (see fig.7).

The chain must be so fitted over the guide bar that the cutting edges of the cutters face in the direction that the chain runs(see fig.8).

5. Grasp the guide bar and the saw chain so that the centre hole of the disk wheel is inserted into the screw stud, and lop the saw chain onto the sprocket (see fig.9).

6. Cover the side cover and tight the side cover lock knob properly but do not make it too tight.
7. Rotate the chain tensioning ring clockwise until the saw chain is tight enough (see the description of the chainsaw tensionadjustment section).
8. Tighten the side cover lock knob(see fig.10).

CHAIN OILER

Use premium bar and chain lubricant. It is designed for chains and chain oilers and is formulated to perform over a wide temperature range with no dilution required.

1. Remove the battery pack from the chain saw.
2. Clean the dust from the oil tank cap and the surroundings to prevent dust from entering the Oil tank when filling the oil.
3. Place the chain saw on the horizontal surface and unscrew the oil tank cap counter-clockwise.
4. Wipe off excess lubricant.
5. Fill the lubricant in the oil tank up to the neck of the oil.
6. Close the oil tank cap and tighten it clockwise.

NOTE: Do not use dirty, used, or otherwise contaminated lubricants. Damage may occur to the oil pump, bar, or chain.

GUIDE BAR MAINTENANCE

When the guide bar shows signs of wear, reverse it on the saw to distribute the wear for maximum bar life. The bar should be cleaned every day of use and checked for wear and damage.

Feathering or burring of the bar rails is a normal process of bar wear. Such faults should be smoothed with a file as soon as they occur.

A bar with any of the following faults should be replaced.

- Wear inside the bar rails which permits the chain to lay over sideways.
- Bent guide bar.
- Cracked or broken rails.
- Spread rails.

Lubricate guide bars with a sprocket at their tip weekly. Using a grease syringe, lubricate weekly in the lubricating hole. Turn the guide bar and check that the lubrication holes and chain groove are free from impurities.

BATTERY PACK

- Store the battery pack fully charged.
- Once the charging light turns green, remove the battery from the charger and disconnect the charger from the outlet.
- Do not store the battery pack on the tool.
- After charging, the battery pack may be stored in the charger, as long as the charger is not plugged in.

CHARGER MAINTENANCE

- Keep the charger clean and clear of debris. Do not allow foreign material to get into the recessed cavity or onto the contacts. Wipe the charger clean with a dry cloth. Do not use solvents or water, and do not place the charger in wet conditions.
- Unplug the charger when there is no battery pack in it.
- Fully charge the batteries before placing them in storage.
- Store the charger at normal room temperature. Do not store it in excessive heat. Do not use the charger in direct sunlight. Recharge at room temperature between 45oF and 104oF. If the battery pack is hot, allow it to cool down before recharging.

STORAGE

- Store out of the reach of children.
- Clean all foreign material from the product. Store idle unit indoors in a dry, well-ventilated area that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and deicing salts.

The batteries used in this chain saw's battery pack contain the following toxic and corrosive material:
LITHIUM-ION.

 **WARNING:**

Toxic materials must be disposed of in a specified manner in order to prevent contamination of the environment. Before disposing of damaged or worn out Lithium-Ion battery packs, contact your local waste disposal agency for information and specific instructions. Take the batteries to a local recycling and/or disposal centre that is certified for disposal.

If the battery pack cracks or breaks, whether it leaks or not, do not recharge it and do not use it. Dispose of it and replace it with a new battery pack. **DO NOT ATTEMPT TO REPAIR IT!**

Follow these instructions in order to avoid injury and the risk of fire, explosion, or electric shock, and to avoid damage to the environment:

- Cover the battery's terminals with heavy-duty adhesive tape.
- Do not attempt to remove or destroy any of the components of the battery pack.
- Do not attempt to open the battery pack.
- If a leak develops, the electrolytes that are released are corrosive and toxic. Do not get the solution in the eyes or on the skin, and do not swallow it.
- Do not place batteries in regular household trash.
- DO NOT incinerate batteries.
- DO NOT place batteries where they will become part of any waste landfill or municipal solid waste stream.
- Dispose of batteries at a certified recycling or disposal centre.

TROUBLESHOOTING

The following form lists the common operating system with problem and solutions. Please read the form carefully and follow it.

PROBLEMS	POSSIBLE CAUSES	SOLUTION
Motor does not run.	<ul style="list-style-type: none"> • The battery pack is not attached to the chain saw. • There is no electrical contact between the saw and battery. • The battery pack is depleted. • The battery pack or chain saw is too hot. • The back-off button is not depressed before pressing the trigger switch. • Chain brake is engaged. • Saw chain is bound in the wood. • Debris in bar groove. • Debris inside cover. 	<ul style="list-style-type: none"> • Attach the battery pack to the chainsaw. • Remove the battery, check contacts and reinstall the battery pack. • Charge the battery pack. • Allow the battery pack or chainsaw to cool. • Press down the lock-off button and hold it, then depress the trigger switch to turn on the chain saw. • Pull the chain kickback brake handle backward toward the front handle. • Release the trigger switch; remove the saw chain and guide bar from the wood, then restart the chain saw. • Press the saw chain against the wood, move the chain saw back and forth to discharge the debris. • Remove battery pack, then remove side cover and clean out debris.

Motor runs, but chain does not rotate.	Chain does not engage drive sprocket.	Reinstall the chain, making sure that the drive links on the chain are fully seated on the sprocket.
Chain brake does not engage.	Debris preventing full movement of the chain kickback brake handle.	Clean debris from extremal chain brake mechanism.
Chain saw does not cut properly.	Insufficient chain tension. Dull chain. Chain installed backwards Worm chain. Dry or excessively stretched chain. Chain not in bar groove	Readjust the chain tension, following the section: "CHAIN TENSION". Reinstall the saw chain, following the section: "REPLACING THE BAR AND CHAIN". Replace the chain, following the section: "REPLACING THE BAR AND CHAIN". Check the oil level. Refill the oil tank if necessary. Reinstall the saw chain, following the section: "REPLACING THE BAR AND CHAIN".
Bar and chain running hot and smoking.	Check chain tension for over tightened condition. Chain oil tank is empty. Debris in guide bar groove	Re-tension the saw chain; see the section: "CHAIN TENSION". Filling bar and chain lubricant. Clear the debris in the groove.

DISPOSAL

EN



To help the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority

Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries.



Remove the battery pack from the product before disposal. Batteries /rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. Please dispose of batteries according to the relevant local requirements

The manufacturer guarantees the product against defects in material and workmanship for a period of 2 years from the date of the original purchase. It can be extended by one year if the user subscribes to website of myswap. The warranty only applies if the product is for household use. The warranty does not cover breakdowns due to normal wear and tear.

The manufacturer agrees to replace parts identified as defective by the designated distributor. The manufacturer does not accept responsibility for the replacement of the machine, in whole or in part, and/or ensuing damage.

The warranty does not cover breakdowns due to:

- insufficient maintenance.
- abnormal assembly, adjustment or operations of the product.
- parts subject to normal wear and tear.

The warranty does not extend to:

- shipping and packaging costs.
- using the tool for a purpose other than that for which it was designed.
- the use and maintenance of the machine done in a manner not described in the user manual.

Due to our policy of continuous product improvement, we reserve the right to alter or change specifications without notice. Consequently, the product may be different from the information contained therein, but a modification will be undertaken without notice if it is recognized as an improvement of the preceding characteristic.

READ THE MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE.

When ordering spare parts, please indicate the part number or code, you can find this in the spare parts list in this manual. Keep the purchase receipt; without it, the warranty is invalid. To help you with your product, we invite you to contact us by phone or via our website:

+33 (0)9.70.75.30.30

<https://services.swap-europe.com/contact>

You must create a "ticket" via the web platform.

Register or create your account.

Indicate the reference of the tool.

Choose the subject of your request.

Describe your problem.

Attach these files: invoice or sales receipt, photo of the identification plate

(serial number), photo of the part you need (for example: pins on the transformer plug which are broken).



WHAT TO DO IF MY MACHINE BREAKS DOWN?

If you bought your product in a store:

- Make sure that your machine is complete with all accessories supplied, and clean! If this is not the case, the repairer will refuse the machine.
- Go to the store with the complete machine and with the receipt or invoice.

If you bought your product on a website:

- Make sure that your machine is complete with all accessories supplied, and clean! If this is not the case, the repairer will refuse the machine.
- Create a SWAP-Europe service ticket on the site: <https://services.swap-europe.com> When making the request on SWAP-Europe, you must attach the invoice and the photo of the nameplate (serial number).

Contact the repair station to make sure it is available before dropping off the machine.

Go to the repair station with the complete machine packed, accompanied by the purchase invoice and the station support sheet downloadable after the service request is completed on the SWAP-Europe site

Please keep your original packaging to allow for after-sales service returns or pack your machine with a similar cardboard box of the same dimensions.

For any question concerning our after-sales service you can make a request on our website <https://services.swap-europe.com>

Our hotline remains available at +33 (9) 70 75 30 30.



THE WARRANTY DOES NOT COVER:

- Start-up and setting up of the product.
- Damage resulting from normal wear and tear of the product.
- Damage resulting from improper use of the product.
- Damage resulting from assembly or start-up not in accordance with the user manual.
- Periodic and standard maintenance events.
- Actions of modification and dismantling that directly void the warranty.
- Products whose original authentication marking (brand, serial number) has been degraded, altered or withdrawn.
- Replacement of consumables.
- The use of non-original parts.
- Breakage of parts following impacts or projections.
- Accessories breakdowns.
- Defects and their consequences linked to any external cause.
- Loss of components and loss due to insufficient screwing.
- Cutting components and any damage related to the loosening of parts.
- Overload or overheating.
- Poor power supply quality: faulty voltage, voltage error, etc.
- Damages resulting from the deprivation of enjoyment of the product during the time necessary for repairs and more generally the costs related to the immobilization of the product.
- The costs of a second opinion established by a third party following an estimate by a SWAP-Europe repair station
- The use of a product which would show a defect or a breakage which was not the subject of an immediate report and/or repair with the services of SWAP-Europe.
- Deterioration linked to transport and storage*.

* In accordance with transport legislation, damage related to transport must be declared to carriers within 48 hours maximum after observation by registered letter with acknowledgement of receipt.

This document is a supplement to your notice, a non-exhaustive list.

Attention: all orders must be checked in the presence of the delivery person. In case of refusal by the delivery person, it you must simply refuse the delivery and notify your refusal.

Reminder: the reserves do not exclude the notification by registered letter with acknowledgement within 72 hours.

Information:

Thermal devices must be wintered each season (service available on the SWAP-Europe site). Batteries must be charged before being stored.



FR - DÉCLARATION CE/UE DE CONFORMITÉ

EN - EC / EU DECLARATION OF CONFORMITY ES - DECLARACIÓN CE / UE DE CONFORMIDAD
 NL - EG / EU - CONFORMITEITSVERKLARING IT - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE / UE
 RO - DECLARAȚIA CE / UE DE CONFORMITATE PL - DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE / UE

<p>Nom et adresse du fabricant (1) / nom et adresse de la personne autorisée à constituer le dossier technique (2) Name and address of the manufacturer (1) / name and address of the person authorised to compile the technical file (2) Nombre y dirección del fabricante (1) / Nombre y dirección de la persona facultada para reunir el expediente técnico (2) Firmaname en adres van de fabrikant (1) / Naam en adres van degene die gemachtigd is het technisch dossier samen te stellen (2) Ragione sociale e indirizzo completo del fabbricante (1) / nome e indirizzo della persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico (2) Denumirea și adresa completă a producătorului (1) / numele și adresa persoanei autorizate pentru întocmirea cărții tehnice (2) Nazwę i pełny adres producenta (1) / nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej; (2)</p> <p>Carrefour Marchandises Internationales / CMI – Christophe Legraverend 93 avenue de Paris 91343 Massy Cedex – France</p>

<p>Identification du produit: Identification of the product: Identificación del producto: Identificatie van de machine : Identificazione del prodotto: Identificare ale echipamentului : Identyfikator produktu :</p> <p style="text-align: center;">GD97703</p>	<p>Description et identification de la machine (3) : Description and identification of the machinery (3): Descripción e identificación de la máquina (3): Beschrijving en identificatie van de machine (3) : Descrizione e identificazione della macchina (3): Descrierea și datele de identificare ale echipamentului (3) : Opis i dane identyfikacyjne maszyny (3) :</p> <p style="text-align: center;">Tronçonneuse sans fil - Cordless Chain Saw / GD97703(CCCS20V) Número de série / Serial number / Número de serie / Het serienummer/ numero di serie/ seria / Numer seryjny : 20231291703-20231292330 / 20240114961-20240115460</p>
---	--

<p>L'objet de la déclaration décrit ci-dessus satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes du code du travail Français et de l'arrêté royal Belge du 12 AOUT 2008 (4). The object of the declaration described above fulfils all the relevant provisions of Directive 2006/42/EC (4) El objeto de la declaración descrita anteriormente cumple todas las disposiciones aplicables de la Directiva 2006/42/CE (4) Het hierboven beschreven voorwerp voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van Koninklijk besluit van 12 Augustus 2008 (4) La macchina è conforme a tutte le disposizioni pertinenti della direttiva 2006/42/CE (4) Echipamentul tehnic îndeplinește toate dispozițiile prevăzute de directivă 2006/42/CE (4) Ze maszyna spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia dyrektywy 2006/42/WE (4)</p> <p>Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée(7,8) : References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared (7,8): Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad (7,8): Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heft (7,8): Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o alle specifiche in relazione alle quali è dichiarata la conformità (7,8): Referințele standardelor armonizate relevante folosite sau referințele specificațiilor în legătură cu care se declară conformitatea (7,8): Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność (7,8) :</p> <p>EN ISO 12100: 2010 EN 62841-1: 2015 EN 62841-4-1: 2020</p>
--



<p>L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'union applicable: The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation: El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación de armonización pertinente de la Unión: Het hierboven beschreven voorwerp is conform de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie: L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:</p>	<p>Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée: References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared: Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad: Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft: Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o alle specifiche in relazione alle quali è dichiarata la conformità: Referințele standardelor armonizate relevante folosite sau referințele specificațiilor în legătură cu care se declară conformitatea: Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:</p>
<p>DIRECTIVE 2014/30/EU (EMC)</p>	<p>EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021</p>
<p>DIRECTIVE 2011/65/EU (ROHS)</p>	<p>-</p>
<p>Directive 2000/14/EC + Directive 2005/88/EC (Noise) Procédure d'évaluation de la conformité / conformity assessment procedure / procedimiento de evaluación de la conformidad / overeenstemmingsbeoordelingsprocedure / procedura di valutazione della conformità / procedura de evaluare a conformității / zastosowanej procedury oceny zgodności</p>	<p>- Contrôle interne de la production avec évaluation de la documentation technique et contrôle périodique (ANNEXE VI) / internal control of production with assessment of technical documentation and periodical checking (ANNEX VI) / control de la producción con evaluación de la documentación técnica y comprobaciones periódicas (ANEXO VI) / interne fabricagecontrole met beoordeling van de technische documentatie en periodieke controles (BIJLAGE VI) / controllo interno della produzione con valutazione della documentazione tecnica e controlli periodici (ALLEGATO VI) / controlul intern al producției cu verificarea documentației tehnice și efectuarea de verificări periodice (ANEXA VI) / wewnętrzna kontrola produkcji z oceną dokumentacji technicznej i okresową kontrolą (ZAŁĄCZNIK VI)</p>
<p>Niveau de puissance acoustique garantie / guaranteed sound power level / nivel de potencia acústica garantizado / gearandeerd geluidsvermogensniveau / livello di potenza sonora garantita / nivelul de putere acustică garantat / gwarantowany poziom mocy akustycznej</p>	<p>96 dB (A)</p>

Signé par et au nom de:
Signed for and on behalf of:
Firmado por y en nombre de:
Ondertekend voor en namens:
Firmato in vece e per conto di:
Semnat pentru și în numele:
Podpisano w imieniu:

Christophe LEGRAVEREND
Non-Food Quality Director
Carrefour Marchandises Internationales/CMI

Date et lieu d'établissement: Massy, 11/12/2023
Place and date of issue:
Lugar y fecha de expedición:
Datum van afgifte en plaats:
Luogo e data del rilascio:
locul și data emiterii:
Data wydania i miejsce:

Agrafez ici votre
ticket de caisse



Produit	Ref	EAN
Tronçonneuse sans fil 20 V	GD97703	3616957668841
Motosega a batteria 20 V	GD97703	3616957668841
20V Akumulatorowa pilarka łańcuchowa	GD97703	3616957668841
Ferăstrău cu lanț fără fir de 20V	GD97703	3616957668841
Motosierra sin cable 20 V	GD97703	3616957668841
20 V Cordless chainsaw	GD97703	3616957668841



FR

Pour toutes remarques ou suggestions

Service Consommateurs
Carrefour - CMI
TSA 91431
91343 MASSY Cedex
France
www.carrefour.fr

 **N°Cristal** 09 69 39 70 00

APPEL NON SURTAXE

Plus d'informations sur
www.mycarrefourdocs.com